

**Switzerland
ISSP 2014 – Citizenship II
Questionnaire**

MOSAiCH 2015 Questionnaire Switzerland (Face-to-Face)

ISSP 2014 & ISSP 2015

part	origin	topic	remarks
1	ISSP Module 2015	Work Orientations IV	WO IV round (including optional items), previously fielded in 2005 (see MOSAiCH 2005 for Swiss data)
2	ISSP Module 2014	Citizenship II	CZ II round (including optional items), previously fielded in 2004 (see MOSAiCH 2005 for Swiss data)
3	Eurobarometer in Switzerland	Political attitudes and relationship CH-EU	Strongly updated with the expertise of Prof. Pascal Sciarini, with regard to the outcome of the vote of February 9th 2014 in Switzerland, interferring with relationship to EU.
4	Background variables about politics	Political participation and orientation	Citizenship optional items and usual background items on politics
5	Supplementary items	Life satisfaction, self-efficacy and support	Work orientation optional items and usual attitudinal items
6	Socio-demographics, background variables	Religion, origins, education, work, household, income etc.	Standard sociodemographic background items
7	Items for methodological purposes	Survey climate and telephone equipment	Usefulness of surveys and landline telephone are strongly related to response propensity. Telephone equipment is central for coverage analyses.

ISSP MODULE 2015 WORK ORIENTATIONS IV

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
B above WO1					Nous commençons cet entretien avec des questions sur le travail, et passons ensuite à des questions plus larges sur la société. Quelle que soit votre situation personnelle et vos intérêts, vos opinions sur les différents sujets abordés sont importantes pour cette étude.	Das Interview beginnt mit Fragen zur Arbeit und geht dann zu breiteren Themen zur Gesellschaft über. Ihre Meinungen dazu sind sehr wichtig für diese Studie, unabhängig von Ihrer persönlicher Situation oder Ihren Interessen.	L'intervista comincia con delle domande sul lavoro e passa poi a delle tematiche più estese sulla società. Qual che sia la Sua situazione personale e i Suoi interessi, le sue opinioni in merito sono molto importanti per questo studio.
WO1				Please tick <u>one</u> box for <u>each</u> statement below to show how much you agree or disagree with it, <u>thinking of work in general</u> .	Voici des affirmations concernant le <u>travail en général</u> . Pour chacune d'elles, veuillez dire si vous êtes d'accord ou non.	Bitte sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen. Denken Sie bitte <u>ganz allgemein an Arbeit und Beruf</u> .	<u>Pensando al lavoro in generale</u> , indichi per favore in che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni.
	WO1a			A job is just a way of earning money - no more	Un emploi est juste un moyen de gagner de l'argent - rien d'autre	Eine berufliche Tätigkeit ist nur ein Mittel, um Geld zu verdienen - mehr nicht	Un lavoro è solamente un mezzo per guadagnare - niente altro
	WO1b			I would enjoy having a paid job even if I did not need the money	Je serais content/e d'avoir un emploi rémunéré même si je n'avais pas besoin d'argent	Ich würde auch dann gerne berufstätig sein, wenn ich das Geld nicht bräuchte	Sarei contento/a di avere un lavoro anche se non avessi bisogno di denaro
lins WO1				SHOWCARD	CARTE 1	KARTE 1	SCHEDA 1
RC WO1			1	Strongly Agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
			2	Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
			3	Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
			4	Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
			5	Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
			8	Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO2				For each of the following, please tick <u>one</u> box to show how important <u>you personally</u> think it is in a job.	Sur la liste suivante, veuillez indiquer pour chaque aspect l'importance qu'il revêt <u>personnellement</u> pour vous dans une activité professionnelle.	Bitte geben Sie mit Hilfe der folgenden Liste für jedes Merkmal an, für wie wichtig Sie es <u>persönlich</u> für Arbeit und Beruf halten.	Per ognuna delle seguenti caratteristiche, potrebbe indicare quanto le ritiene <u>personalmente</u> importanti per un'attività professionale?
WO2				How important is...	Quelle est l'importance ...	Wie wichtig ist...	Quanto è importante ...
	WO2a			... job security	... d'un emploi sûr ?	... ein sicherer Arbeitsplatz?	... la sicurezza del posto di lavoro?
	WO2b			... high income	... d'un salaire élevé ?	... ein hohes Einkommen?	... una retribuzione elevata?
	WO2c			... good opportunities for advancement	... de bonnes possibilités de promotion ?	... gute Aufstiegsmöglichkeiten?	... avere delle buone opportunità di carriera?
	WO2d			... an interesting job	... d'un travail intéressant ?	... eine interessante Tätigkeit?	... un lavoro interessante?
	WO2e			... a job that allows someone to work independently	... d'un travail permettant de travailler de manière autonome ?	... eine Tätigkeit, bei der man selbstständig arbeiten kann?	... un'attività che permetta di lavorare in modo autonomo?
	WO2f			... a job that allows someone to help other people	... d'un emploi qui permet de venir en aide à d'autres ?	... ein Beruf, bei dem man anderen helfen kann?	... un lavoro che permetta di aiutare gli altri?
	WO2g			... a job that is useful to society	... d'un emploi qui soit utile à la société ?	... ein Beruf, der für die Gesellschaft nützlich ist?	... un lavoro che sia utile alla società?
	WO2h			... a job that allows someone to decide their times or days of work	... d'un emploi qui permette de choisir les horaires et les jours où l'on travaille ?	... eine Stelle, bei der man die Arbeitszeiten oder Arbeitstage selbst festlegen kann?	... un lavoro che permetta di definire autonomamente l'orario-e i giorni di lavoro?
	WO2i			... a job that involves personal contact with other people	... d'un emploi qui permette d'être en contact avec d'autres personnes ?	... eine berufliche Tätigkeit, die persönliche Kontakte zu anderen Menschen beinhaltet?	... un lavoro che permette di essere a contatto con altre persone?
linsWO2				SHOWCARD	CARTE 2	KARTE 2	SCHEDA 2
RC WO2			1	Very important	Très important	Sehr wichtig	Molto importante
			2	Important	Important	Wichtig	Importante
			3	Neither important nor unimportant	Ni important ni pas important	Weder wichtig noch unwichtig	Nè importante nè non importante
			4	Not important	Pas important	Nicht wichtig	Non importante
			5	Not important at all	Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante
			8	Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO3				Have you ever given up or would you give up good job opportunities for the benefit of your family life?	Avez-vous jamais renoncé ou seriez-vous prêt à renoncer à une opportunité professionnelle pour le bien de votre vie de famille ?	Haben Sie zugunsten Ihres Familienlebens jemals auf eine gute berufliche Chance verzichtet oder würden Sie es machen?	Ha già rinunciato o rinuncerebbe a una buona opportunità di lavoro per il bene della sua vita familiare?
lins WO3				SHOWCARD	CARTE 3	KARTE 3	SCHEDA 3
RC WO3			1	Yes, I have done so and probably would do so again	Oui, je l'ai déjà fait et le referais probablement	Ja, ich habe das gemacht und würde es wahrscheinlich wieder machen	Sì, l'ho già fatto e probabilmente lo rifarei
			2	Yes, I have done so but probably would not do so again	Oui, je l'ai déjà fait mais je ne le referais probablement pas	Ja, ich habe das gemacht, aber würde es wahrscheinlich nicht wieder machen	Sì, l'ho già fatto ma probabilmente non lo rifarei
			3	No, I have not done so but probably would do so	Non, je ne l'ai jamais fait, mais je le ferais probablement	Nein, ich habe das nicht gemacht, aber würde es wahrscheinlich machen	No, non l'ho fatto, ma probabilmente lo farei

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		4		No, I have not done so and probably would not do so	Non, je ne l'ai jamais fait et je ne le ferais probablement pas	Nein, ich habe das nicht gemacht und würde es wahrscheinlich auch nicht machen	No, non l'ho fatto e probabilmente non lo farei
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
lins	WO4			SAME SHOWCARD	Toujours CARTE 3	Immer noch KARTE 3	STESSA SCHEDA 3
RC	WO4			REPEAT RC WO3	REPEAT RC WO3	REPEAT RC WO3	REPEAT RC WO3
WO5				Over the past five years, have you been discriminated against with regard to work, for instance when applying for a job, or when being considered for a pay increase or promotion?	Durant les cinq dernières années, avez-vous été victime de discrimination au travail, par exemple lorsque vous avez postulé pour un emploi ou lorsque vous auriez pu avoir une augmentation de salaire ou une promotion ?	Sind Sie in den letzten fünf Jahren jemals in einer beruflichen Angelegenheit diskriminiert worden, zum Beispiel bei der Bewerbung für eine Stelle oder im Zusammenhang mit einer anstehenden Lohnerhöhung oder Beförderung?	Negli ultimi cinque anni ha subito discriminazioni in ambito lavorativo, ad esempio quando ha presentato una candidatura, o quando era in lizza per un aumento di stipendio o una promozione?
RC	WO5	1	GO TO WO6	Yes	Oui	Ja	Sì
		2	GO TO WO7	No	Non	Nein	No
		0	GO TO WO8	Did not work or did not seek work	Je n'ai ni travaillé ni cherché d'emploi	War nicht erwerbstätig und habe keine Arbeit gesucht	Non lavoravo e non cercavo lavoro
WO6				In your opinion, what was the main reason for the discrimination?	D'après vous, quelle était le motif principal de cette discrimination?	Was ist Ihrer Meinung nach der Hauptgrund für diese Diskriminierung gewesen?	Secondo Lei a cosa era dovuta principalmente tale discriminazione?
lins	WO6			SHOWCARD	CARTE 4	KARTE 4	SCHEDA 4
RC	WO6	1		My age	Mon âge	Mein Alter	La mia età
		2		My race, ethnicity	Mon origine ethnique, ma couleur de peau	Meine ethnische Herkunft oder meine Hautfarbe	La mia appartenenza etnica, il colore della mia pelle
		3		My nationality	Ma nationalité	Meine Nationalität	La mia nazionalità
		4		My sex	Mon sexe	Mein Geschlecht	Il mio sesso
		5		My religion	Ma religion	Meine Religion	La mia religione
		6		My disability/ mental or physical illness	Mon handicap/ une maladie physique ou psychique	Meine Behinderung / körperliche oder psychische Krankheit	La mia invalidità/ malattia fisica o psichica
		7		My family responsibilities	Mes responsabilités familiales	Meine familiären Verpflichtungen	Le mie responsabilità familiari
		8		My political beliefs	Mes convictions politiques	Meine politischen Überzeugungen	Le mie convinzioni politiche
		9		Other reason	Autres motifs	Andere Gründe	Altri motivi
		88		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO7				Over the past five years, have you been harassed by your superiors or co-workers at your job, for example, have you experienced any bullying, physical or psychological abuse?	Pendant les cinq dernières années, avez-vous été harcelé par vos supérieurs ou vos collègues sur votre lieu de travail ? Avez-vous par exemple subi du mobbing, ou des agressions physiques ou psychologiques?	Sind Sie in den letzten fünf Jahren am Arbeitsplatz von Ihren Vorgesetzten oder Arbeitskollegen jemals belästigt oder schikaniert worden, d. h., hat man Sie jemals gemobbt oder sind Sie Opfer von einem körperlichen oder psychischen Übergriff geworden?	Negli ultimi cinque anni, ha già subito pressioni o intimidazioni dai suoi superiori o colleghi sul posto di lavoro, come ad esempio mobbing oppure violenza fisica o psicologica?
RC	WO7	1		Yes	Oui	Ja	Sì
		2		No	Non	Nein	No
		0		Does not apply (I do not have a job/ superior/ co-worker)	Cela ne me concerne pas (je n'ai pas de travail/de supérieur hiérarchie/de collègues)	Trifft nicht zu (Ich habe keine Stelle/Vorgesetzte/Arbeitskollegen)	Non pertinente (non ho un lavoro/superiori/colleghi)
WO8				To what extent do you agree or disagree with the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes:	Bitte sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen:	In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
	WO8a			Workers need strong trade unions to protect their interests.	Les travailleurs ont besoin de syndicats forts, capables de protéger leurs intérêts.	Arbeitnehmer brauchen starke Gewerkschaften, die ihre Interessen schützen.	Per difendere i loro interessi i lavoratori hanno bisogno di sindacati forti.
	WO8b			Strong trade unions are bad for <country's> economy.	Des syndicats forts nuisent à l'économie de la Suisse.	Starke Gewerkschaften schaden der Schweizer Wirtschaft.	Sindacati forti nuocciono all'economia svizzera.
lins	WO8			SHOWCARD	CARTE 5	KARTE 5	SCHEDA 5
RC	WO8	1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
WO9				Suppose you could decide on your work situation <u>at present</u> . Which of the following would you prefer?	Supposez qu' <u>aujourd'hui</u> vous puissiez décider vous-même à quel pourcentage vous souhaitez travailler. Laquelle, parmi les possibilités sur cette carte, préféreriez-vous ?	Einmal angenommen, Sie könnten selbst bestimmen, in welchem Umfang Sie <u>zur Zeit</u> erwerbstätig sein wollen. Welche der Möglichkeiten auf dieser Karte würden Sie bevorzugen?	Supponiamo che lei possa decidere quanto lavorare, <u>in questo momento</u> . Cosa sceglierebbe tra le possibilità su questa scheda?
lins WO9				SHOWCARD	CARTE 6	KARTE 6	SCHEDA 6
RC WO9		1		A full-time job [30 hours or more per week]	Un emploi à plein temps (40 heures ou plus par semaine)	Eine Vollzeit stelle (40 oder mehr Wochenstunden)	Lavorare a tempo pieno (40 ore e più per settimana)
		2		A part-time job [10-29 hours per week]	Un emploi à temps partiel (10 à 39 heures par semaine)	Eine Teilzeit stelle (10-39 Wochenstunden)	Lavorare a tempo parziale (da 10 a 39 ore per settimana)
		3		A job with less than [10] hours a week	Un emploi à moins de 10 heures par semaine	Eine Stelle mit weniger als 10 Wochenstunden	Lavorare meno di 10 ore per settimana
		4		No paid job at all	Pas d'emploi rémunéré du tout	Nicht erwerbstätig zu sein	Non lavorare affatto
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO10				Are you currently working for pay?	Avez-vous en ce moment un emploi rémunéré ?	Sind Sie derzeit erwerbstätig?	In questo momento, lei ha un lavoro retribuito?
lins WO10				<CLARIFICATION NOTE: "currently working" refers to both self-employed and employees, and should include persons on leave if they are in an employment relationship.>	<ENQ: Le terme "emploi rémunéré" concerne aussi bien les indépendants que les salariés, et comprend les personnes en congé qui ont une relation de travail.>	<BEFR: "Derzeit erwerbstätig" bezieht sich sowohl auf eine Anstellung als auch eine selbständige Erwerbstätigkeit und betrifft auch Personen, die auf Urlaub sind, solange sie sich in einem Angestelltenverhältnis befinden.>	<INT: "Attualmente al lavoro" si riferisce sia ai lavoratori dipendenti che a quelli indipendenti ed include persone temporaneamente assenti purché mantengano un rapporto di lavoro.">
RC WO10		1	GO TO WO11	Yes	Oui	Ja	Sì
		2	GO TO WO32	No	Non	Nein	No
INS WO11 - WO31			ASKED IF WO10=1	IF YOU ARE CURRENTLY WORKING FOR PAY (OR on leave BUT are in an employment relationship): PLEASE ANSWER QUESTIONS WO11 - WO31	Programmed filter	Programmed filter	Programmed filter
WO11				Think of the number of hours you work, and the money you earn in your main job, including any regular overtime.	Pensez au nombre d'heures que vous travaillez et à l'argent que vous gagnez dans le cadre de votre emploi principal, en comptant les heures supplémentaires régulières.	Denken Sie bitte an die Anzahl Ihrer Arbeitsstunden und an das, was Sie einschliesslich regulärer Überstunden in Ihrer Haupterwerbstätigkeit verdienen.	Pensando al numero di ore che lavora e a quello che guadagna con il suo lavoro principale, contando anche gli straordinari regolari,
WO11				If you had only <u>one</u> of these <u>three</u> choices, which of the following would you prefer?	Si vous n'aviez que <u>l'un des trois choix suivants</u>, lequel préféreriez-vous ?	Wenn Sie <u>zwischen den folgenden drei Möglichkeiten</u> wählen könnten, welche würden Sie bevorzugen?	cosa sceglierebbe se avesse a disposizione solamente <u>una delle tre possibilità seguenti</u>?
lins WO11					<ENQ: Lire. Les questions qui suivent concernent l'emploi PRINCIPAL du/de la répondant/e!>	<BEFR: Lesen. Nachfolgend geht es immer um Ihre Hauptbeschäftigung !>	<INT: Leggere. Le domande che seguono si riferiscono sempre alla sua attività principale !>
lins WO11				SHOWCARD	CARTE 7	KARTE 7	SCHEDA 7
RC WO11		1		Work longer hours and earn more money	Travailler plus d'heures et gagner plus d'argent	Mehr Stunden arbeiten und mehr Geld verdienen	Lavorare di più e guadagnare più soldi
		2		Work the same number of hours and earn the same money	Travailler le même nombre d'heures et gagner la même chose	Genausoviele Stunden arbeiten und genausoviel Geld verdienen	Lavorare lo stesso numero di ore e guadagnare gli stessi soldi
		3		Work fewer hours and earn less money	Travailler moins d'heures et gagner moins d'argent	Weniger Stunden arbeiten und weniger Geld verdienen	Lavorare meno ore e guadagnare meno soldi
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO12				For each of these statements about your (main) job, please tick one box to show how much you agree or disagree that it applies to your job.	Pour chacune des phrases suivantes à propos de votre emploi principal, indiquez dans quelle mesure vous êtes d'accord ou non:	Bitte sagen Sie mir zu den folgenden Aussagen über Ihre Arbeit, wie sehr Sie diesen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Indichi per favore in che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni relative al suo lavoro.
lins WO12				<CLARIFICATION NOTE: the question refers to one's main job if he or she has multiple jobs.>	ENQ: cette question concerne l'emploi principal si la personne en a plusieurs.	<BEFR: Wenn die Person mehrere berufliche Tätigkeiten hat, bezieht sich die Frage auf die Haupttätigkeit.>	INT: <PRECISAZIONE: se l'intervistato ha più lavori, la domanda si riferisce al lavoro principale.>
		WO12a		My job is secure	J'ai un emploi sûr	Ich habe einen sicheren Arbeitsplatz	Ho unposto di lavoro sicuro
		WO12b		My income is high	Mon salaire est élevé	Mein Einkommen ist hoch	La mia retribuzione è elevata
		WO12c		My opportunities for advancement are high	Mes possibilités de promotion sont élevées	Meine Aufstiegsmöglichkeiten sind gut	Ho delle buone opportunità di carriera
		WO12d		My job is interesting	Mon travail est intéressant	Meine Tätigkeit ist interessant	Il mio lavoro è interessante

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
	WO12e			I can work independently	Je peux travailler de manière autonome	Ich kann selbständig arbeiten	Posso lavorare in maniera autonoma
	WO12f			In my job I can help other people	Dans mon travail, je peux aider les autres	In meiner Tätigkeit kann ich anderen helfen	Nel mio lavoro posso aiutare altre persone
	WO12g			My job is useful to society	Mon travail est utile à la société	Meine Tätigkeit ist für die Gesellschaft nützlich	Il mio lavoro è utile alla società
	WO12h			In my job, I have personal contact with other people	Dans mon travail, je suis en contact direct avec d'autres personnes	In meiner Tätigkeit habe ich persönlichen Kontakt zu anderen Menschen	Nel mio lavoro sono a contatto diretto con altre persone
lins WO12 RC WO12				SHOWCARD	CARTE 8	KARTE 8	SCHEDA 8
		1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO13				Now some more questions about your working conditions.	A présent, voici quelques questions à propos de vos conditions de travail:	Jetzt noch einige Fragen zu Ihren Arbeitsbedingungen:	Ecco ora alcune domande sulle condizioni di lavoro.
WO13				Please tick <u>one</u> box for <u>each</u> item below to show <u>how often</u> it applies to your work.	Veuillez indiquer pour chacune à quelle fréquence cela apparaît dans votre travail.	Geben Sie bitte bei jeder Frage an, wie oft dies bei Ihrer Arbeit vorkommt.	Potrebbe dire con quale frequenza ciascuna di queste situazioni può essere riferita al suo lavoro?
WO13				How often...	Combien de fois...	Wie oft...	Quanto spesso...
	WO13a			... do you have to do hard physical work?	... avez-vous à faire un travail physiquement dur ?	... müssen Sie schwere körperliche Arbeit verrichten?	... deve fare un lavoro particolarmente duro dal punto di vista fisico?
	WO13b			... do you find your work stressful?	... trouvez-vous votre travail stressant ?	... finden Sie Ihre Arbeit stressig?	... trova il suo lavoro stressante?
lins WO13 RC WO13				SHOWCARD	CARTE 9	KARTE 9	SCHEDA 9
		1		Always	Toujours	Immer	Sempre
		2		Often	Souvent	Oft	Spesso
		3		Sometimes	Parfois	Manchmal	Qualche volta
		4		Hardly ever	Rarement	Selten	Raramente
		5		Never	Jamais	Nie	Mai
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO14				And how often...	A quelle fréquence...	Und wie oft...	E con che frequenza...
	WO14a			... do you work at home during your usual working hours?	... travaillez-vous depuis chez vous pendant vos heures de travail habituelles ?	... arbeiten Sie während der regulären Arbeitszeit von zu Hause aus?	...lavora da casa durante l'orario di lavoro ordinario?
	WO14b			...does your job involve working on weekends?	... votre emploi implique-t-il de travailler durant les week-ends ?	... müssen Sie am Wochenende arbeiten?	...deve lavorare il fine settimana?
lins WO14 RC WO14				SAME SHOWCARD	Toujours CARTE 9	Immer noch KARTE 9	Ancora SCHEDA 9
		1		REPEAT RC WO13	REPEAT RC WO13	REPEAT RC WO13	REPEAT RC WO13
WO15				Which of the following statements <u>best</u> describes how your working hours are decided?	Laquelle de ces phrases décrit <u>le mieux</u> la manière dont vos horaires de travail sont fixés ?	Welche der folgenden Aussagen beschreibt <u>am ehesten</u> , wie Ihre Arbeitszeiten festgelegt werden?	Tra le affermazioni seguenti, quale descrive <u>al meglio</u> il modo in cui sono definiti i suoi orari di lavoro?
WO15				(By working hours we mean here the times you <u>start and finish</u> work, and <u>not</u> the total hours you work per week or month.)	(Par horaires de travail, nous entendons les heures auxquelles vous <u>commencez et terminez</u> de travailler et <u>non pas</u> le nombre total d'heures que vous travaillez par semaine ou par mois).	(Mit Arbeitszeiten meinen wir die Uhrzeiten, zu denen Ihre Arbeit <u>beginnt und endet</u> , <u>nicht</u> die Gesamtzahl der Stunden, die Sie pro Woche oder Monat arbeiten.)	(Per orario di lavoro si intendono gli orari ai quali lei <u>comincia e finisce</u> di lavorare e <u>non</u> il numero totale di ore lavorate per settimana o per mese.)
lins WO15 RC WO15				SHOWCARD	CARTE 10	KARTE 10	SCHEDA 10
		1		Starting and finishing times are decided by my employer and I <u>cannot change</u> them on my own	Les heures de début et de fin de travail sont fixées par mon employeur et je <u>ne peux pas les changer</u> par moi-même	Die Anfangs- und Endzeiten werden von meinem Arbeitgeber festgelegt, <u>ich kann sie nicht eigenständig verändern</u>	Gli orari di inizio e di fine del lavoro sono decisi dal mio datore di lavoro ed <u>io non posso cambiarli</u> di mia iniziativa
		2		I can decide the time I start and finish work, <u>within certain limits</u>	Je peux décider quand je commence et finis mon travail, <u>dans certaines limites</u>	Ich kann die Anfangs- und Endzeiten <u>innerhalb bestimmter Grenzen</u> festlegen	<u>Entro certi limiti</u> , posso decidere a che ora comincio e a che ora finisco di lavorare
		3		I am <u>entirely free</u> to decide when I start and finish work	Je suis <u>entièrement libre</u> de fixer les heures où je commence et finis mon travail	<u>Ich bin völlig frei</u> , die Anfangs- und Endzeiten meiner Arbeit festzulegen.	<u>Sono completamente libero</u> nel decidere quando comincio e quando finisco di lavorare

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
WO16				Which of the following statements best describes your usual working schedule in your main job?	Concernant votre emploi principal, laquelle de ces phrases décrit le mieux vos horaires habituels de travail ?	Welche der folgenden Aussagen beschreibt am ehesten Ihre normale Arbeitszeit bei Ihrer Haupterwerbstätigkeit?	Quale delle seguenti affermazioni descrive meglio l'orario lavorativo ordinario della sua attività principale?
lins WO16				SHOWCARD	CARTE 11	KARTE 11	SCHEDA 11
RC WO16		1		I have a regular schedule or shift (daytime, evening, or night)	J'ai des horaires ou des tournus réguliers (travail de jour, le soir ou de nuit)	Ich habe regelmäßige Arbeitszeiten oder Arbeitsschichten (Tages-, Abend- oder Nachtschicht)	Ho un orario regolare o turni regolari (diurni, serali, notturni)
		2		I have a schedule or shift which regularly changes (for example, from days to evenings or to nights)	J'ai des horaires ou tournus qui changent régulièrement (par exemple, travail de jour puis le soir, ou de nuit)	Ich habe Arbeitszeiten oder Arbeitsschichten, die regelmäßig wechseln (zum Beispiel zwischen Tages-, Abend- und Nachtschichten)	Ho un orario o turni che cambiano regolarmente (ad esempio dal giorno alla sera o alla notte)
		3		I have a schedule where daily working times are decided at short notice by my employer	C'est mon employeur qui fixe, à court terme, mon horaire de travail journalier	Meine Arbeitszeiten werden von meinem Arbeitgeber kurzfristig festgelegt	Ho un orario in cui le ore di lavoro giornaliere sono stabilite dal mio datore di lavoro con breve preavviso
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO17				Which of the following statements best describes how your daily work is organized?	Laquelle des affirmations suivantes décrit le mieux la manière dont votre travail est organisé au quotidien ?	Welche der nachstehenden Aussagen beschreibt am besten, wie Ihr Arbeitsalltag organisiert wird?	Quale delle seguenti affermazioni descrive meglio l'organizzazione del suo lavoro quotidiano?
lins WO17				SHOWCARD	CARTE 12	KARTE 12	SCHEDA 12
RC WO17		1		I am free to decide how my daily work is organized	Je suis libre de décider moi-même comment mon travail est organisé au quotidien	Ich kann über die Organisation meiner täglichen Arbeit frei entscheiden	Sono libero di organizzare il mio lavoro quotidiano come meglio credo
		2		I can decide how my daily work is organized, within certain limits	Je peux, dans certaines limites, décider moi-même comment mon travail est organisé au quotidien	Ich kann innerhalb bestimmter Grenzen über die Organisation meiner täglichen Arbeit selbst entscheiden	Posso decidere come organizzare il mio lavoro quotidiano ma entro certi limiti
		3		I am not free to decide how my daily work is organized	Je ne peux pas décider moi-même comment mon travail est organisé au quotidien	Ich kann nicht über die Organisation meiner täglichen Arbeit entscheiden	Non ho libertà di decidere l'organizzazione del mio lavoro quotidiano
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO18				How difficult would it be for you to take an hour or two off during working hours, to take care of personal or family matters?	Dans quelle mesure serait-il difficile pour vous de prendre congé une ou deux heures pendant vos heures de travail pour vous occuper d'affaires personnelles ou de famille ?	Wie schwierig wäre es für Sie, während der Arbeitszeit eine oder zwei Stunden frei zu bekommen, um sich um persönliche oder familiäre Angelegenheiten zu kümmern?	Con quale difficoltà potrebbe prendersi una o due ore libere, durante le ore di lavoro, per motivi personali o familiari?
lins WO18				SHOWCARD	CARTE 13	KARTE 13	SCHEDA 13
RC WO18		1		Not difficult at all	Pas difficile du tout	Überhaupt nicht schwierig	Senza alcuna difficoltà
		2		Not too difficult	Pas trop difficile	Nicht allzu schwierig	Con poca difficoltà
		3		Somewhat difficult	Assez difficile	Etwas schwierig	Con qualche difficoltà
		4		Very difficult	Très difficile	Sehr schwierig	Con molta difficoltà
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO19				How often do you feel that ...	A quelle fréquence trouvez-vous que...	Wie oft haben Sie das Gefühl, dass...	Le capita sovente di avere la sensazione...
	WO19a			...the demands of your job interfere with your family life?	...les exigences liées à votre travail empiètent sur votre vie de famille ?	... die Ansprüche Ihres Berufs mit Ihrem Familienleben kollidieren?	...che l'impegno del lavoro interferisca con la vita familiare?
	WO19b			...the demands of your family life interfere with your job?	...les exigences liées à votre vie de famille empiètent sur votre travail ?	... die Ansprüche Ihrer Familie mit Ihrem Beruf kollidieren?	...che l'impegno della famiglia interferisca col suo lavoro?
lins WO19				SHOWCARD	CARTE 14	KARTE 14	SCHEDA 14
RC WO19		1		Always	Toujours	Immer	Sempre
		2		Often	Souvent	Oft	Spesso
		3		Sometimes	Parfois	Manchmal	Qualche volta
		4		Hardly ever	Rarement	Selten	Raramente
		5		Never	Jamais	Nie	Mai
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO20				How much of your past work experience and/ or job skills can you make use of in your present job?	Dans votre emploi actuel, dans quelle mesure vos expériences professionnelles passées et vos compétences vous servent-elles ?	Wie viel von Ihren Berufserfahrungen bzw. Ihren beruflichen Fähigkeiten können Sie in Ihrer jetzigen Arbeit verwenden?	Nel suo attuale lavoro, quanto può utilizzare la sua esperienza lavorativa passata e le sue competenze?

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
lins WO20				SHOWCARD	CARTE 15	KARTE 15	SCHEDA 15
RC WO20		1		Almost none	Elles ne me servent pratiquement pas	Fast keine	Quasi niente
		2		A little	Elles me servent un peu	Einige wenige	Un po'
		3		A lot	Elles me servent beaucoup	Viele	Molto
		4		Almost all	Elles me servent presque toutes	Fast alle	Quasi tutto
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO21				Over the past 12 months, have you had any training to improve your job skills, either at the workplace or somewhere else?	Les 12 derniers mois, avez-vous bénéficié d'une quelconque formation, soit au travail soit ailleurs, qui vous ait permis d'améliorer vos compétences professionnelles ?	Haben Sie in den letzten 12 Monaten entweder an Ihrem Arbeitsplatz oder ausserhalb Ihres Arbeitsplatzes an einer Schulung zur Verbesserung Ihrer beruflichen Fähigkeiten teilgenommen?	Negli ultimi 12 mesi ha seguito, sul posto di lavoro o altrove, una qualsiasi formazione destinata a migliorare le sue compenze?
RC WO21		1		Yes	Oui	Ja	Si
		2		No	Non	Nein	No
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO22				In general, how would you describe relations at your workplace...	D'une manière générale, comment décririez-vous les relations sur votre lieu de travail...	Wie würden Sie allgemein das Verhältnis an Ihrem Arbeitsplatz beschreiben...	In generale, come descriverebbe le relazioni sul lavoro...
	WO22a			... between management and employees?	... entre la direction et les employés ?	... zwischen Direktion und Mitarbeitenden?	... tra la direzione e gli impiegati?
	WO22b			... between workmates/ colleagues?	... entre collègues ?	... unter Kolleginnen und Kollegen?	... tra colleghi?
lins WO22				SHOWCARD	CARTE 16	KARTE 16	SCHEDA 16
RC WO22		1		Very Good	Très bonnes	Sehr gut	Molto buone
		2		Quite good	Assez bonnes	Relativ gut	Abbastanza buone
		3		Neither good nor bad	Ni bonnes ni mauvaises	Weder gut noch schlecht	Né buone, né cattive
		4		Quite bad	Assez mauvaises	Relativ schlecht	Abbastanza cattive
		5		Very bad	Très mauvaises	Sehr schlecht	Molto cattive
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO23				How satisfied are you in your (main) job?	D'une manière générale, dans quelle mesure êtes-vous satisfait/e de votre emploi principal ?	Wie zufrieden sind Sie im Allgemeinen in Ihrem Beruf?	In quale misura è soddisfatto/a del suo lavoro (principale)?
lins WO23				<i>-CLARIFICATION NOTE: the question refers to one's main job if he or she has multiple jobs.></i>	ENQ: Cette question concerne l'emploi principal si la personne en a plusieurs.	BEFR: Wenn die Person mehrere berufliche Tätigkeiten hat, bezieht sich die Frage auf die Hauptbeschäftigung.	INT: se l'intervistato ha più lavori, la domanda si riferisce al lavoro principale.
lins WO23				SHOWCARD	CARTE 17	KARTE 17	SCHEDA 17
RC WO23		1		Completely satisfied	Complètement satisfait/e	Völlig zufrieden	Pienamente soddisfatto/a
		2		Very satisfied	Très satisfait/e	Sehr zufrieden	Molto soddisfatto/a
		3		Fairly satisfied	Assez satisfait/e	Ziemlich zufrieden	Abbastanza soddisfatto/a
		4		Neither satisfied nor dissatisfied	Ni satisfait/e, ni insatisfait/e	Weder zufrieden noch unzufrieden	Né soddisfatto/a, né insoddisfatto/a
		5		Fairly dissatisfied	Assez insatisfait/e	Ziemlich unzufrieden	Abbastanza insoddisfatto/a
		6		Very dissatisfied	Très insatisfait/e	Sehr unzufrieden	Molto insoddisfatto/a
		7		Completely dissatisfied	Complètement insatisfait/e	Völlig unzufrieden	Interamente insoddisfatto/a
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO24				To what extent do you agree or disagree with each of the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les phrases suivantes:	Bitte sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen:	In che misura è d'accordo o in disaccordo con ognuna delle seguenti affermazioni?
	WO24a			I am willing to work harder than I have to in order to help the firm or organization I work for succeed.	Je suis prêt/e à travailler davantage que ce qui m'est demandé afin d'aider mon entreprise ou mon organisation à réussir.	Ich bin bereit, härter zu arbeiten als ich muss, um zum Erfolg meiner Firma/Organisation beizutragen	Sono disposto/a a lavorare più di quanto dovrei per contribuire al successo dell'impresa/organizzazione nella quale lavoro
	WO24b			I am proud to be working for my firm or organization.	Je suis fier/rière de travailler pour mon entreprise ou mon organisation.	Ich bin stolz darauf, für meine Firma/Organisation zu arbeiten.	Sono fiero/a di lavorare per la mia impresa/organizzazione

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
	WO24c			I would turn down another job that offered quite a bit more pay in order to stay with this organization.	Je refuserais un emploi mieux payé, afin de rester dans mon entreprise ou organisation actuelle.	Ich würde eine andere, besser bezahlte Stelle ablehnen, um bei meiner jetzigen Firma/Organisation zu bleiben.	Rifiuterei un lavoro pagato meglio per poter restare nell'impresa/organizzazione nella quale lavoro ora
lins WO24				SHOWCARD	CARTE 18	KARTE 18	SCHEDA 18
RC WO24		1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO25				Now think of the type of work you do, irrespective of the firm or organization you work for.	Réfléchissez maintenant au genre de travail que vous effectuez, mais sans vous référer à l'entreprise ou à l'organisation pour laquelle vous travaillez.	Denken Sie nun an die Art von beruflicher Tätigkeit, die Sie ausüben, unabhängig von der Firma oder Organisation, für die Sie arbeiten.	Pensi ora al tipo di lavoro che fa, indipendentemente dall'impresa o dall'organizzazione per la quale lavora.
WO25				To what extent do you agree or disagree with each of the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les propositions suivantes:	Sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
	WO25a			Given the chance, I would change my present type of work for something different.	Si j'en avais l'occasion, je changerais mon travail pour quelque chose de différent.	Wenn ich die Möglichkeit hätte, würde ich meine jetzige Tätigkeit gegen eine andere tauschen.	Se potessi, farei un altro tipo di lavoro.
	WO25b			I am proud of the type of work I do.	Je suis fier de mon travail.	Ich bin stolz auf die Tätigkeit, die ich ausübe.	Sono fiero del tipo di lavoro che svolgo.
lins WO25				SHOWCARD	TOUJOURS CARTE 18	Immer noch KARTE 18	ANCORA SCHEDA 18
RC WO25		1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO26				How difficult or easy do you think it would be for you to find a job at least as good as your current one?	A quel point pensez-vous qu'il vous serait facile ou difficile de trouver un emploi au moins aussi bon que l'actuel ?	Wie schwierig oder wie leicht wäre es für Sie, eine Stelle zu finden, die mindestens so gut wie Ihre gegenwärtige Stelle ist?	Quanto le sarebbe difficile, o facile, trovare un lavoro buono almeno quanto quello attuale?
lins WO26				SHOWCARD	CARTE 19	KARTE 19	SCHEDA 19
RC WO26		1		Very easy	Très facile	Sehr leicht	Molto facile
		2		Fairly easy	Assez facile	Recht leicht	Piuttosto facile
		3		Neither easy nor difficult	Ni facile, ni difficile	Weder leicht noch schwierig	Né facile, né difficile
		4		Fairly difficult	Assez difficile	Recht schwierig	Piuttosto difficile
		5		Very difficult	Très difficile	Sehr schwierig	Molto difficile
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO27				All in all, how likely is it that you will try to find a job with another firm or organization within the next 12 months?	Tout bien considéré, dans quelle mesure est-il probable que vous tentiez de trouver un emploi dans une autre entreprise ou organisation au cours des douze prochains mois ?	Alles in allem, wie wahrscheinlich ist es, dass Sie in den nächsten 12 Monaten versuchen, eine Stelle bei einer anderen Firma oder Organisation zu finden?	Tutto considerato, quanto è probabile che lei cerchi un lavoro in un'altra impresa/organizzazione nei prossimi 12 mesi?
lins WO27				SHOWCARD	CARTE 20	KARTE 20	SCHEDA 20
RC WO27		1		Very likely	Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
		2		Likely	Probable	Wahrscheinlich	Probabile
		3		Unlikely	Improbable	Unwahrscheinlich	Improbabile
		4		Very unlikely	Très improbable	Sehr unwahrscheinlich	Molto improbabile
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
WO28				To what extent, if at all, do you worry about the possibility of losing your job?	Dans quelle mesure êtes-vous inquiét/inquiète , si vous l'êtes, de la possibilité de perdre votre emploi ?	Inwieweit, wenn überhaupt, machen Sie sich Sorgen , dass Sie eventuell Ihre Stelle verlieren könnten?	In quale misura lei è preoccupato/a , ammesso che lo sia, della possibilità di perdere il suo impiego?
lins WO28				SHOWCARD	CARTE 21	KARTE 21	SCHEDA 21
RC WO28		1		I worry a great deal	Cela m'inquiète beaucoup	Ich mache mir grosse Sorgen	Sono molto preoccupato/a
		2		I worry to some extent	Cela m'inquiète assez	Ich mache mir etwas Sorgen	Sono abbastanza preoccupato/a
		3		I worry a little	Cela m'inquiète peu	Ich mache mir nur wenig Sorgen	Sono un po' preoccupato/a
		4		I don't worry at all	Cela ne m'inquiète pas du tout	Ich mache mir gar keine Sorgen	Non sono per niente preoccupato/a
WO29				To what extent do you agree or disagree with the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
WO29				In order to avoid unemployment I would be willing ...	Pour éviter le chômage, je serais prêt/e à ...	Um nicht arbeitslos zu werden, wäre ich bereit...	Pur di evitare la disoccupazione sarei disposto/a ...
	WO29a			to accept a job that requires new skills.	... accepter un travail qui exige de nouvelles compétences.	... eine Arbeit zu akzeptieren, die neue Fertigkeiten erfordert.	... ad accettare un lavoro che richieda nuove competenze.
	WO29b			to accept a position with lower pay.	... accepter un poste moins bien payé.	... eine schlechter bezahlte Stellung zu akzeptieren.	... ad accettare un posto pagato meno.
	WO29c			to accept temporary employment.	... accepter un emploi limité dans le temps.	... eine temporäre Beschäftigung zu akzeptieren.	... ad accettare un impiego temporaneo.
	WO29d			to travel longer to get to work.	... faire un plus long trajet pour aller travailler.	... einen längeren Arbeitsweg zu akzeptieren.	... a fare tragitti più lunghi per recarmi al lavoro.
	WO29e			to move within <country>.	... de déménager ailleurs en Suisse.	... innerhalb der Schweiz umzuziehen.	... a trasferirmi altrove in Svizzera.
	WO29f			to move to a different country.	... m'établir dans un autre pays.	... in ein anderes Land zu ziehen.	... a trasferirmi all'estero.
lins WO29				SHOWCARD	CARTE 22	KARTE 22	SCHEDA 22
RC WO29		1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO30				Over the past 12 months, in addition to your main job, have you done any other work for pay?	Les 12 derniers mois, avez-vous effectué un autre travail rémunéré en plus de votre emploi principal?	Haben Sie in den letzten 12 Monaten zusätzlich zu Ihrer Hauptbeschäftigung noch andere bezahlte Nebenbeschäftigungen gehabt?	Negli ultimi 12 mesi ha svolto altre attività retribuite oltre al suo lavoro principale?
lins WO30				SHOWCARD	CARTE 23	KARTE 23	SCHEDA 23
RC WO30		1	GO TO WO31	Yes, during all of that period	Oui, pendant toute cette période	Ja, während dieser ganzen Zeit	Sì, durante tutto il periodo in questione
		2	GO TO WO31	Yes, during most of that period	Oui, pendant l'essentiel de cette période	Ja, während des grössten Teils dieser Zeit	Sì, durante la maggior parte del periodo in questione
		3	GO TO WO31	Yes, during some of that period	Oui, pendant une partie de cette période	Ja, während eines Teils dieser Zeit	Sì, durante una parte del periodo in questione
		4	GO TO WOO2	No	Non	Nein	No
WO31				Over the entire 12 months, how much did you earn from your additional job(s) in total compared with your main job?	Durant ces douze mois, combien avez-vous gagné en effectuant cette ou ces autre(s) activité(s) par rapport à ce que vous gagnez dans votre emploi principal?	Wie viel haben Sie mit Nebenbeschäftigungen in den letzten 12 Monaten im Vergleich zu Ihrer Hauptbeschäftigung insgesamt verdient?	Durante tutto il periodo di 12 mesi, quanto ha guadagnato in tutto grazie alle attività accessorie rispetto al suo lavoro principale?
WO31				From my additional job(s), I earned ...	En effectuant cette ou ces autre(s) activité(s), avez-vous gagné...	Haben Sie mit Ihrer oder Ihren Nebenbeschäftigung(en)...	Grazie alle sue attività accessorie ha guadagnato....
lins WO31					Montrer carte et LIRE.	Karte zeigen und VORLESEN	Mostrare scheda e LEGGERE
lins WO31				SHOWCARD	CARTE 24	KARTE 24	SCHEDA 24
RC WO31		1	GO TO WOO2	much less than from main job	nettement moins (que dans votre emploi principal)	viel weniger (verdient als mit Ihrer Hauptbeschäftigung)	molto meno (rispetto al suo lavoro principale)
		2	GO TO WOO2	less than from main job	moins (que dans votre emploi principal)	weniger (verdient als mit Ihrer Hauptbeschäftigung)	meno (rispetto al suo lavoro principale)
		3	GO TO WOO2	about the same as from main job	à peu près autant (que dans votre emploi principal)	etwa gleich viel (verdient wie mit Ihrer Hauptbeschäftigung)	all'incirca lo stesso

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		4	GO TO WO02	more than from main job	davantage (que dans votre emploi principal)	mehr (verdient als mit Ihrer Hauptbeschäftigung)	di più (rispetto al suo lavoro principale)
		5	GO TO WO02	much more than from main job	ou bien davantage que dans votre emploi principal ?	oder viel mehr verdient als mit Ihrer Hauptbeschäftigung?	o molto di più rispetto al suo lavoro principale?
		8	GO TO WO02	Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO32 - WO44			ASKED IF WO10=2	PLEASE ANSWER QUESTIONS 32 - 44 IF YOU ARE NOT CURRENTLY WORKING FOR PAY	programmed filter	programmed filter	programmed filter
WO32				Have you ever had a paid job for one year or more?	Avez-vous déjà occupé un emploi rémunéré pendant un an ou plus ?	Sind Sie jemals mindestens ein Jahr lang erwerbstätig gewesen?	In passato, ha già avuto un lavoro retribuito per un anno o più?
RC WO32		1	GO TO WO33	Yes	Oui	Ja	Sì
		2	GO TO WO36	No	Non	Nein	No
WO33a				When did your <u>last</u> paid job end?	En quelle année votre <u>dernier</u> emploi rémunéré a-t-il pris fin ?	Bis zu welchem Jahr sind Sie <u>zuletzt</u> erwerbstätig gewesen?	Quale è stato il suo <u>ultimo</u> anno di lavoro retribuito?
lins WO33a/b					ENQ.: Ne sait pas = 9999	BEFR.: Weiss nicht = 9999	INT.: Non sa = 9999
RC WO33a		num. 4		In _____(year)	En _____(année)		Nel _____(anno)
lins WO33b				<i>If not give given spontaneously, please ask :</i>	<i>Si le répondant ne vous le dit pas spontanément, demandez-lui :</i>	<i>FALLS nicht spontan genannt, bitte nachfragen:</i>	<i>SE l'intervistato/a non lo indica spontaneamente chiedere:</i>
WO33b				Please also specify the month.	Merci de préciser le mois.	Bitte geben Sie auch den Monat an.	Potrebbe specificare il mese?
RC WO33b		num. 2		In _____(month)"	En _____(mois)	Im _____(Monat)	A _____(mese)"
WO34				How satisfied were you in your last job?	Dans quelle mesure étiez-vous satisfait/e de votre dernier emploi ?	Wie zufrieden sind Sie mit Ihrer letzten Arbeit gewesen?	Quanto era soddisfatto/a del suo ultimo lavoro?
lins WO34				SHOWCARD	CARTE 25	KARTE 25	SCHEMA 25
RC WO34		1		Completely satisfied	Complètement satisfait/e	Völlig zufrieden	Totalmente soddisfatto/a
		2		Very satisfied	Très satisfait/e	Sehr zufrieden	Molto soddisfatto/a
		3		Fairly satisfied	Assez satisfait/e	Ziemlich zufrieden	Abbastanza soddisfatto/a
		4		Neither satisfied nor dissatisfied	Ni satisfait/e, ni insatisfait/e	Weder zufrieden noch unzufrieden	Né soddisfatto/a, né insoddisfatto/a
		5		Fairly dissatisfied	Assez insatisfait/e	Ziemlich unzufrieden	Abbastanza insoddisfatto/a
		6		Very dissatisfied	Très insatisfait/e	Sehr unzufrieden	Molto insoddisfatto/a
		7		Completely dissatisfied	Complètement insatisfait/e	Völlig unzufrieden	Totalmente insoddisfatto/a
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO35				What was the <u>main</u> reason that your job ended?	Pour quel motif <u>principal</u> cet emploi a-t-il pris fin ?	Was ist der <u>Haupt</u>grund dafür gewesen, dass Sie <u>aufgehört haben, erwerbstätig zu sein</u>?	Quale è stata la <u>principale</u> causa della fine del suo lavoro?
WO35					<ENQ.: Si le répondant a quitté son emploi pour reprendre une formation, coder "Mon contrat de travail se terminait".>	<BEFR: Falls der Befragte die Arbeitsstelle zu Bildungszwecken verlassen hat, "Mein Arbeitsvertrag lief aus" eingeben.>	<INT: Se l'intervistato ha lasciato l'impiego per continuare la sua formazione utilizzare "Il mio contratto di lavoro è terminato".>
lins WO35				SHOWCARD	CARTE 26	KARTE 26	SCHEMA 26
RC WO35		1		I reached retirement age	J'ai atteint l'âge de la retraite	Ich hatte das Rentenalter erreicht	Ho raggiunto l'età della pensione
		2		I retired early, by choice	J'ai pris une retraite anticipée par choix personnel	Ich bin freiwillig vorzeitig in Rente gegangen	Sono andato/a volontariamente in pensione anticipata
		3		I retired early, not by choice	J'ai pris une retraite anticipée mais pas par choix	Ich musste vorzeitig in Rente gehen	Sono andato/a in pensione anticipata ma non per mia scelta
		4		I became (permanently) disabled	Je suis devenu/e invalide (durablement)	Ich wurde (dauerhaft) invalid	Sono diventato/a invalido/a in modo permanente
		5		My place of work shut down	Mon lieu de travail a été fermé	Meine Firma/Niederlassung machte zu	Il mio posto di lavoro è stato eliminato
		6		I was dismissed	J'ai été licencié/e	Ich wurde entlassen	Sono stato/a licenziato/a
		7		My term of employment/contract ended	Mon contrat de travail se terminait	Mein Arbeitsvertrag lief aus	Il mio contratto di lavoro è terminato
		8		Family responsibilities	Responsabilités familiales	Familiäre Verpflichtungen	Responsabilità familiari
		9		I got married	Je me suis marié/e	Ich heiratete	Mi sono sposato/a
WO36				Would you like to have a paid job, either now or in the future?	Souhaiteriez-vous avoir un emploi rémunéré, soit à présent, soit dans le futur ?	Wären Sie gerne jetzt oder zu einem späteren Zeitpunkt erwerbstätig?	Vorrebbe avere un lavoro retribuito ora o in futuro?
RC WO36		1	GO TO WO37	Yes	Oui	Ja	Sì

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		2	GO TO WO43	No	Non	Nein	No
WO37				How likely do you think it is that you would find a job?	Dans quelle mesure pensez-vous qu'il est probable ou non pour vous de trouver un emploi ?	Wie wahrscheinlich ist es Ihrer Meinung nach, dass Sie eine Arbeit finden würden?	Quanto pensa sia probabile per lei trovare veramente un lavoro?
lins WO37				SHOWCARD	CARTE 27	KARTE 27	SCHEDA 27
RC WO37		1		Very likely	Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
		2		Likely	Probable	Wahrscheinlich	Probabile
		3		Unlikely	Improbable	Unwahrscheinlich	Improbabile
		4		Very unlikely	Très improbable	Sehr unwahrscheinlich	Molto improbabile
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO38				To what extent, if at all, do you worry about the possibility of not finding a job?	Le cas échéant, dans quelle mesure êtes-vous inquiet/inquiète de la possibilité de ne pas trouver d'emploi ?	Inwieweit, wenn überhaupt, machen Sie sich Sorgen, dass Sie eventuell keine Arbeit finden würden?	In che misura è preoccupato/a, ammesso che lo sia, della possibilità di non trovare un lavoro?
lins WO38				SHOWCARD	CARTE 28	KARTE 28	SCHEDA 28
RC WO38		1		I worry a great deal	Cela m'inquiète beaucoup	Ich mache mir grosse Sorgen	Sono molto preoccupato/a
		2		I worry to some extent	Cela m'inquiète assez	Ich mache mir teilweise Sorgen	Sono abbastanza preoccupato/a
		3		I worry a little	Cela m'inquiète peu	Ich mache mir kaum Sorgen	Sono un po' preoccupato/a
		4		I don't worry at all	Cela ne m'inquiète pas du tout	Ich mache mir gar keine Sorgen	Non sono per niente preoccupato/a
WO39				To what extent do you agree or disagree with the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
WO39				In order to get a job I would be willing ...	Pour trouver un emploi, je serais prêt/e à ...	Um Arbeit zu finden, wäre ich bereit...	Per trovare un lavoro sarei disposto/a ...
	WO39a			to accept a job that requires new skills.	... accepter un travail qui exige de nouvelles compétences.	... eine Arbeit zu akzeptieren, die neue Fertigkeiten erfordert.	... ad accettare un lavoro che richiede nuove competenze.
	WO39b			to accept a position with low pay.	... accepter un poste peu payé.	... eine schlecht bezahlte Stellung zu akzeptieren.	... ad accettare un posto pagato poco.
	WO39c			to accept temporary employment.	... accepter un emploi limité dans le temps.	... eine temporäre Beschäftigung zu akzeptieren.	... ad accettare un impiego temporaneo.
	WO39d			to travel a long time to get to work.	... faire un long trajet pour aller travailler.	... einen langen Arbeitsweg zu akzeptieren.	... a fare tragitti lunghi per recarmi al lavoro.
	WO39e			to move within <country>.	... de déménager ailleurs en Suisse.	... innerhalb der Schweiz umzuziehen.	... a trasferirmi altrove in Svizzera.
	WO39f			to move to a different country.	... m'établir dans un autre pays.	... in ein anderes Land zu ziehen.	... a trasferirmi all'estero.
lins WO39				SHOWCARD	CARTE 29	KARTE 29	SCHEDA 29
RC WO39		1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO40				Thinking about the past 12 months, have you done any of the following in order to find a job?	En pensant aux 12 derniers mois, avez-vous fait l'une des démarches suivantes pour trouver un emploi ?	Haben Sie in den letzten 12 Monaten irgendetwas von dem Folgenden unternommen, um Arbeit zu finden?	Pensando agli ultimi 12 mesi, ha preso qualcuna delle iniziative seguenti per trovare un lavoro?
	WO40a			Registered at a public employment agency?	Vous inscrire à l'office de l'emploi ?	Sich beim Arbeitsamt gemeldet?	Iscriversi all'ufficio del lavoro?
	WO40b			Registered at a private employment agency?	Vous inscrire dans une agence de placement privée ?	Eine private Arbeitsvermittlung eingeschaltet?	Iscriversi a un'agenzia di collocamento privata?
	WO40c			Answered advertisements for jobs?	Répondre à des annonces d'emplois ?	Sich auf Stellenanzeigen beworben?	Rispondere ad annunci di offerte di lavoro?
	WO40d			Advertised yourself for a job, for example on the internet or in newspapers?	Publier une annonce de recherche d'emploi sur Internet ou dans un journal ?	Stellengesuche aufgeben, zum Beispiel im Internet oder in Zeitungen?	Mettere un annuncio di ricerca di lavoro su Internet o su un giornale?
	WO40e			Applied directly to employers?	Faire des candidatures spontanées ?	Sich direkt bei Firmen/Organisationen beworben?	Proporre la propria candidatura direttamente ai datori di lavoro?
	WO40f			Asked relatives, friends, or colleagues to help you find a job?	Demander à des parents, amis ou collègues de vous aider à trouver un emploi ?	Verwandte, Freunde oder Kollegen um Hilfe bei der Arbeitssuche gebeten?	Chiedere aiuto a parenti, amici o colleghi per trovare un lavoro?
lins WO40				SHOWCARD	CARTE 30	KARTE 30	SCHEDA 30

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
RC WO40		1		No	Non	Nein	No
		2		Yes, once or twice	Oui, une ou deux fois	Ja, ein- oder zweimal	Si, una o due volte
		3		Yes, more than twice	Oui, trois fois ou plus	Ja, dreimal oder mehr	Si, più di due volte
WO41				Over the past 12 months, have you had any training to improve your job skills?	Les 12 derniers mois, avez-vous bénéficié d'une quelconque formation en vue d'améliorer vos compétences professionnelles ?	Haben Sie in den letzten 12 Monaten an einer Schulung zur Verbesserung Ihrer beruflichen Fähigkeiten teilgenommen?	Negli ultimi 12 mesi, ha seguito una qualsiasi formazione destinata a migliorare le sue competenze lavorative?
RC W41		1		Yes	Oui	Ja	Si
		2		No	Non	Nein	No
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WO42				Are you currently looking for a job?	Recherchez-vous actuellement un emploi ?	Sind Sie zurzeit auf Arbeitssuche?	Attualmente, sta cercando lavoro?
RC WO42		1		Yes	Oui	Ja	Si
		2		No	Non	Nein	No
WO43				What is your <u>main</u> source of economic support?	Quelle est votre <u>principale</u> de revenu ?	Welches ist Ihre <u>wichtigste</u> Quelle für Ihren Lebensunterhalt?	Qual è la sua <u>fonte principale</u> di sostegno economico?
WO43					ENQ.: "Revenu" ne signifie pas uniquement revenu financier. Ce terme inclut aussi des choses comme la nourriture, l'habillement et l'habitat.	BEFR: Unter "Lebensunterhalt" sind nicht nur finanzielle Mittel zu verstehen, sondern auch Dinge wie Nahrung, Kleidung und Unterkunft.	INT: Per "sostegno economico" si intende non soltanto l'aspetto finanziario, ma anche cibo, vestiario e alloggio.
lins WO43				SHOWCARD	CARTE 31	KARTE 31	SCHEDA 31
RC WO43		1		Current spouse/ partner	Epoux/Epouse ou partenaire actuel/le	Gegenwärtiger (Ehe-) Partner oder gegenwärtige (Ehe-) Partnerin	Coniuge / partner attuale
		2		Other family members	Autres membres de la famille (y compris pensions alimentaires)	Andere Familienmitglieder (inkl. Alimentenzahlungen)	Altri membri della famiglia (incl. pensione alimentare)
		3		Pension (private/ state)	Pension de retraite (privée ou de l'Etat)	Altersrente (staatlich oder privat)	Pensione (privata o statale)
		4		Unemployment benefits	Indemnités chômage	Arbeitslosengeld	Indennità di disoccupazione
		5		Social assistance/ welfare	Prestations sociales (Al, aide sociale, etc.)	Sozialleistungen (IV, Sozialhilfe, etc.)	Prestazioni sociali (Al, aiuto sociale, ecc.)
		6		Occasional work	Travail occasionnel	Gelegentliche Jobs	Lavoro occasionale
		7		Student loans/ stipends	Prêts/bourses d'études	Studiendarlehen/Stipendium	Prestiti di studio/borsa di studio
		8		Savings	Economies	Ersparnisse	Risparmi
		9		Investments or rental income	Investissements/rente(s)	Kapitalanlagen oder Mieteinnahmen	Investimenti o redditi da affitto
		95		Other	Autre	Andere	Altri
WO44				To what extent, if at all, do you <u>worry</u> about the possibility of losing this main economic support?	Dans quelle mesure êtes-vous <u>inquiét/inquiète</u> de la possibilité de perdre cette source principale de revenu?	Inwieweit, wenn überhaupt, machen Sie sich <u>Sorgen</u>, dass Sie eventuell diese wichtigste Quelle für Ihren Lebensunterhalt verlieren könnten?	In che misura è <u>preoccupato/a</u>, ammesso che lo sia, di poter perdere questo sostegno economico principale?
lins WO44				SHOWCARD	CARTE 32	KARTE 32	SCHEDA 32
RC WO44		1		I worry a great deal	Cela m'inquiète beaucoup	Ich mache mir grosse Sorgen	Molto preoccupato/a
		2		I worry to some extent	Cela m'inquiète assez	Ich mache mir teilweise Sorgen	Abbastanza preoccupato/a
		3		I worry a little	Cela m'inquiète peu	Ich mache mir nur wenig Sorgen	Un po' preoccupato/a
		4		I don't worry at all	Cela ne m'inquiète pas du tout	Ich mache mir gar keine Sorgen	Per niente preoccupato/a
ADDITIONAL COMPULSORY BACKGROUND VARIABLE FOR THE ISSP 2015 MODULE					Information tirée de la composition du ménage	Information tirée de la composition du ménage	Information tirée de la composition du ménage
YCHAGE				What is the age of the youngest child in your household?			Che età ha il bambino più piccolo del suo nucleo familiare?
RC YCHAGE		num.2		Age of youngest child _____ years			L'età del bambino più piccolo è _____ anni
		97		Does not apply/ no children in household			Non è pertinente/nessun bambino nel nucleo familiare
OPTIONAL							

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
WOO1			DO NOT ASK IF WOO1=1	Over the past five years, have you ever worked for pay?	Au cours des 5 dernières années, avez-vous à un moment ou à un autre exercé un travail rémunéré ?	Haben Sie in den letzten fünf Jahren je eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt?	Negli ultimi cinque anni ha mai avuto un lavoro retribuito?
RC WOO1		1	GO TO WOO2	Yes	Oui	Ja	Sì
		2	GO TO WOO3	No	Non	Nein	No
WOO2			ALL EXCEPT IF WOO1=2	Over the past five years, did you experience any of the following changes in your working life?	Durant les cinq dernières années, avez-vous connu l'un ou l'autre de ces changements dans votre vie professionnelle ?	Haben Sie in den vergangenen fünf Jahren in Ihrem Arbeitsleben eine der folgenden Veränderungen erlebt?	Negli ultimi cinque anni è stato/a confrontato/a ad uno dei seguenti cambiamenti nella sua vita lavorativa?
	WOO2a			I was unemployed for a period longer than three months.	J'ai été sans emploi pendant plus de trois mois.	Ich bin mehr als drei Monate lang arbeitslos gewesen.	Sono stato/a disoccupato/a per più di tre mesi.
	WOO2b			I changed my employer.	J'ai changé d'employeur.	Ich habe den Arbeitgeber gewechselt.	Ho cambiato datore di lavoro.
	WOO2c			I changed my occupation.	J'ai changé de profession.	Ich habe meinen Beruf gewechselt.	Ho cambiato professione.
	WOO2d			I started my own business/ became self-employed.	J'ai lancé ma propre entreprise/je me suis mis à mon compte.	Ich habe meine eigene Firma gegründet / ich habe mich selbständig gemacht.	Mi sono messo/a in proprio, sono diventato/a indipendente
	WOO2e			I took up an additional job.	J'ai pris un travail supplémentaire.	Ich habe eine zusätzliche Erwerbstätigkeit aufgenommen.	Ho preso un lavoro supplementare
lins WOO2				SHOWCARD	CARTE 33	KARTE 33	SCHEDA 33
RC WOO2		1		No	Non	Nein	No
		2		Yes, once	Oui, une fois	Ja, einmal	Sì, una volta
		3		Yes, twice	Oui, deux fois	Ja, zweimal	Sì, due volte
		4		Yes, three times	Oui, trois fois	Ja, dreimal	Sì, tre volte
		5		Yes, more than three times	Oui, plus de trois fois	Ja, mehr als dreimal	Sì, più di tre volte
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WOO3			ALL	How would you generally rate your current financial situation?	Et comment jugez-vous votre situation financière actuelle?	Und wie beurteilen Sie Ihre aktuelle finanzielle Situation allgemein?	In generale, come giudicherebbe la sua attuale situazione finanziaria?
WOO3				My current financial situation is...	Est-elle ...	Ist sie ...	È ...
SC WOO3			not in CAPI		Ma situation financière actuelle est...	Meine aktuelle finanzielle Situation ist ...	La mia attuale situazione finanziaria è....
lins WOO3					Montrer carte et LIRE.	Karte zeigen und VORLESEN	Mostrare scheda e LEGGERE
lins WOO3				SHOWCARD	CARTE 34	KARTE 34	SCHEDA 34
RC WOO3		1		Very good	... très bonne,	... sehr gut	... ottima
		2		Good	... bonne,	... gut	...buona
		3		Neither good nor bad	... ni bonne, ni mauvaise	...weder gut noch schlecht	...né buona, né cattiva
		4		Bad	... mauvaise,	... schlecht	...cattiva
		5		Very bad	... ou très mauvaise ?	... oder sehr schlecht?	... o pessima?
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WOO4				Compared to five years ago, how do you think your financial situation has changed?	Si vous comparez votre situation financière actuelle à celle d'il y a cinq ans,	Wenn Sie Ihre aktuelle finanzielle Situation mit der vor fünf Jahren vergleichen:	Rispetto a cinque anni fa, in che modo pensa che la sua situazione finanziaria sia cambiata?
WOO4				My current financial situation is...	pensez-vous qu'elle est...	Würden Sie dann sagen sie ist...	Pensa che sia ...
SC WOO4			not in CAPI		Ma situation financière actuelle est...	Meine aktuelle finanzielle Situation ist ...	La mia attuale situazione finanziaria è....
lins WOO4				SHOWCARD	CARTE 35	KARTE 35	SCHEDA 35
RC WOO4		1		much better than five years ago	... bien meilleure (qu'il y a cinq ans)	... viel besser (als vor fünf Jahren)	...molto migliore (rispetto a cinque anni fa)
		2		somewhat better than five years ago	... légèrement meilleure (qu'il y a cinq ans)	... ein bisschen besser (als vor fünf Jahren)	...leggermente migliore (rispetto a cinque anni fa)
		3		the same as five years ago	... la même (qu'il y a cinq ans)	... ungefähr gleich (wie vor fünf Jahren)	...la stessa (rispetto a cinque anni fa)
		4		somewhat worse than five years ago	... un peu moins bonne (qu'il y a cinq ans)	... ein bisschen schlechter (als vor fünf Jahren)	...leggermente peggiore (rispetto a cinque anni fa)
		5		much worse than five years ago	... ou bien plus mauvaise qu'il y a cinq ans ?	... oder viel schlechter als vor fünf Jahren?	...o molto peggiore rispetto a cinque anni fa?
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
W005				And what will your financial situation likely be in five years?	Dans cinq ans, pensez-vous que votre situation financière sera...	Und was denken Sie: Wie wird Ihre finanzielle Situation in fünf Jahren aussehen?	E come pensa che sarà la sua situazione finanziaria fra cinque anni?
W005				My financial situation in five years will likely be...		Wird sie...	Sarà...
SC W005			not in CAPI		Dans cinq ans, ma situation financière sera...	In fünf Jahren wird meine finanzielle Situation ...	Fra cinque anni, la mia situazione finanziaria sarà ...
lins W005				SHOWCARD	CARTE 36	KARTE 36	SCHEDA 36
RC W005		1		much better than today	... bien meilleure (qu'aujourd'hui)	... viel besser (sein als heute)	...molto migliore (rispetto ad oggi)
		2		somewhat better than today	... légèrement meilleure (qu'aujourd'hui)	... ein bisschen besser (sein als heute)	...leggermente migliore (rispetto ad oggi)
		3		the same as today	... la même (qu'aujourd'hui)	... ungefähr gleich (sein)	...la stessa (rispetto ad oggi)
		4		somewhat worse than today	... un peu moins bonne (qu'aujourd'hui)	... ein bisschen schlechter (sein als heute)	...leggermente peggiore (rispetto ad oggi)
		5		much worse than today	... ou bien plus mauvaise qu'aujourd'hui ?	... oder sehr viel schlechter sein als heute?	...o molto peggiore rispetto ad oggi?
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
W006				To what extent do you agree or disagree with the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Bitte sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen:	In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
	W006a			It is good for <country's> economy that people aged 60 and over are employed.	C'est bien pour l'économie de la Suisse que les personnes âgées de 60 ans et plus travaillent.	Es ist gut für die Schweizer Wirtschaft, wenn Menschen über 60 erwerbstätig sind.	Per l'economia svizzera è positivo impiegare lavoratori di 60 anni e oltre.
	W006b			When people aged 60 and over are employed, they take jobs away from younger people.	Lorsque des personnes de 60 ans et plus occupent un emploi, elles prennent des emplois aux jeunes.	Wenn Menschen über 60 erwerbstätig sind, nehmen sie den Jüngeren die Arbeit weg.	Impiegando lavoratori di 60 anni e oltre si toglie il lavoro ai giovani.
lins W006				SHOWCARD	CARTE 37	KARTE 37	SCHEDA 37
RC W006		1		Strongly agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither agree nor disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
OPTIONAL BACKGROUND VARIABLE (Asked in section 5)				OPTIONAL BACKGROUND VARIABLE (Asked in section 5)			
W007				In general, would you say your health is ...	Dans l'ensemble, vous diriez que votre santé est...	Wie würden Sie Ihren allgemeinen Gesundheitszustand bezeichnen?	In generale direbbe che il Suo stato di salute è...
lins W007				PLEASE TICK ONE BOX ONLY	LIRE	VORLESEN	LEGGERE
lins W007				SHOWCARD	CARTE	KARTE	SCHEDA
RC W007		1		excellent	Excellente	Ausgezeichnet	Eccellente
		2		very good	Très bonne	Sehr gut	Molto buono
		3		good	Bonne	Gut	Buono
		4		fair	Correcte	Akzeptabel	Accettabile
		5		poor	Mauvaise	Schlecht	Cattivo
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

BACK

ISSP MODULE 2014 - CITIZENSHIP II

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
B above CZ1 - CZ9					Et maintenant, abordons un autre sujet: la place et le rôle des habitants de la Suisse dans la société.	Und jetzt reden wir über ein anderes Thema: den Platz und die Rolle der Bewohnerinnen und Bewohner der Schweiz in der Gesellschaft.	E ora parliamo di un altro argomento: il posto che occupano gli abitanti della Svizzera nella società e il ruolo che vi svolgono.
CZ1 - CZ9				There are different opinions as to what it takes to be a good citizen. As far as you are concerned personally on a scale of 1 to 7, where 1 is not at all important and 7 is very important, how important is it:	Il y a différentes opinions sur ce qu'il faut faire pour être un bon citoyen. En ce qui vous concerne personnellement, sur une échelle de 1 à 7, où 1 correspond à pas important du tout et 7 à très important, quelle est l'importance de:	Die Meinungen gehen auseinander darüber, was es braucht, um ein guter Bürger oder eine gute Bürgerin zu sein. Wenn Sie Ihre persönlichen Überzeugungen betrachten und eine Skala von 1 bis 7 anwenden, bei der 1 für "überhaupt nicht wichtig" steht und 7 für "sehr wichtig", wie beurteilen Sie dann die Wichtigkeit der folgenden Sachen:	Vi sono divergenti pareri riguardo le qualifiche richieste per essere un buon cittadino. A suo avviso, su una scala da 1 a 7 dove 1 non riveste alcuna importanza mentre 7 la massima, qual è l'importanza di:
	CZ1			Always to vote in elections	Toujours voter aux élections	Bei Wahlen immer wählen gehen	Votare sempre alle elezioni
	CZ2			Never to try to evade taxes	Ne jamais tenter de frauder le fisc	Nie versuchen, Steuern zu hinterziehen	Non cercare mai di evadere le imposte
	CZ3			Always to obey laws and regulations	Toujours obéir aux lois et aux règlements	Sich immer an die Gesetze und Vorschriften halten	Rispettare sempre leggi e regolamenti
	CZ4			To keep watch on the actions of government	Se tenir au courant des actions du gouvernement	Immer genau verfolgen, was die Regierung macht	Tenersi sempre al corrente di ciò che fa il governo
	CZ5			To be active in social or political associations	Etre actif dans les associations sociales et politiques	In sozialen oder politischen Organisationen aktiv sein	Partecipare attivamente ad associazioni politiche o sociali
	CZ6			To try to understand the reasoning of people with other opinions	Essayer de comprendre la manière de penser des personnes qui ont des opinions différentes des vôtres	Versuchen, die Argumente von Menschen, die anderer Meinung sind, zu verstehen	Cercare di capire il punto di vista di coloro che hanno altre opinioni
	CZ7			To choose products for political, ethical or environmental reasons, even if they cost a bit more.	Choisir les produits que vous achetez pour des raisons politiques, éthiques ou environnementales, même s'ils coûtent un peu plus cher	Produkte nach politischen, ethischen oder ökologischen Gründen auswählen, auch wenn sie ein wenig mehr kosten	Scegliere prodotti per motivi politici, etici o ambientali anche se il loro costo è leggermente superiore
	CZ8			To help people in (COUNTRY) who are worse off than yourself	Aider des personnes en Suisse qui sont plus défavorisées que vous	Menschen in der Schweiz helfen, denen es nicht so gut geht wie Ihnen selbst	Essere di aiuto a persone in Svizzera che abbiano una condizione sociale od economica peggiore della sua
	CZ9			To help people in the rest of the world who are worse off than yourself	Aider des personnes dans le reste du monde qui sont plus défavorisées que vous	Menschen auf der ganzen Welt helfen, denen es nicht so gut geht wie Ihnen selbst	Essere di aiuto a persone nel resto del mondo che abbiano una condizione sociale od economica peggiore della sua
lins CZ1 - CZ9				SHOWCARD	CARTE 38	KARTE 38	SCHEDA 38
RC CZ1 - CZ9			1	Not at all Important	Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante
			2				
			3				
			4				
			5				
			6				
			7	Very Important	Très important	Sehr wichtig	Molto importante
			8	Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ10 - CZ12				There are a number of groups in society. What do you think about the following groups holding public meetings?	La société est constituée d'un certain nombre de groupuscules. Pensez-vous que l'on doit accorder aux groupes suivants le droit de tenir des réunions publiques?	In einer Gesellschaft gibt es verschiedene Gruppierungen. Glauben Sie, es sollte den folgenden Gruppen erlaubt sein, öffentliche Versammlungen abzuhalten?	Vi sono un certo numero di gruppuscoli nella società. Pensa che ai gruppi seguenti debba essere consentito di riunirsi in pubblico?
	CZ10			Should religious extremists be allowed to hold public meetings?	Devrait-il être permis aux religieux extrémistes de tenir des réunions publiques ?	Sollte es religiösen Extremisten erlaubt sein, öffentliche Versammlungen abzuhalten?	Dovrebbe essere consentito a gruppi religiosi estremisti di riunirsi in pubblico?
	CZ11			Should people who want to overthrow the government by force be allowed to hold public meetings?	Devrait-il être permis aux personnes qui veulent renverser le gouvernement par la force de tenir des réunions publiques ?	Sollte es Menschen, welche die Regierung mit Gewalt stürzen wollen, erlaubt sein, öffentliche Versammlungen abzuhalten?	Dovrebbe essere consentito a gruppi di persone, il cui scopo sia quello di rovesciare il governo con la forza, di riunirsi in pubblico?
	CZ12			Should people prejudiced against any racial or ethnic group be allowed to hold public meetings?	Devrait-il être permis aux personnes ayant des préjugés envers des groupes raciaux ou ethniques de tenir des réunions publiques ?	Sollte es Menschen, die Vorurteile gegen irgendwelche Rassen oder ethnische Gruppen haben, erlaubt sein, öffentliche Versammlungen abzuhalten?	Dovrebbe essere consentito a gruppi di persone che abbiano pregiudizi di natura razziale od etnica di riunirsi in pubblico?
lins CZ10 - CZ12				SHOWCARD	CARTE 39	KARTE 39	SCHEDA 39
RC CZ10 - CZ12			1	Should definitely be allowed	Devrait absolument être permis	Sollte definitiv erlaubt sein	Dovrebbe essere senz'altro consentito
			2	Should probably be allowed	Devrait probablement être permis	Sollte vielleicht erlaubt sein	Dovrebbe essere probabilmente consentito
			3	Should probably not be allowed	Ne devrait probablement pas être permis	Sollte vielleicht nicht erlaubt sein	Non dovrebbe essere probabilmente consentito
			4	Should definitely not be allowed	Ne devrait absolument pas être permis	Sollte definitiv nicht erlaubt sein	Non dovrebbe essere affatto consentito
			8	Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CZ13 - CZ20				Here are some different forms of political and social action that people can take.	Je vais vous citer maintenant différentes formes d'action politique ou sociale auxquelles on peut avoir recours.	Es folgen nun verschiedene Formen von politischen und gesellschaftlichen Aktionen, an denen sich Menschen beteiligen können.	Ora le elenco alcune forme di azione politica o sociale che si possono intraprendere.
CZ13 - CZ20				<u>Social action</u> means public activity intended to produce some kind of impact on the society at large, or a segment of it.	Par <u>action sociale</u> on entend toute activité publique visant à produire un certain impact sur la société en général ou dans l'un de ses domaines.	Mit <u>gesellschaftlicher Aktion</u> ist ein Handeln in der Öffentlichkeit gemeint, das eine gewisse Auswirkung auf die Gesellschaft als Ganzes oder auf einen bestimmten Teil der Gesellschaft zum Zweck hat.	Per <u>azione sociale</u> s'intende un'attività pubblica volta a produrre un impatto sulla società in generale o su un suo segmento.
CZ13 - CZ20				Please indicate, for each one,	Pour chaque forme d'action, indiquez avec cette carte si vous y avez eu recours ou pourriez le faire.	Bitte geben Sie mit dieser Karte jeweils an, ob Sie an einer solcher Aktion teilgenommen oder es tun würden.	Voglia indicare con questa scheda, per ciascuna di esse, se l'ha fatta o potrebbe farla.
	CZ13			Signed a petition	Signer une pétition	Eine Petition unterzeichnet	Firmato una petizione
	CZ14			Boycotted, or deliberately bought, certain products for political, ethical or environmental reasons	Boycotter ou délibérément acheter certains produits pour des raisons politiques, éthiques ou environnementales.	Gewisse Produkte aus politischen, ethischen oder ökologischen Gründen entweder boykottiert oder ganz bewusst gekauft	Boicottato o volutamente acquistato certi prodotti per motivi politici, etici o ambientali
	CZ15			Took part in a demonstration	Participer à une manifestation politique.	An einer Demonstration teilgenommen	Partecipato ad una manifestazione
	CZ16			Attended a political meeting or rally	Assister à une réunion ou à un rassemblement politique.	An einer politischen Versammlung oder Kundgebung teilgenommen	Partecipato ad una riunione politica o ad un comizio
	CZ17			Contacted, or attempted to contact, a politician or a civil servant to express your views	Contacteur ou essayer de contacter un politicien ou un fonctionnaire pour exprimer vos points de vue.	Einen Politiker oder Beamten kontaktiert oder versucht zu kontaktieren, um Ihre Meinung kundzutun	Contattato o cercato di contattare un uomo politico o un dipendente della pubblica amministrazione per esprimere le proprie opinioni
	CZ18			Donated money or raised funds for a social or political activity	Faire un don financier ou recueillir de l'argent pour une activité sociale ou politique.	Geld gespendet oder gesammelt für eine soziale oder politische Aktion	Effettuato donazioni in denaro o raccolto fondi per scopi sociali o politici
	CZ19			Contacted or appeared in the media to express your views	Contacteur les médias ou y apparaît pour exprimer vos points de vue.	Die Medien kontaktiert oder in den Medien erschienen, um Ihre Meinung kundzutun	Contattato i media o apparso sui media per esprimere le proprie opinioni
	CZ20			Expressed political views on the internet	Exprimer votre opinion politique sur Internet	Politische Meinungen im Internet geäußert	Espresso il proprio parere politico su internet
lins CZ13-CZ19				If done by internet count as yes	ENQ: Toute action effectuée par le biais d'Internet compte aussi.	BEFR: Falls dies im Internet geschah, auch mitzählen	INT: Contare se l'azione si è svolta su internet.
lins CZ15				Any kind of demonstration	Toute forme de manifestation politique	Jede Art von Demonstration	Qualsiasi tipo di manifestazione
lins CZ20				<u>Expression</u> could be public or private in nature	Les <u>formes d'expression</u> peuvent relever du domaine public ou privé	<u>Ausserung</u> in einem öffentlichen oder privaten Rahmen	L' <u>espressione</u> può essere pubblica o privata
lins CZ13-CZ20				If more than one response, code the more participative one (that is, the one closer to the left end of the scale.)	Si le répondant donne plus d'une réponse, codez la plus actuelle (c'est-à-dire celle qui est le plus haut / à gauche sur l'échelle)	Bei mehr als einer Antwort diejenige wählen, die aktueller ist (d. h. diejenige, die auf der Skala weiter oben / links steht).	Se l'intervistato fornisce più risposte, codificare quella più attuale (ossia quella più vicina all'estremità superiore / sinistra della scala)
lins CZ13-CZ20				SHOWCARD	CARTE 40	KARTE 40	SCHEDA 40
RC CZ13 - CZ20			1	Have done it in the past year	Je l'ai fait dans l'année écoulée	Das habe ich im letzten Jahr gemacht	L'ho fatto nello scorso anno
			2	Have done it in the more distant past	Je l'ai fait dans un passé plus lointain	Das habe ich vor mehr als einem Jahr gemacht	L'ho fatto più tempo addietro
			3	Have not done it but might do it	Je ne l'ai pas fait mais je pourrais le faire	Das habe ich nicht gemacht, könnte aber vorkommen	Non l'ho fatto ma potrei farlo
			4	Have not done it and would never do it	Je ne l'ai pas fait et ne le ferai jamais	Das habe ich nicht gemacht und würde ich nie machen	Non l'ho mai fatto e non lo farei mai
			8	Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ21				How often do you use the media, including television, newspapers, radio and the internet, to get political news or information?	A quelle fréquence utilisez-vous les médias pour obtenir des nouvelles ou des informations politiques, que ce soit la télévision, les journaux, la radio ou Internet?	Wie oft informieren Sie sich in den Medien über politische Nachrichten und Aktualitäten? Dazu gehören Fernsehen, Zeitungen, Radio und Internet.	Con che frequenza usa i media, inclusa la televisione, i giornali, la radio e Internet, per seguire le informazioni e attualità politiche?
lins CZ21				SHOWCARD	CARTE 41	KARTE 41	SCHEDA 41
RC CZ21			1	Several times a day	Plusieurs fois par jour	Mehrmals pro Tag	Più volte al giorno
			2	Once a day	Une fois par jour	Einmal pro Tag	Una volta al giorno
			3	5-6 days a week	5-6 jours par semaine	5-6 mal in der Woche	5 o 6 volte alla settimana
			4	3-4 days a week	3-4 jours par semaine	3-4 mal in der Woche	3 o 4 volte alla settimana
			5	1-2 days a week	1-2 jours par semaine	1-2 mal in der Woche	1 o 2 volte alla settimana
			6	Less than 1 day a week	Moins d'1-2 jour par semaine	Weniger als 1-2 mal in der Woche	Meno di 1 o 2 volte alla settimana
			7	Never	Jamais	Nie	Mai
			8	Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ22				On average, about how many people do you have contact with in a typical week day, including people you live with.	En moyenne, combien de personnes rencontrez-vous au cours d'une journée ordinaire en semaine y compris les personnes avec lesquelles vous vivez ?	Mit wie vielen Personen haben Sie im Durchschnitt an einem normalen Wochentag Kontakt - inklusive der Personen, die mit Ihnen zusammenleben?	In un giorno ordinario della settimana, con quante persone ha contatti in media, incluse le persone con cui vive?

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CZ22				We are interested in contact on a one-to-one basis, including everyone with whom you chat, talk, or discuss matters. This can be face-to-face, by telephone, by mail, or on the internet. Please include only people you know.	Cela comprend les rencontres en face à face, les conversations au téléphone, les mails ou internet. Ne mentionnez que les personnes que vous connaissez. Ce qui nous intéresse, ce sont les contacts individuels, y compris les personnes avec lesquelles vous bavardez, vous parlez ou vous discutez.	Das kann von Angesicht zu Angesicht, per Telefon, E-Mail oder im Internet sein. Bitte zählen Sie nur Personen, die Sie kennen. Es geht um persönliche Kontakte. Dazu gehören alle Personen, mit denen Sie plaudern, reden oder diskutieren.	I contatti possono essere faccia a faccia, ma anche per telefono, mail o internet. Indichi solo le persone che conosce personalmente. Quello che ci interessa sono i contatti personali, incluse le persone con cui chiacchiera, parla o discute.
CZ22				Please select one from the following categories that best matches your estimate.	Veillez sélectionner la réponse qui reflète le mieux votre estimation.	Bitte wählen Sie auf dieser Karte das, was am besten auf Ihre Schätzung zutrifft.	Scelga su questa scheda la risposta che a suo giudizio corrisponde meglio al suo caso.
lins CZ22				SHOWCARD	CARTE 42	KARTE 42	SCHEDA 42
RC CZ22		1		0-4 persons	0-4 personnes	0-4 Personen	0-4 persone
		2		5-9	5-9	5-9	5-9
		3		10-19	10-19	10-19	10-19
		4		20-49	20-49	20-49	20-49
		5		50 or more	50 ou plus	50 oder mehr	50 o più
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ23 - CZ27				People sometimes belong to different kinds of groups or associations. For each type of group, please indicate whether you,	Les gens appartiennent parfois à différents groupes ou associations. Pour chacun des groupes que je vais citer, indiquez avec cette carte	Menschen sind manchmal Mitglieder in verschiedenen Gruppen oder Verbänden. Geben Sie mit dieser Karte für jede Art Gruppe an,	Talvolta le persone fanno parte di vari tipi di gruppi o associazioni. Voglia indicare con questa scheda, per ciascun gruppo
CZ23 - CZ27				- belong and actively participate,	si vous êtes membre et y participez activement.	ob Sie Mitglied sind und aktiv mitmachen.	se lei è membro e se partecipa attivamente.
	CZ23			A political party	Un parti politique	Politische Partei	Di un partito politico
	CZ24			A trade union, business, or professional association	Un syndicat, une association d'affaire ou une association professionnelle	Gewerkschaft, Wirtschafts- oder Berufsverband	Di un sindacato di categoria od associazione professionale o commerciale
	CZ25			A church or other religious organization	Une Eglise ou une organisation religieuse	Kirche oder andere religiöse Organisation	Di una chiesa od altra organizzazione religiosa
	CZ26			A sports, leisure or cultural group	Un groupe sportif, culturel ou de loisir	Sport-, Freizeit- oder Kulturverein	Di un gruppo sportivo, ricreativo o culturale
	CZ27			Another voluntary association	Une autre association	Anderer Verein oder Freiwilligenorganisation	Di un'altra associazione di volontari
lins CZ23 - CZ27				SHOWCARD	CARTE 43	KARTE 43	SCHEDA 43
RC CZ23 - CZ27		1		Belong and actively participate	Suis membre et participe activement	Bin Mitglied und nehme aktiv teil	Sono membro e partecipo attivamente
		2		Belong but don't participate	Suis membre mais ne participe pas activement	Bin Mitglied, nehme aber nicht aktiv teil	Sono membro ma non partecipo attivamente
		3		Used to belong	Ai été membre	War einmal Mitglied	Sono stato membro in passato
		4		Never belonged	N'ai jamais été membre	Bin nie Mitglied gewesen	Non sono mai stato membro
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ28 - CZ36				There are different opinions about people's rights in a democracy. On a scale of 1 to 7, where 1 is not at all important and 7 is very important, how important is it:	Il y a des opinions différentes sur le droit des personnes dans une démocratie. Sur une échelle de 1 à 7, où 1 correspond à pas important du tout et 7 à très important, dans quelle mesure est-il important:	Die Meinungen über die Rechte der Bürgerinnen und Bürger in einer Demokratie gehen auseinander. Auf einer Skala von 1 bis 7, bei der 1 für "überhaupt nicht wichtig" steht und 7 für "sehr wichtig", wie wichtig sind die folgenden Sachen:	Vi sono opinioni divergenti riguardo a quali diritti spettino alle persone in una democrazia. Secondo lei, su una scala da 1 a 7, dove 1 significa 'per niente importante' e 7 'molto importante', quanto è importante che...
	CZ28			That all citizens have an adequate standard of living	Que tous les citoyens aient un niveau de vie correct	Dass alle Bürgerinnen und Bürger einen angemessenen Lebensstandard haben	Tutti i cittadini godano di un adeguato livello di vita
	CZ29			That government authorities respect and protect the rights of minorities	Que les autorités gouvernementales respectent et protègent les droits des minorités	Dass die Behörden die Rechte von Minderheiten respektieren und schützen	Le autorità di governo rispettino e proteggano i diritti delle minoranze
	CZ30			That people be given more opportunities to participate in public decision-making	Qu'on donne aux citoyens davantage de possibilités de participer à la prise de décision politique	Dass die Menschen mehr Möglichkeiten erhalten, an politischen Entscheidungsprozessen teilzunehmen	Alle persone siano concesse piu' possibilità di partecipare al processo decisionale di affari pubblici
	CZ31			That citizens may engage in acts of civil disobedience when they oppose government actions	Que les citoyens puissent prendre part à des actes de désobéissance civile quand ils sont opposés aux actions du gouvernement	Dass Bürgerinnen und Bürger sich an Aktionen des zivilen Ungehorsams beteiligen können, wenn sie mit Handlungen der Regierung nicht einverstanden sind	I cittadini possano intraprendere atti di disobbedienza civile quando si oppongono all'operato del governo
	CZ32			That governments respect democratic rights whatever the circumstances	Que les autorités gouvernementales respectent les droits démocratiques quelle que soit la situation.	Dass die Behörden die demokratischen Rechte unter allen Umständen respektieren.	Le autorità di governo rispettino i diritti democratici in qualsiasi circostanza
	CZ33			That people convicted of serious crimes lose their citizen rights	Que les personnes reconnues coupables de crimes graves perdent leurs droits civiques	Dass Personen, die wegen einem schweren Verbrechen verurteilt worden sind, ihre Bürgerrechte verlieren	Le persone condannate per crimini gravi perdano i propri diritti civili

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
	CZ34			That long-term residents of a country, who are not citizens, have the right to vote in that country's national elections	Que les personnes résidant depuis longtemps dans un pays sans en être citoyens aient le droit de voter lors d'élections nationales dans ce pays.	Dass Ausländerinnen und Ausländer, die schon lange in einem Land leben, das Recht haben, an nationalen Wahlen teilzunehmen	Le persone che non hanno la cittadinanza, ma risiedono da molto tempo in un paese, abbiano il diritto di voto alle elezioni nazionali
	CZ35			That citizens have the right <u>not</u> to vote	Que les citoyens aient le droit de <u>ne pas</u> voter.	Dass Bürgerinnen und Bürger das Recht haben, <u>nicht</u> an Wahlen teilzunehmen	I cittadini abbiano il diritto di <u>non</u> votare
	CZ36			That health care be provided for everyone	Que tout le monde ait accès aux soins de santé.	Dass die medizinische Versorgung allen zur Verfügung steht	Tutti abbiano diritto all'assistenza sanitaria
lins CZ28 - CZ36				SHOWCARD	CARTE 44	KARTE 44	SCHEDA 44
RC CZ28 - CZ36		1		Not at all Important	Pas important du tout	Überhaupt nicht wichtig	Per niente importante
		2					
		3					
		4					
		5					
		6					
		7		Very Important	Très important	Sehr wichtig	Molto importante
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ37 - CZ40				To what extent do you agree or disagree with the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Indichi per favore in che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni.
	CZ37			People like me don't have any say about what the government does	Les gens comme moi n'ont pas rien à dire leur mot à dire sur ce que fait le gouvernement	Menschen wie ich haben zu dem, was die Regierung macht, nichts zu sagen	Persone come me non hanno alcuna voce in capitolo per quanto riguarda le attività del governo
	CZ38			I don't think the government cares much what people like me think	Je ne pense pas que le gouvernement se soucie beaucoup de ce que pensent les gens comme moi	Ich glaube nicht, dass sich die Regierung wirklich darum kümmert, was Menschen wie ich denken	Non penso che al governo importi molto del parere delle persone come me
	CZ39			I feel I have a pretty good understanding of the important political issues facing (COUNTRY).	J'ai l'impression que je comprends assez bien les problèmes politiques majeurs auxquels la Suisse est confrontée	Ich habe das Gefühl, dass ich die wichtigen politischen Themen, die in der Schweiz anstehen, ziemlich gut verstehe	Ritengo di capire abbastanza bene i problemi politici importanti con i quali si trova confrontata la Svizzera
	CZ40			I think most people in (COUNTRY) are better informed about politics and government than I am.	Je pense que la plupart des gens en Suisse sont mieux informés que moi sur la politique et le gouvernement	Ich glaube, dass die meisten Menschen in der Schweiz besser informiert sind über die Politik und die Regierung, als ich es bin	Ritengo che la maggior parte delle persone in Svizzera sia più informata di me sulla politica e sul governo
lins CZ37 - CZ40				SHOWCARD	CARTE 45	KARTE 45	SCHEDA 45
RC CZ37 - CZ40		1		Strongly Agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totamente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither Agree nor Disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly Disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totamente in disaccordo
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ41 - CZ42				Suppose a law were being considered by [appropriate national legislature] that you considered to be unjust or harmful.	Supposez qu'une loi que vous considérez comme injuste ou nuisible soit discutée par le Parlement.	Nehmen Sie einmal an, dass das Parlament ein Gesetz erwägt, das Sie als ungerecht oder gefährlich betrachten.	Supponiamo che il Parlamento stia esaminando una legge che lei reputa ingiusta o dannosa.
	CZ41			If such a case arose, how likely is it that you, acting alone or together with others, would be able to try to do something about it?	Si un tel cas se produisait, à quel point serait-il probable que vous puissiez faire quelque chose à ce sujet, seul/e ou avec d'autres?	Wenn es einen solchen Fall gäbe, wie wahrscheinlich ist es, dass Sie entweder alleine oder gemeinsam mit anderen versuchen würden, etwas dagegen zu unternehmen?	In tal caso qual è la probabilità che lei, da solo o insieme ad altri, sia in grado di cercare di fare qualcosa al riguardo?
	CZ42			If you made such an effort, how likely is it that [appropriate national legislature] would give serious attention to your demands?	Si vous vous lanciez dans une telle action, dans quelle mesure serait-il probable que le Parlement porte vraiment attention à vos demandes ?	Falls Sie etwas dagegen unternehmen würden, wie wahrscheinlich ist es, dass das Parlament Ihre Forderung ernst nehmen würde?	Se svolgesse un tale compito, quale sarebbe la probabilità che il Parlamento prenda in seria considerazione le sue richieste?
lins CZ41 - CZ42				SHOWCARD	CARTE 46	KARTE 46	SCHEDA 46
RC CZ41 - CZ42		1		Very likely	Très probable	Sehr wahrscheinlich	Molto probabile
		2		Fairly likely	Assez probable	Ziemlich wahrscheinlich	Abbastanza probabile
		3		Not very likely	Peu probable	Nicht sehr wahrscheinlich	Non molto probabile
		4		Not at all likely	Pas probable du tout	Überhaupt nicht wahrscheinlich	Per niente probabile
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CZ43				How interested would you say you personally are in politics?	Dans quelle mesure diriez-vous que vous êtes intéressé/e par la politique ?	Wie interessiert würden Sie sagen sind Sie an der Politik?	Qual'è il suo livello di interesse personale nella politica?
lins CZ43				SHOWCARD	CARTE 47	KARTE 47	SCHEDA 47
RC CZ43		1		Very interested	Très intéressé/e	Sehr interessiert	Molto interessato/a
		2		Fairly interested	Assez intéressé/e	Ziemlich interessiert	Abbastanza interessato/a
		3		Not very interested	Pas très intéressé/e	Nicht sehr interessiert	Non molto interessato/a
		4		Not at all interested	Pas intéressé/e du tout	Überhaupt nicht interessiert	Per niente interessato/a
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ44				In politics people sometimes talk of left and right. Where would you place yourself on a scale from 0 to 10 where 0 means the left and 10 means the right?	A propos de politique, les gens parlent de 'droite' et de 'gauche'. Vous-même, où situeriez-vous votre position sur cette échelle de 0 à 10 où 0 signifie gauche et 10 signifie droite ?	In der Politik spricht man von 'links' und 'rechts'. Wie würden Sie persönlich Ihren politischen Standpunkt auf dieser Liste einordnen? 0 heisst links und 10 heisst rechts.	In politica di solito si parla di 'destra' e di 'sinistra'. In quale punto di questa scala da 0 a 10 collocherebbe la sua posizione, dove 0 significa sinistra e 10 significa destra?
lins CZ44				SHOWCARD	CARTE 48	KARTE 48	SCHEDA 48
RC CZ44		0		Left	Gauche	Links	Sinistra
		1					
		2					
		3					
		4					
		5					
		6					
		7					
		8					
		9					
		10		Right	Droite	Rechts	Destra
		98		Can't Choose	Ne sais pas, je ne peux pas me positionner	Weiss nicht, kann mich nicht einordnen	Non so, non posso situarmi
CZ45 - CZ46				To what extent do you agree or disagree with the following statements?	Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden zwei Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Indichi per favore in che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni.
	CZ45			Most of the time we can trust people in government to do what is right	La plupart du temps, on peut faire confiance aux personnes au gouvernement pour faire ce qui est juste	Meistens können wir den Menschen in der Regierung vertrauen, dass sie das Richtige tun	Nella maggior parte dei casi possiamo aver fiducia che le autorità di governo facciano quello che è giusto
	CZ46			Most politicians are in politics only for what they can get out of it personally	La plupart des politiciens font de la politique uniquement pour ce qu'ils peuvent en retirer personnellement	Die meisten Politikerinnen und Politiker machen nur Politik, um persönlich davon zu profitieren	La maggior parte della classe politica svolge il suo compito solo per quello che può ricavarne personalmente
lins CZ45-CZ46				SHOWCARD	CARTE 49	KARTE 49	SCHEDA 49
RC CZ45 - CZ46		1		Strongly Agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totamente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither Agree nor Disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly Disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totamente in disaccordo
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ47				How often do you think that people would try to take advantage of you if they got the chance, and how often would they try to be fair?	Dans quelle mesure diriez-vous que la plupart des gens tenteraient de profiter de vous s'ils en avaient l'occasion ou tenteraient de rester correct ?	Wie oft denken Sie würden Menschen versuchen, Sie auszunutzen, wenn sie die Möglichkeit hätten, oder wie oft würden sie sich fair verhalten?	Con che frequenza ritiene che le persone cerchino di approfittare di lei se ne avessero la possibilità e con che frequenza cercherebbero di essere onesti con lei?
lins CZ47				SHOWCARD	CARTE 50	KARTE 50	SCHEDA 50
RC CZ47		1		Try to take advantage almost all of the time	Tenteraient presque toujours de profiter de moi	In fast allen Fällen versuchen, mich auszunutzen	Cercherebbero di approfittarsene quasi sempre
		2		Try to take advantage most of the time	Tenteraient la plupart du temps de profiter de moi	Meistens versuchen, mich auszunutzen	Cercherebbero di approfittarsene il più delle volte
		3		Try to be fair most of the time	Tenteraient la plupart du temps de rester correct	Meistens versuchen, fair zu bleiben	Cercherebbero di essere onesti il più delle volte
		4		Try to be fair almost all of the time	Tenteraient presque tout le temps de rester correct	In fast allen Fällen versuchen, fair zu bleiben	Cercherebbero di essere onesti quasi sempre
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ48				Generally speaking, would you say that people can be trusted or that you can't be too careful in dealing with people?	Diriez-vous que l'on peut généralement faire confiance à la plupart des personnes ou que l'on n'est pas assez prudent dans ses échanges avec les autres gens ?	Generell gesehen, würden Sie sagen, dass man den Menschen vertrauen kann oder dass man im Umgang mit anderen Menschen nicht vorsichtig genug sein kann?	Parlando in generale, è dell'avviso che si possa aver fiducia delle persone oppure che non si è mai troppo prudenti nei rapporti con le altre persone?
lins CZ48				SHOWCARD	CARTE 51	KARTE 51	SCHEDA 51
RC CZ48		1		People can almost always be trusted	On peut presque toujours faire confiance aux gens	Man kann den Menschen fast immer vertrauen	Si può quasi sempre aver fiducia nelle persone
		2		People can usually be trusted	On peut assez souvent faire confiance aux gens	Man kann den Menschen für gewöhnlich vertrauen	Di solito si può avere fiducia nelle persone
		3		You usually can't be too careful in dealing with people	Assez souvent l'on n'est pas suffisamment prudent dans ses échanges avec les autres	Man kann für gewöhnlich nicht genug vorsichtig sein im Umgang mit anderen Menschen	Di solito non si è mai troppo prudenti nei rapporti con le altre persone

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		4		You almost always can't be too careful in dealing with people	Presque toujours l'on n'est pas suffisamment prudent dans ses échanges avec les autres	Man kann fast immer nicht genug vorsichtig sein im Umgang mit anderen Menschen	Quasi sempre non si è mai troppo prudenti nei rapporti con le altre persone
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ49				When you get together with your friends, relatives or fellow workers, how often do you discuss politics?	Quand vous êtes avec vos amis, parents ou collègues de travail, à quelle fréquence discutez-vous de politique ?	Wenn Sie mit Ihren Freunden, Verwandten oder Arbeitskolleginnen und -kollegen zusammen sind, wie oft sprechen Sie über Politik?	Quando lei è con i suoi amici, parenti o colleghi di lavoro, quante volte discute di politica?
lins CZ49				SHOWCARD	CARTE 52	KARTE 52	SCHEDA 52
RC CZ49		1		Often	Souvent	Oft	Spesso
		2		Sometimes	Parfois	Manchmal	Qualche volta
		3		Rarely	Rarement	Selten	Raramente
		4		Never	Jamais	Nie	Mai
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ50				When you hold a strong opinion about politics, how often do you try to persuade your friends, relatives or fellow workers to share your views?	Quand vous avez une opinion sur la politique à laquelle vous tenez beaucoup, à quelle fréquence essayez-vous de convaincre vos amis, parents ou collègues de partager votre point de vue ?	Wie oft kommt es vor, dass Sie Ihre Freunde, Ihre Bekannten oder Ihre Arbeitskollegen von einer politischen Meinung zu überzeugen versuchen, auf die Sie grossen Wert legen? Geschieht dies	Quando lei ha un'opinione riguardo la politica di cui è fermamente convinto/a, le capita di convincere i suoi amici, parenti o colleghi di lavoro a condividere tale opinione?
lins CZ50				SAME SHOWCARD	Toujours CARTE 52	Immer noch KARTE 52	Ancora SCHEDA 52
RC CZ50				REPEAT RC CZ49	REPEAT RC CZ49	REPEAT RC CZ49	REPEAT RC CZ49
CZ51 - CZ53				Thinking now about politics in (COUNTRY), to what extent do you agree or disagree with the following statements?	Si vous pensez maintenant à la politique en Suisse, dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune des propositions suivantes ?	Wenn Sie an die Politik in der Schweiz denken, sagen Sie mir, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Pensando alla politica in Svizzera, indichi per favore in che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni.
	CZ51			Political parties encourage people to become active in politics	Les partis politiques encouragent les gens à être politiquement actifs	Politische Parteien ermutigen die Menschen, politisch aktiv zu werden	I partiti politici incoraggiano le persone ad essere attive in politica
	CZ52			Political parties do not give voters real policy choices	Les partis politiques ne donnent pas de véritables choix politiques aux électeurs	Politische Parteien geben den Stimmbürgerinnen und -bürgern keine wirkliche politische Wahl	I partiti politici non offrono valide scelte di orientamento politico agli elettori
	CZ53			Referendums are a good way to decide important political questions.	Les votations populaires sont une bonne manière de prendre des décisions politiques importantes.	Volksabstimmungen sind eine gute Art, um wichtige politische Fragen zu entscheiden	Le votazioni popolari rappresentano un valido sistema per decidere importanti aspetti politici
lins CZ51 - CZ53				SHOWCARD	CARTE 53	KARTE 53	SCHEDA 53
RC CZ51 - CZ53		1		Strongly Agree	Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2		Agree	Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3		Neither Agree nor Disagree	Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4		Disagree	Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5		Strongly Disagree	Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		8		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ54				Thinking of the last national election in (COUNTRY), how honest was it regarding the counting and reporting of the votes?	Si vous pensez aux dernières élections fédérales en Suisse, dans quelle mesure diriez-vous que le décompte des votes s'est fait de manière honnête ?	Wenn Sie an die letzten eidgenössischen Wahlen in der Schweiz denken, wie korrekt sind diese hinsichtlich der Auszählung der Stimmen gewesen?	Pensando all'ultima elezione federale, ritiene che essa si sia svolta onestamente per quanto riguarda il conteggio e la trascrizione dei voti?
lins CZ54				SHOWCARD	CARTE 54	KARTE 54	SCHEDA 54
RC CZ54		1		Very honest	D'une manière très honnête	Sehr korrekt	Molto onestamente
		2		Somewhat honest	D'une manière assez honnête	Etwas korrekt	Abbastanza onestamente
		3		Neither honest nor dishonest	D'une manière ni honnête, ni malhonnête	Weder korrekt noch inkorrekt	Né onestamente né disonestamente
		4		Somewhat dishonest	D'une manière assez malhonnête	Etwas inkorrekt	Abbastanza disonestamente
		5		Very dishonest	D'une manière très malhonnête	Sehr inkorrekt	Molto disonestamente
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ55				Thinking of the last national election in (COUNTRY), how fair was it regarding the opportunities of the candidates and parties to campaign?	Si vous pensez aux dernières élections fédérales en Suisse, dans quelle mesure diriez-vous que les chances des candidats et des partis en campagne étaient équitables ?	Wenn Sie an die letzten eidgenössischen Wahlen in der Schweiz denken, wie fair sind diese gewesen hinsichtlich der Möglichkeiten von Kandidaten und Parteien, Wahlkampagnen durchzuführen?	Pensando all'ultima elezione federale, ritiene che siano state concesse pari opportunità ai candidati e partiti politici per lo svolgimento della loro campagna elettorale?
lins CZ55				SHOWCARD	CARTE 55	KARTE 55	SCHEDA 55
RC CZ55		1		Very fair	Très équitable	Sehr fair	Ne sono molto sicuro/a
		2		Somewhat fair	Assez équitable	Etwas fair	Ne sono abbastanza sicuro/a
		3		Neither fair nor unfair	Ni équitable, ni inéquitable	Weder fair noch unfair	Non sono sicuro/a
		4		Somewhat unfair	Assez inéquitable	Etwas unfair	Sono abbastanza sicuro/a di no
		5		Very unfair	Très inéquitable	Sehr unfair	Sono molto sicuro/a di no
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

Q	Var	Code	Routing	Source/ ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CZ56				Thinking of the public service in (COUNTRY), how committed is it to serve the people?	Si vous pensez à l'administration publique en Suisse, comment évaluez-vous son dévouement au service de la population ?	Wenn Sie an die öffentliche Verwaltung in der Schweiz denken, wie engagiert setzt sie sich dafür ein, den Menschen zu dienen?	Secondo lei, quanto si impegna la pubblica amministrazione in Svizzera per essere al servizio dei cittadini?
lins CZ56				SHOWCARD	CARTE 56	KARTE 56	SCHEDA 56
RC CZ56		1		Very committed	Très dévouée au service de la population	Sehr engagiert	S'impegna molto
		2		Somewhat committed	Assez dévouée au service de la population	Etwas engagiert	S'impegna abbastanza
		3		Not very committed	Peu dévouée au service de la population	Nicht sehr engagiert	Non s'impegna molto
		4		Not at all committed	Pas du tout dévouée au service de la population	Überhaupt nicht engagiert	Non s'impegna affatto
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ57				How widespread do you think corruption is in the public service in (COUNTRY)?	Dans quelle mesure pensez-vous que la corruption est répandue dans l'administration publique en Suisse ?	Wie verbreitet denken Sie ist die Korruption in der öffentlichen Verwaltung in der Schweiz?	Ritiene che la corruzione sia molto diffusa nella pubblica amministrazione in Svizzera?
lins CZ57				SHOWCARD	CARTE 57	KARTE 57	SCHEDA 57
RC CZ57		1		Hardly anyone is involved	Pratiquement personne n'est corrompu	Kaum jemand ist daran beteiligt	Quasi per niente diffusa
		2		A small number of people are involved	Un petit nombre de personnes est corrompu	Wenige sind daran beteiligt	Riguarda solo un piccolo numero di persone
		3		A moderate number of people are involved	Un nombre modéré de personnes est corrompu	Einige sind daran beteiligt	Riguarda un certo numero di persone
		4		A lot of people are involved	Beaucoup de personnes sont corrompues	Viele sind daran beteiligt	Riguarda molte persone
		5		Almost everyone is involved	Pratiquement tout le monde est corrompu	Fast alle sind daran beteiligt	Sono coinvolti quasi tutti
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
CZ58 - CZ60				On the whole, on a scale of 0 to 10 where 0 is very poorly and 10 is very well.	Globalement, sur une échelle de 0 à 10 où 0 correspond à très mal et 10 à très bien.	Im Grossen und Ganzen auf einer Skala von 0 bis 10, bei der 0 sehr schlecht ist und 10 sehr gut, ...	Nel complesso, su una scala da 0 a 10 dove 0 indica 'molto male' e 10 'molto bene', ritiene...
	CZ58			How well does democracy work in (COUNTRY) today?	Dans quelle mesure la démocratie fonctionne-t-elle bien en Suisse aujourd'hui ?	... wie gut funktioniert die Demokratie in der Schweiz?	Che oggi la democrazia funzioni bene in Svizzera?
	CZ59			And what about 10 years ago? How well did democracy work in (COUNTRY) then?	Et il y a dix ans? Comment la démocratie fonctionnait-elle en Suisse à ce moment-là ?	... und vor ungefähr 10 Jahren? Wie gut hat die Demokratie in der Schweiz damals funktioniert?	E 10 anni fa? Ritiene che la democrazia funzionasse bene allora in Svizzera?
	CZ60			And how about 10 years from now? How well do you think democracy will work in (COUNTRY) then?	Et dans dix ans? Comment la démocratie fonctionnera-t-elle en Suisse à ce moment-là ?	... und in 10 Jahren? Wie gut wird die Demokratie dann in der Schweiz funktionieren?	E fra 10 anni? Ritiene che la democrazia funzionerà bene in Svizzera?
lins CZ58 - CZ60				SHOWCARD	CARTE 58	KARTE 58	SCHEDA 58
RC CZ58 - CZ60		0		Very Poorly	Très mal	Sehr schlecht	Molto male
		1					
		2					
		3					
		4					
		5					
		6					
		7					
		8					
		9					
		10		Very Well	Très bien	Sehr gut	Molto bene
		98		Can't Choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
OPTIONAL ITEMS (removed to socio-demos)				OPTIONAL ITEMS (removed to socio-demos)			
CZO1 - CZO4				On average, how often do you:	A quelle fréquence à peu près...	Wie häufig...	Mi può dire con che frequenza ...
	CZO1			Read the political content of a newspaper	... lisez-vous les informations politiques dans les journaux?	... lesen Sie den politischen Teil in der Zeitung?	... lei legge le informazioni politiche sui giornali?
	CZO2			Watch political news on television	... regardez-vous les informations politiques à la télévision ?	... sehen Sie politische Nachrichten am Fernsehen?	... lei guarda le informazioni politiche alla televisione?
	CZO3			Listen to political news on the radio	... écoutez-vous les informations politiques à la radio ?	... hören Sie politische Nachrichten im Radio?	... lei ascolta le le informazioni politiche alla radio?
	CZO4			Use the Internet to get political news or information	... utilisez-vous Internet pour accéder aux actualité et informations politiques ?	... benutzen Sie im Schnitt das Internet, um politische Nachrichten oder Informationen zu finden?	... fa ricorso ad Internet per avere notizie o informazioni politiche?
lins CZO1 - CZO4				SHOWCARD	CARTE	KARTE	SCHEDA
RC CZO1 - CZO4		1		Several times a day	Plusieurs fois par jour	Mehrmals pro Tag	Più volte al giorno
		2		Once a day	Une fois par jour	Einmal pro Tag	Una volta al giorno
		3		5-6 days a week	5-6 jours par semaine	5-6 mal in der Woche	5-6 giorni a settimana
		4		3-4 days a week	3-4 jours par semaine	3-4 mal in der Woche	3 o 4 volte alla settimana
		5		1-2 days a week	1-2 jours par semaine	1-2 mal in der Woche	1 o 2 volte alla settimana
		6		Less than 1 day a week	Moins d'1-2 jour par semaine	Weniger als 1-2 mal in der Woche	Meno di 1 o 2 volte alla settimana
		7		Never	Jamais	Nie	Mai
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)

[BACK](#)

EUROBAROMETER IN SWITZERLAND

Question	Varname	Code	Routing	English original proposal	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CH1					Pour chacune des institutions suivantes, pouvez-vous indiquer dans quelle mesure vous avez confiance ou pas confiance:	Wie viel Vertrauen haben Sie in jede der folgenden Institutionen?	Indichi per ciascuna istituzione elencata in che misura Lei ha fiducia in essa.
	CH1_05				Le Conseil Fédéral	Der Bundesrat	Il Consiglio Federale
	CH1_11			European Union	L'Union Européenne	Die Europäische Union (EU)	L'Unione europea (UE)
	CH1_12			United Nations	Les Nations Unies (ONU)	Die Vereinten Nationen (UNO)	Le Nazioni unite (ONU)
	CH1_04				Les grandes entreprises	Grosse Wirtschaftsunternehmen	Le grandi aziende
Ilms CH1					CARTE 59	KARTE 59	SCHEDA 59
RC CH1		1			Très grande confiance	Sehr viel Vertrauen	Molta fiducia
		2			Assez grande confiance	Ziemlich viel Vertrauen	Abbastanza fiducia
		3			Peu de confiance	Wenig Vertrauen	Poca fiducia
		4			Pas de confiance du tout	Überhaupt kein Vertrauen	Nessuna fiducia
		-1		Can't choose	Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2		No Answer	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH9av2					La Suisse est caractérisée par des institutions politiques particulières. Nous allons parler ici de trois d'entre-elles, à savoir la neutralité, le fédéralisme et la démocratie directe. Dans quelle mesure pensez-vous personnellement que chacune d'entre elles devrait être conservée ou adaptée ?	Die Schweiz ist geprägt von speziellen politischen Einrichtungen. Wir interessieren uns hier für drei davon, die Neutralität, den Föderalismus und die direkte Demokratie. Was denken Sie persönlich, inwieweit sollte jede von ihnen unverändert bleiben oder angepasst werden?	La Svizzera è caratterizzata da particolari istituzioni politiche. In questo sondaggio ne affronteremo tre in particolare: la neutralità, il federalismo e la democrazia diretta. In che misura pensa personalmente che ciascuna di esse debba restare invariata o essere adattata?
	CH9av2_01				La première est donc la neutralité, c'est-à-dire le choix de ne pas se mêler des conflits se déroulant à l'étranger. ? A votre avis, devrait-elle être conservée ou adaptée?	Die erste ist die Neutralität, d.h. die Nichteinmischung in Konflikte im Ausland. Denken Sie, dass Sie unverändert bleiben oder angepasst werden sollte?	La prima è la neutralità, vale a dire il non intervento nei conflitti all'estero. Secondo Lei dovrebbe essere invariata o adattata?
Ilms CH9av2_01					LIRE	LESEN	LEGGERE
	CH9av2_02				Et le fédéralisme, c'est-à-dire la répartition des tâches entre confédération, cantons et communes ?	Und der Föderalismus, d.h. die Aufgabenteilung zwischen Bund, Kantonen und Gemeinden?	E il federalismo, ossia, la divisione dei compiti tra Confederazione, cantoni e comuni?
	CH9av2_03				Et la démocratie directe, c'est-à-dire le droit de signer des initiatives et des référendums et d'y apporter son vote ?	Und die direkte Demokratie, d.h. das Recht eine Initiative oder ein Referendum zu unterschreiben und darüber abzustimmen?	E la democrazia diretta, ovvero il diritto di sottoscrivere e votare un'iniziativa o un referendum?
Ilms CH9a					CARTE 60	KARTE 60	SCHEDA 60
RC CH9a		1			Devrait être conservé/e	Sollte unverändert bleiben	Dovrebbe essere invariato/a
		2			Devrait être adapté/e	Sollte angepasst werden	Dovrebbe essere adattato/a
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH3					Dans quelle mesure êtes-vous fier/ère d'être suisse?	Wie stolz sind Sie darauf, Schweizerin/Schweizer zu sein?	In che misura si sente orgoglioso/a di essere svizzero/a?
Ilms CH3					CARTE 61	KARTE 61	SCHEDA 61
RC CH3		1			Très fier/fière	Sehr stolz	Molto orgoglioso/a
		2			Plutôt fier/fière	Ziemlich stolz	Abbastanza orgoglioso/a
		3			Pas tellement fier/fière	Nicht sehr stolz	Non molto orgoglioso/a
		4			Pas fier/fière du tout	Überhaupt nicht stolz	Per niente orgoglioso/a
		5			Je ne suis pas suisse	Ich bin nicht Schweizerin/Schweizer	Non sono svizzero/a
		-1		Can't choose	Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2		No Answer	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH20					Ces dernières années la Suisse a été fortement critiquée au niveau international, notamment à cause du secret bancaire et des pratiques des banques suisses. Ces critiques vous paraissent-elles tout à fait justifiées, assez justifiées, peu justifiées, ou pas du tout justifiées?	Die Schweiz ist in den letzten paar Jahren im Ausland viel kritisiert worden, vor allem wegen dem Bankgeheimnis und dem Verhalten der Schweizer Banken. Finden Sie diese Kritik völlig gerechtfertigt, einigermassen gerechtfertigt, wenig gerechtfertigt oder überhaupt nicht gerechtfertigt?	Negli ultimi anni la Svizzera è stata aspramente criticata a livello internazionale, in particolare a causa del segreto bancario e delle prassi delle banche svizzere. Tali critiche le sembrano totalmente giustificate, abbastanza giustificate, poco giustificate o per niente giustificate?
Ilms CH20					CARTE 62	KARTE 62	SCHEDA 62
RC CH20		1			Tout à fait justifiées	Völlig gerechtfertigt	Totalmente giustificate
		2			Assez justifiées	Einigermassen gerechtfertigt	Abbastanza giustificate
		3			Peu justifiées	Wenig gerechtfertigt	Poco giustificate
		4			Pas du tout justifiées	Überhaupt nicht gerechtfertigt	Per niente giustificate
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
B above CH6					J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur divers aspects de la société suisse.	Ich möchte Ihnen einige Fragen zu verschiedenen Aspekten der schweizerischen Gesellschaft stellen.	Vorrei adesso porre alcune domande su vari aspetti della società svizzera.
CH6					Dites-moi, s'il vous plaît, ce que vous souhaitez pour la Suisse à l'aide de cette échelle allant de 1 à 6. Le '1' signifie que vous êtes 'tout à fait d'accord avec la phrase à gauche', le '6' signifie que vous êtes 'tout à fait d'accord avec la phrase à droite'. Avec les chiffres entre-deux, vous pouvez nuancer votre réponse.	Ich bitte Sie, mir zu sagen, was Sie sich für die Schweiz wünschen. Benutzen Sie bitte diese Bewertungsskala, um Ihre Meinung einzuordnen. Die '1' bedeutet, dass Sie der Aussage auf der linken Seite 'sehr zustimmen', die '6' bedeutet, dass Sie der Aussage auf der rechten Seite 'sehr zustimmen'. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihre Meinung abstimmen.	La prego di dirmi che cosa desidera per la Svizzera. Faccia riferimento a questa scala di valutazione per esprimere il suo parere. Il numero '1' significa che 'concorda molto con l'affermazione riportata a sinistra', il numero '6' significa che 'concorda molto con l'affermazione riportata a destra'. I numeri intermedi le consentono di differenziare la sua opinione.
CH6					Souhaitez-vous...	Wünschen Sie sich...	Lei desidera...

Question	Varname	Code	Routing	English original proposal	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
INS CH6					<STATEMENT ON SHOWCARD> CARTE 63 (...-i)	<STATEMENT ON SHOWCARD> KARTE 63 (...-i)	<STATEMENT ON SHOWCARD> Mostrare SCHEDA 63 (...-i)
IIns CH6					LIRE	LESEN	LEGGERE
	CH6_01				... une Suisse qui défend ses traditions / une Suisse qui remet en question ses traditions	... eine Schweiz, die ihre Traditionen verteidigt / eine Schweiz, die ihre Traditionen in Frage stellt	... una Svizzera che difenda le proprie tradizioni / una Svizzera che rimetta in discussione le proprie tradizioni
	CH6_02				... une Suisse qui s'ouvre d'avantage au monde extérieur / une Suisse qui se protège davantage des influences extérieures	... eine Schweiz, die sich vermehrt nach aussen öffnet / eine Schweiz, die sich vor äusseren Einflüssen vermehrt schützt	... una Svizzera che si apra maggiormente verso l'esterno / una Svizzera che si protegga maggiormente dagli influssi esterni
	CH6_04				... une Suisse offrant les mêmes chances aux étrangers qu'aux Suisses / une Suisse assurant de meilleures chances aux Suisses	... eine Schweiz mit gleichen Chancen für Schweizer einerseits und Ausländer andererseits / eine Schweiz mit besseren Chancen für die Schweizer	... una Svizzera che offra le stesse opportunità agli Svizzeri e agli stranieri / una Svizzera che offra migliori opportunità agli Svizzeri
	CH6_05				... une Suisse qui prend ses décisions de manière autonome et indépendante / une Suisse qui tient compte d'autres pays dans ses décisions	... eine Schweiz, die ihre Entscheidungen selbständig und unabhängig trifft / eine Schweiz, die ihre Entscheidungen zusammen mit anderen Ländern trifft	... una Svizzera che prenda le proprie decisioni in modo autonomo e indipendente / una Svizzera che prenda le proprie decisioni insieme ad altri paesi
	CH6_08v2				... une Suisse avec de grandes différences de revenu / une Suisse sans grandes différences de revenu	... eine Schweiz mit grossen Einkommensunterschieden / eine Schweiz ohne grosse Einkommensunterschiede	... una Svizzera con grandi differenze di redditi / una Svizzera senza grandi differenze di redditi
	CH6_11				... une Suisse qui met fin à la libre circulation des personnes / une Suisse qui conserve la libre circulation des personnes mais prend des mesures d'accompagnement pour protéger les travailleurs	... eine Schweiz, die die Personenfreizügigkeit beendet / eine Schweiz, die die Personenfreizügigkeit beibehält, aber flankierende Massnahmen zum Schutz der Arbeitnehmer ergreift	... una Svizzera che mette fine alla libera circolazione delle persone / una Svizzera che mantiene la libera circolazione delle persone ma adotta delle misure d'accompagnamento per proteggere i lavoratori
IIns CH6					CARTE 63 a, b, c, d, e, f	KARTE 63 a, b, c, d, e, f	SCHEDA 63 a, b, c, d, e, f
RC CH6		1			Tout à fait d'accord avec phrase à gauche	Stimme linker Aussage sehr zu	Totalmente d'accordo con l'affermazione a sinistra
		2					
		3					
		4					
		5					
		6			Tout à fait d'accord avec phrase à droite	Stimme rechter Aussage sehr zu	Totalmente d'accordo con l'affermazione a destra
		-1		Can't choose	Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2		No Answer	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH21					Etes-vous plutôt pour une diminution ou plutôt pour une augmentation des dépenses sociales de la Confédération?	Wie sehr sind Sie für eine Verringerung oder Erhöhung der Sozialausgaben des Bundes?	E' piuttosto favorevole ad una riduzione oppure ad un aumento delle spese sociali della Confederazione?
IIns CH21					CARTE 64	KARTE 64	SCHEDA 64
RC CH21		1			Fortement pour une diminution	Sehr für eine Verringerung	Molto favorevole a una riduzione
		2			Plutôt pour une diminution	Eher für eine Verringerung	Piuttosto favorevole a una riduzione
		3			Ni l'un, ni l'autre	Weder noch	Né l'uno né l'altro
		4			Plutôt pour une augmentation	Eher für eine Erhöhung	Piuttosto favorevole a un aumento
		5			Fortement pour une augmentation	Sehr für eine Erhöhung	Molto favorevole a un aumento
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Angabe	Non risponde
CH10					Comment jugez-vous la situation économique de la Suisse aujourd'hui? Selon vous, est-elle...	Wie beurteilen Sie ganz allgemein die heutige wirtschaftliche Lage in der Schweiz? Ist sie...	Come giudica in generale l'attuale situazione economica della Svizzera? È ...
IIns CH10					LIRE	LESEN	LEGGERE
IIns CH10					CARTE 65	KARTE 65	SCHEDA 65
RC CH10		1			... très bonne,	... sehr gut,	... ottima,
		2			... bonne,	... gut,	... buona,
		3			... en partie bonne, en partie mauvaise,	... teils gut/teils schlecht,	... in parte buona, in parte non buona,
		4			... mauvaise,	... schlecht,	... non buona,
		5			... ou très mauvaise?	... oder sehr schlecht?	...o pessima?
		-1		Can't choose	Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2		No Answer	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH19					Dans quelle mesure vous tenez-vous informé/e des relations politiques et économiques qui unissent l'Union européenne et la Suisse? Répondez, s'il vous plaît, sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie pas du tout et 10 'tout à fait'.	Inwieweit informieren Sie sich über die politischen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Schweiz und der Europäischen Union? Bitte antworten Sie anhand einer Skala von 0 bis 10, wobei 0 'überhaupt nicht' und 10 'voll und ganz' bedeutet.	In che misura si tiene informato/a sulle relazioni politiche ed economiche che uniscono la Svizzera e l'Unione europea? Risponda utilizzando una scala da 0 a 10, dove 0 significa 'per niente' e 10 significa 'perfettamente'.
IIns CH19					CARTE 66	KARTE 66	SCHEDA 66
RC CH19		0			Pas du tout	Überhaupt nicht	Per niente
		10			Tout à fait	Voll und ganz	Perfettamente
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH14					Supposons que vous ayez le droit de vote: Si une votation sur l'adhésion de la Suisse à l'Union européenne avait lieu dimanche prochain déjà, comment voteriez-vous?	Angenommen, Sie sind stimmberechtigt und wir müssten schon am nächsten Sonntag über einen Beitritt der Schweiz zur EU abstimmen; wie würden Sie abstimmen?	Supponiamo che abbia diritto di voto, se già domenica prossima dovessimo votare per un'adesione della Svizzera all'UE, come voterebbe?
IIns CH14					CARTE 67	KARTE 67	SCHEDA 67
RC CH 14		1			Certainement pour	Bestimmt dafür	Sicuramente a favore
		2			Plutôt pour	Eher dafür	Piuttosto a favore
		3			Plutôt contre	Eher dagegen	Piuttosto contro

Question	Varname	Code	Routing	English original proposal	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		4			Certainement contre	Bestimmt dagegen	Sicuramente contro
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
EUBCH99_13c				Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec la proposition suivante ?	Sagen Sie mir, wie sehr Sie der folgenden Aussage zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	In che misura è d'accordo con la seguente affermazione?	
EUBCH99_13c				Si le nombre de places de travail devient précaire, il faut renvoyer les étrangers vivant en Suisse dans leur pays d'origine	Wenn Arbeitsplätze knapp werden, sollte man die Ausländer, die in der Schweiz leben, wieder in ihre Heimat zurückschicken.	Nel momento in cui i posti di lavoro iniziano a diminuire, gli stranieri che vivono in Svizzera dovrebbero essere rimandati nei propri paesi d'origine.	
					CARTE 68	KARTE 68	SCHEDA 68
RC EUBCH99_13c		1			Pas du tout d'accord	Stimme überhaupt nicht zu	Totalmente in disaccordo
		6			Tout à fait d'accord	Stimme voll und ganz zu	Totalmente d'accordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH22				Le 9 février 2014, le peuple suisse s'est exprimé en votation sur l'initiative populaire contre l'immigration de masse. Si vous avez voté, avez-vous dit oui ou non à l'initiative ?	Am 9. Februar 2014 hat das Schweizer Stimmvolk über die Masseneinwanderungsinitiative abgestimmt. Falls Sie auch abgestimmt haben: Haben Sie Ja oder Nein gestimmt?	Il 9 febbraio 2014 il popolo svizzero si è espresso votando sull'iniziativa popolare contro l'immigrazione di massa. Se ha votato, ha detto sì o no all'iniziativa?	
RC CH22		1			A voté oui à l'initiative	Hat ja gestimmt	Ha votato sì all'iniziativa
		2			A voté non à l'initiative	Hat nein gestimmt	Ha votato no all'iniziativa
		3			Ne sait pas / ne se souvient pas	Weiss nicht / erinnert sich nicht	Non sa / non ricorda
		4	GO TO CH23b		N'avait pas le droit de vote	Hatte kein Stimmrecht	Non aveva il diritto di voto
		5	GO TO CH23b		N'a pas voté	Hat nicht abgestimmt	Non ha votato
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH23a			IFCH22<-> N'avait pas le droit de vote / N'a pas voté	Supposons que nous devions revoter dimanche prochain sur cette même initiative contre l'immigration de masse, que voteriez-vous? Diriez-vous oui ou non à l'initiative ?	Angenommen, wir müssten am nächsten Sonntag erneut über diese Initiative gegen die Masseneinwanderung abstimmen: Wie würden Sie abstimmen?	Se domenica prossima dovessimo rivotare su questa stessa iniziativa, cosa voterebbe? Se votasse, direbbe sì o no all'iniziativa?	
RC CH23a		1			Voterais oui à l'initiative	Würde ja stimmen	Voterei sì all'iniziativa
		2			Voterais non à l'initiative	Würde nein stimmen	Voterei no all'iniziativa
		3			Ne voterais pas	Würde nicht abstimmen	Non voterei
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH23b			IF CH22= N'avait pas le droit de vote / N'a pas voté	Supposons que vous puissiez voter aujourd'hui sur cette même initiative contre l'immigration de masse, que voteriez-vous ? Diriez-vous oui ou non à l'initiative ?	Angenommen, Sie könnten heute über diese Initiative gegen die Masseneinwanderung abstimmen: Wie würden Sie abstimmen?	Se oggi potesse votare su questa stessa iniziativa, cosa voterebbe? Direbbe sì o no all'iniziativa?	
RC CH23b		1			Voterais oui à l'initiative	Würde ja stimmen	Voterei sì all'iniziativa
		2			Voterais non à l'initiative	Würde nein stimmen	Voterei no all'iniziativa
		3			Ne voterais pas	Würde nicht abstimmen	Non voterei
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH16gen				Depuis 2004 l'accord sur la libre-circulation des personnes donne à tout ressortissant de l'Union européenne le droit de travailler et de s'établir en Suisse. Pensez-vous que la libre circulation des personnes a eu des effets positifs ou négatifs pour notre pays?	Seit 2004 erlaubt das Abkommen über die Personenfreizügigkeit allen EU-Bürgern, in der Schweiz zu arbeiten und sich hier niederzulassen. Finden Sie, dass sich der freie Personenverkehr eher positiv oder eher negativ auf die Situation in der Schweiz ausgewirkt hat?	Dal 2004 l'accordo sulla libera circolazione delle persone dà il diritto ai cittadini dell'Unione europea di lavorare e di stabilirsi in Svizzera. Pensa che la libera circolazione delle persone abbia avuto effetti positivi o negativi per il nostro paese?	
lIns CH16gen					CARTE 69	KARTE 69	SCHEDA 69
RC CH16gen		1			Très positifs	Sehr positiv	Molto positivi
		2			Plutôt positifs	Eher positiv	Piuttosto positivi
		3			Ni positifs ni négatifs	Weder positiv noch negativ	Né positivi, né negativi
		4			Plutôt négatifs	Eher negativ	Piuttosto negativi
		5			Très négatifs	Sehr negativ	Molto negativi
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH24				Et qu'en est-il pour vous personnellement? Pensez-vous que la libre circulation des personnes a eu des effets positifs ou négatifs pour des gens comme vous?	Und wie ist es für Sie persönlich? Finden Sie, dass sich der freie Personenverkehr eher positiv oder eher negativ auf die Situation von Menschen wie Ihnen ausgewirkt hat?	E per quanto la concerne personalmente? Pensa che la libera circolazione delle persone abbia avuto effetti positivi o negativi per la gente come Lei?	
lIns CH24					Toujours CARTE 69	Immer noch KARTE 69	Ancora SCHEDA 69
RC CH24		1			Très positifs	Sehr positiv	Molto positivi
		2			Plutôt positifs	Eher positiv	Piuttosto positivi
		3			Ni positifs ni négatifs	Weder positiv noch negativ	Né positivi, né negativi
		4			Plutôt négatifs	Eher negativ	Piuttosto negativi
		5			Très négatifs	Sehr negativ	Molto negativi

Question	Varname	Code	Routing	English original proposal	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH25				Etes-vous d'accord avec l'argument selon lequel la libre circulation des personnes conduit à la surpopulation et cause de graves problèmes pour les transports, le logement et l'environnement? Etes-vous...:	Was halten Sie vom Argument, dass der freie Personenverkehr zur Überbevölkerung und zu schwerwiegenden Problemen für den Verkehr, den Wohnungsmarkt und die Umwelt führt? Wie sehr stimmen Sie diesem Argument zu oder lehnen Sie dieses ab?	È d'accordo con la tesi secondo cui la libera circolazione delle persone conduce al sovrappopolamento e causa gravi problemi a livello di trasporti, alloggi e ambiente? È...	
lins CH25					Montrer carte et LIRE	[VIDE]	Mostrare scheda e LEGGERE
lins CH25					CARTE 70	KARTE 70	SCHEDA 70
RC CH25		1			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né en disaccordo
		4			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH26				Etes-vous d'accord avec l'argument selon lequel la libre circulation des personnes amène une dégradation des conditions de travail en Suisse ? Etes-vous:	Und was halten Sie vom Argument, dass der freie Personenverkehr zu einer Verschlechterung der Arbeitsbedingungen in der Schweiz führt?	È d'accordo con la tesi secondo cui la libera circolazione delle persone conduce ad un deterioramento delle condizioni di lavoro in Svizzera? È...	
lins CH26					Montrer carte et LIRE	[VIDE]	Mostrare scheda e LEGGERE
lins CH26					Toujours CARTE 70	Immer noch KARTE 70	Ancora SCHEDA 70
RC CH26		1			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né en disaccordo
		4			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH18				Le rapprochement de la Suisse vers l'Union européenne se fait aujourd'hui surtout à travers les accords bilatéraux. Si vous pouviez choisir aujourd'hui entre la voie des bilatérales et une adhésion à l'Union européenne, laquelle des solutions choisiriez-vous ?	Die Annäherung der Schweiz an die Europäischen Union wird heute hauptsächlich durch die bilateralen Abkommen sichergestellt. Wenn Sie heute wählen könnten zwischen dem Weg der bilateralen Abkommen und einem EU-Beitritt, für welche der Lösungen würden Sie sich entscheiden?	Oggi l'avvicinamento della Svizzera all'Unione europea è attuata soprattutto tramite gli accordi bilaterali. Se oggi potesse scegliere tra la via degli accordi bilaterali e un'adesione all'Unione europea, quale soluzione sceglierebbe?	
lins CH18					CARTE 71	KARTE 71	SCHEDA 71
RC CH18		1			Adhésion	Beitritt	Adesione
		2			Bilatérales	Bilaterale Abkommen	Bilaterali
		3			Aucune des deux, il faut abandonner tout rapprochement	Keine der beiden, jede Annäherung sollte eingestellt werden	Nessuna delle due, ogni avvicinamento deve essere abbandonato
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH27				De manière générale, pensez-vous que les accords bilatéraux avec l'Union européenne ont eu des effets plutôt positifs ou plutôt négatifs pour notre pays ?	Finden Sie, dass sich die bilateralen Verträge mit der EU für die Schweiz insgesamt eher positiv oder eher negativ ausgewirkt haben?	In genere pensa che gli accordi bilaterali con l'Unione europea abbiano avuto effetti piuttosto positivi o piuttosto negativi per il nostro paese?	
lins CH27					CARTE 72	KARTE 72	SCHEDA 72
RC CH27		1			Très positifs	Sehr positiv	Molto positivi
		2			Plutôt positifs	Eher positiv	Piuttosto positivi
		3			Ni positifs ni négatifs	Weder positiv noch negativ	Né positifs, né négatifs
		4			Plutôt négatifs	Eher negativ	Piuttosto negativi
		5			Très négatifs	Sehr negativ	Molto negativi
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH28				Et qu'en est-il pour vous personnellement ? Pensez-vous que les accords bilatéraux avec l'Union européenne ont eu des effets positifs ou négatifs pour des gens comme vous ?	Und wie ist es für Sie persönlich? Finden Sie, dass sich die bilateralen Verträge mit der EU für Menschen wie Sie eher positiv oder eher negativ ausgewirkt haben?	E per quanto la concerne personalmente? Pensa che gli accordi bilaterali con l'Unione europea abbiano avuto effetti positivi o negativi per la gente come Lei?	
lins CH28					Toujours CARTE 72	Immer noch KARTE 72	Ancora SCHEDA 72
RC CH28		1			Très positifs	Sehr positiv	Molto positivi
		2			Plutôt positifs	Eher positiv	Piuttosto positivi
		3			Ni positifs ni négatifs	Weder positiv noch negativ	Né positifs, né négatifs
		4			Plutôt négatifs	Eher negativ	Piuttosto negativi
		5			Très négatifs	Sehr negativ	Molto negativi
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

Question	Varname	Code	Routing	English original proposal	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CH29					En 2016, la Suisse sera peut-être appelée à choisir entre la poursuite des négociations bilatérales avec l'Union européenne et la limitation de l'immigration. Quelle est votre opinion aujourd'hui sur ce sujet ? Etes-vous plutôt en faveur des accords bilatéraux ou plutôt en faveur de la limitation de l'immigration ?	Im Jahr 2016 wird sich die Schweiz möglicherweise entscheiden müssen, ob sie die bilateralen Verhandlungen mit der EU weiterführen will oder ob sie die Zuwanderung beschränken will. Was ist Ihre heutige Meinung dazu? Sind Sie eher für die bilateralen Verträge oder eher für eine Beschränkung der Zuwanderung?	Nel 2016 forse la Svizzera dovrà scegliere fra il proseguimento dei negoziati bilaterali con l'Unione europea e la limitazione dell'immigrazione. Che cosa ne pensa oggi? È piuttosto a favore degli accordi bilaterali o piuttosto a favore della limitazione dell'immigrazione?
lins CH29					CARTE 73	KARTE 73	SCHEDA 73
RC CH29		1			Tout à fait en faveur des accords bilatéraux	Eindeutig für die bilateralen Verträge	Totamente a favore degli accordi bilaterali
		2			Plutôt en faveur des accords bilatéraux	Eher für die bilateralen Verträge	Piuttosto a favore degli accordi bilaterali
		3			Plutôt en faveur de la limitation de l'immigration	Eher für eine Beschränkung der Zuwanderung	Piuttosto a favore della limitazione dell'immigrazione
		4			Tout à fait en faveur de la limitation de l'immigration	Eindeutig für eine Beschränkung der Zuwanderung	Totamente a favore della limitazione dell'immigrazione
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CH30					Dans quelle mesure êtes vous d'accord ou en désaccord avec les propositions suivantes:	Sagen Sie mir, wie sehr Sie den folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	In che misura è d'accordo o in disaccordo con le seguenti affermazioni?
CH30a					En matière de politique européenne, je peux généralement me fier au Conseil fédéral et à son administration. Ils agissent en connaissance de cause et pour le bien de tous.	In Sachen Europapolitik kann ich mich in der Regel auf den Bundesrat und die Bundesverwaltung verlassen. Sie handeln in Kenntnis der Sachlage und für das Allgemeinwohl.	Per quanto riguarda la politica europea posso generalmente fidarmi del Consiglio federale e della sua amministrazione, che agiscono con cognizione di causa e per il bene di tutti.
CH30b					J'ai l'impression que les intérêts des gens comme moi sont mal représentés au niveau du Conseil fédéral et de son administration.	Ich habe den Eindruck, dass die Interessen von Menschen wie mir vom Bundesrat und der Bundesverwaltung schlecht vertreten werden.	Ho l'impressione che, a livello del Consiglio federale e dell'amministrazione federale, gli interessi delle persone come me siano rappresentati male.
lins CH30					CARTE 74	KARTE 74	SCHEDA 74
RC CH30		1			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totamente d'accordo
		2			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totamente in disaccordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
Intro CH31					Je vais vous poser maintenant quelques questions plus générales sur les relations de la Suisse avec les autres pays dans le monde.	Ich werde Ihnen jetzt ein paar allgemeine Fragen zur Beziehung der Schweiz mit anderen Ländern stellen. Damit sind Länder aus der ganzen Welt gemeint.	Ora le farò alcune domande più generali sulle relazioni della Svizzera con gli altri paesi del mondo.
CH31					Voici deux opinions que l'on entend fréquemment. Dans quelle mesure êtes vous d'accord ou en désaccord avec chacune d'entre elle:	Hier zwei Meinungen, die man häufig hört. Wie sehr stimmen Sie diesen Aussagen zu oder wie sehr lehnen Sie diese ab?	Le leggo due opinioni che si sentono spesso e la prego di dirmi in che misura è d'accordo o in disaccordo con ognuna di esse.
	CH31a				L'ouverture des frontières et le brassage des populations sont une chance et un enrichissement pour la Suisse	Die Öffnung der Grenzen und die Durchmischung der Bevölkerung sind eine Chance und eine Bereicherung für die Schweiz	L'apertura delle frontiere e la mescolanza delle popolazioni rappresentano un'opportunità e un arricchimento per la Svizzera
	CH31b				L'ouverture des frontières et le brassage des populations mettent en danger d'importantes caractéristiques de la culture suisse	Die Öffnung der Grenzen und die Durchmischung der Bevölkerung gefährden wichtige kulturelle Eigenheiten der Schweiz	L'apertura delle frontiere e la mescolanza delle popolazioni mettono in pericolo aspetti importanti della cultura svizzera.
lins CH30					Toujours CARTE 74	Immer noch KARTE 74	Ancora SCHEDA 74
RC CH30		1			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totamente d'accordo
		2			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totamente in disaccordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
CZS1				Do you believe that economic globalization lowers prices?	Je vais vous lire plusieurs propositions. Veuillez m'indiquer, au moyen des réponses qui sont sur cette carte, dans quelle mesure vous êtes en accord ou en désaccord avec celles-ci.	Ich werde Ihnen jetzt ein paar Aussagen vorlesen. Bitte sagen Sie mir mit Hilfe der Antworten auf dieser Karte, wie sehr Sie diesen Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Adesso le leggerò diverse affermazioni. Servendosi delle risposte che figurano su questa scheda, indichi in che misura è d'accordo o in disaccordo.
	CZS1a				Il faut ouvrir les frontières au commerce pour que les prix baissent.	Man muss die Grenzen für den Handel öffnen, damit die Preise sinken	Bisogna aprire le frontiere al commercio affinché i prezzi diminuiscano
	CZS1b				Il ne faut pas ouvrir les frontières car cela encourage le développement de mauvaises conditions de travail dans certains pays .	Man darf die Grenzen nicht öffnen, denn das trägt in gewissen Ländern zu einer Verschlechterung der Arbeitsbedingungen bei.	Non bisogna aprire le frontiere poiché in alcuni paesi ciò contribuisce a deteriorare le condizioni di lavoro.
	CZS1c			Increased exposure to foreign films, music and books is damaging our own culture.	L'exposition croissante aux films, à la musique et aux livres étrangers est préjudiciable à notre propre culture.	Der wachsende Einfluss von Filmen, Musik und Büchern aus dem Ausland schadet unserer eigenen Kultur	Il crescente contatto con film, musica e libri stranieri danneggia la nostra cultura.

Question	Vaname	Code	Routing	English original proposal	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
	CZS1d				La mobilité professionnelle, c'est-à-dire le fait d'aller travailler à l'étranger, est généralement une bonne chose pour les travailleurs et leur famille.	Die berufliche Mobilität, das heisst die Aufnahme einer Erwerbstätigkeit im Ausland, ist für die Arbeitnehmer und ihre Familien im Allgemeinen gut	La mobilità professionale, ossia il fatto di andare a lavorare all'estero, è generalmente un bene per i lavoratori e la loro famiglia.
	lins CZS1				Toujours CARTE 74	Immer noch KARTE 74	Ancora SCHEDA 74
	RC CZS1	1			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totamente d'accordo
		2			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totamente in disaccordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
Asked after					Asked after		
Voxit_p01					Admettons que 10 votations fédérales aient lieu au cours d'une année. A combien d'entre elles prenez-vous normalement part?	Nehmen wir an, im Laufe eines Jahres würden zehn eidgenössische Abstimmungen stattfinden. An wie vielen von diesen Abstimmungen nehmen Sie normalerweise teil?	Ammettiamo che nel corso di un anno abbiano luogo 10 votazioni federali. A quante di queste prenderebbe parte normalmente?
					CARTE	KARTE XX	SCHEDA XX
		0			0 - Je ne prends part à aucune votation	0 - Ich nehme an keiner Abstimmung teil	0 - Partecipo a nessuna votazione
		1			1 -	1 -	1 -
		2			2 -	2 -	2 -
		3			3 -	3 -	3 -
		4			4 -	4 -	4 -
		5			5 -	5 -	5 -
		6			6 -	6 -	6 -
		7			7 -	7 -	7 -
		8			8 -	8 -	8 -
		9			9 -	9 -	9 -
		10			10 - Je prends part à toutes les votations	10 - Ich nehme an allen Abstimmungen teil	10 - Partecipo a tutte le votazioni
		-1			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
		-2			(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)

[BACK](#)

SOCIO-DEMOGRAPHIC VARIABLES ABOUT POLITICS (Including ISSP BV)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
CZ01 - CZ04				On average, how often do you:	A quelle fréquence à peu près...	Wie häufig...	Mi può dire con che frequenza ...
	CZO1			Read the political content of a newspaper	... lisez-vous les informations politiques dans les journaux ?	... lesen Sie den politischen Teil in der Zeitung?	... lei legge le informazioni politiche sui giornali?
	CZO2			Watch political news on television	... regardez-vous les informations politiques à la télévision ?	... sehen Sie politische Nachrichten am Fernsehen?	... lei guarda le informazioni politiche alla televisione?
	CZO3			Listen to political news on the radio	... écoutez-vous les informations politiques à la radio ?	... hören Sie politische Nachrichten im Radio?	... lei ascolta le le informazioni politiche alla radio?
	CZO4			Use the Internet to get political news or information	... utilisez-vous Internet pour accéder aux actualités et informations politiques ?	... benutzen Sie im Schnitt das Internet, um politische Nachrichten oder Informationen zu finden?	... fa ricorso ad Internet per avere notizie o informazioni politiche?
Ilns CZ01 - CZ04				SHOWCARD	CARTE 75	KARTE 75	SCHEDA 75
RC CZ01 - CZ04		1		Several times a day	Plusieurs fois par jour	Mehrmals pro Tag	Più volte al giorno
		2		Once a day	Une fois par jour	Einmal pro Tag	Una volta al giorno
		3		5-6 days a week	5-6 jours par semaine	5-6 mal in der Woche	5 o 6 volte alla settimana
		4		3-4 days a week	3-4 jours par semaine	3-4 mal in der Woche	3 o 4 volte alla settimana
		5		1-2 days a week	1-2 jours par semaine	1-2 mal in der Woche	1 o 2 volte alla settimana
		6		Less than 1 day a week	Moins d'1-2 jour par semaine	Weniger als 1-2 mal in der Woche	Meno di 1 o 2 volte alla settimana
		7		Never	Jamais	Nie	Mai
		8		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
D11a				Y a-t-il un parti politique dont vous vous sentez plus proche que des autres? SI OUI: Vous sentez-vous très attaché/e à ce parti, assez attaché/e à ce parti ou seulement plutôt sympathisant/e?	Gibt es eine politische Partei, die Ihnen nahe steht? Wenn JA: Fühlen Sie sich dieser Partei sehr verbunden, ziemlich verbunden oder sind Sie nur Sympathisant/in?	C'è un partito politico al quale si sente più vicino che ad altri? Se SI: Si sente molto vicino a questo partito, abbastanza vicino o solamente simpatizzante?	
Ilns D11a					Si non, coder 4.	Wenn nein, Code "Stehe keiner Partei nahe" eingeben..	Se no, codice 4.
Ilns D11a					CARTE 76	KARTE 76	SCHEDA 76
RC D11a		1			Très attaché/e	Sehr verbunden	Molto vicino
		2			Assez attaché/e	Ziemlich verbunden	Abbastanza vicino
		3			Seulement plutôt sympathisant/e	Nur Sympathisant/in	Semplice simpatizzante
		4	Go to D11c		Proche d'aucun parti	Stehe keiner Partei nahe	Non sono vicino a nessun partito
		-1	Go to D11c		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2	Go to D11c		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D11b				De quel parti s'agit-il?	Um welche Partei handelt es sich?	Di quale partito si tratta?	
Ilns D11b				Ne pas lire.	Nicht vorlesen.	Non leggere.	
Ilns D11b				CARTE 77	KARTE 77	SCHEDA 77	
RC D11b		1		Les Libéraux-Radicaux (PLR)	Die Liberalen (FDP)	Liberali (PLR)	
		2		Parti démocrate-chrétien (PDC)	Christlich-demokratische Volkspartei (CVP)	Partito popolare democratico (PPD/PDC)	
		3		Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PS)	
		4		Union Démocratique du Centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione Democratica di Centro (UDC)	
		5		Parti bourgeois démocrate (PBD)	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	Partito borghese democratico (PBD)	
		6		Parti évangélique suisse (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito evangelico svizzero (PEV)	
		7		Parti chrétien-social (PCS)	Christlich-soziale Partei (CSP)	Partito cristiano sociale (PCS)	
		8		Parti Suisse du travail (PST) / Parti Ouvrier populaire (POP)	Partei der Arbeit der Schweiz (PDA)	Partito svizzero del lavoro (PSdL/PST)	
		9		Les Verts (PES)	Die Grünen (GPS)	Partito ecologista svizzero - I Verdi	
		10		Parti vert-libéral (PVL)	Grünliberale (GLP)	Partito verde-liberale (PVL)	
		11		Démocrates suisses (DS)	Schweizer Demokraten (SD)	Democratici svizzeri (DS)	
		12		Union Démocratique Fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione democratica federale (UDF)	
		13		Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	
		14		Mouvement Citoyens Romand (MCR) - incluant MCGe et autres sections cantonales	Mouvement Citoyens Romand (MCR): beinhaltet MCGe und die anderen kantonalen Parteien	Mouvement Citoyens Romand (MCR): incluso MCGe e le altre sezioni cantonali	
		17		Autre parti (préciser)	Sonstige (notieren)	Altro (annotare)	
		-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so	
		-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde	
D11b_N				De quel autre parti s'agit-il?	Um welche andere Partei handelt es sich?	Di qual'altro partito si tratta?	
Ilns D11b_N				NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE	
RC D11b_N		a48		OPEN	OPEN	OPEN	
D11c			ask if D11a=4, -1 or -2	Y a-t-il un parti dont vous vous sentez quand même plus proche que des autres?	Stehen Sie denn einer bestimmten Partei trotzdem ein wenig näher als den anderen Parteien?	C'è comunque un partito del quale si sente più vicino che d'un altro?	
RC D11c		1		Oui	Ja	Sì	
		2	Go to voxit_p01	Non	Nein	No	

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		-1	Go to voxit_p01		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2	Go to voxit_p01		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D11d			ask if D11c=1		De quel parti s'agit-il?	Um welche Partei handelt es sich?	Di quale partito si tratta?
lIns D11d					Montrer même CARTE 77. Ne pas lire.	Gleiche KARTE 77 zeigen. Nicht vorlesen.	Mostrare ancora SCHEDA 77. Non leggere.
RC D11d					Repeat RC D11b	Repeat RC D11b	Repeat RC D11b
D11d_N					De quel autre parti s'agit-il?	Um welche andere Partei handelt es sich?	Di quale altro partito si tratta?
lIns D11d_N					NOTEZ	NOTIEREN	ANNOTARE
RC D11d_N		a48			OPEN	OPEN	OPEN
Voxit_p01					Admettons que 10 votations fédérales aient lieu au cours d'une année. A combien d'entre elles prenez-vous normalement part?	Nehmen wir an, im Laufe eines Jahres würden zehn eidgenössische Abstimmungen stattfinden. An wie vielen von diesen Abstimmungen nehmen Sie normalerweise teil?	Ammettiamo che nel corso di un anno abbiano luogo 10 votazioni federali. A quante di queste prenderebbe parte normalmente?
					CARTE 78	KARTE 78	SCHEDA 78
		0			0 - Je ne prends part à aucune votation	0 - Ich nehme an keiner Abstimmung teil	0 - Partecipo a nessuna votazione
		1			1 -	1 -	1 -
		2			2 -	2 -	2 -
		3			3 -	3 -	3 -
		4			4 -	4 -	4 -
		5			5 -	5 -	5 -
		6			6 -	6 -	6 -
		7			7 -	7 -	7 -
		8			8 -	8 -	8 -
		9			9 -	9 -	9 -
		10			10 - Je prends part à toutes les votations	10 - Ich nehme an allen Abstimmungen teil	10 - Partecipo a tutte le votazioni
		11	Go to next section	I was not eligible to vote in the last election	Je n'ai pas le droit de vote	Ich habe kein Wahlrecht.	Non ho il diritto di voto
		-1			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
		-2			(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)
D12a				Some people don't vote nowadays for one reason or another. Did you vote in the last [country] national election in [month/year]?	Et avez-vous voté aux dernières élections fédérales en octobre 2011 ?	Und haben Sie bei der letzten Nationalratswahl im Oktober 2011 gewählt?	E ha votato alle ultime elezioni federali dell'ottobre 2011?
RC D12a		1	go to D12	Yes, I did vote	Oui, j'ai voté	Ja, ich habe gewählt.	Sì, ho votato
		2	Go to next section	No, I did not vote	Non, je n'ai pas voté	Nein, ich habe nicht gewählt.	No, non ho votato
		0	Go to next section	I was not eligible to vote in the last election	Je n'ai/ n'avais pas le droit de vote	Ich habe/hatte kein Wahlrecht.	Non ho/avevo il diritto di voto
		-1	Go to next section		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2	Go to next section		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D12			if D12a=1		Pour quel parti avez-vous voté aux dernières élections fédérales en octobre 2011?	Welche Partei haben Sie bei den letzten Nationalratswahlen im Oktober 2011 gewählt?	Per quale partito ha votato alle elezioni federali dell' ottobre 2011?
lIns D12					Montrer CARTE 79. Ne pas lire.	KARTE 79 zeigen. Nicht vorlesen.	Mostrare SCHEDA 79. Non leggere.
lIns D12					ENQ: Si le répondant dit avoir voté mixte (avec panachage), coder "autre" et préciser quels partis	BEFR: Wenn gemischt gewählt (panaschiert), Parteien unter "Sonstige" aufzählen	INT: Se votato lista mista, annotare i partiti sotto "altro"
RC D12		1			Les Libéraux-Radicaux (PLR)	Die Liberalen (FDP)	Liberali (PLR)
		2			Parti démocrate-chrétien (PDC)	Christlich-demokratische Volkspartei (CVP)	Partito popolare democratico (PPD/PDC)
		3			Parti socialiste (PS)	Sozialdemokratische Partei (SP)	Partito socialista (PS)
		4			Union Démocratique du Centre (UDC)	Schweizerische Volkspartei (SVP)	Unione Democratica di Centro (UDC)
		5			Parti bourgeois démocrate (PBD)	Bürgerlich-Demokratische Partei (BDP)	Partito borghese democratico (PBD)
		6			Parti évangélique suisse (PEV)	Evangelische Volkspartei der Schweiz (EVP)	Partito evangelico svizzero (PEV)
		7			Parti chrétien-social (PCS)	Christlich-soziale Partei (CSP)	Partito cristiano sociale (PCS)
		8			Parti Suisse du travail (PST) / Parti Ouvrier populaire (POP)	Partei der Arbeit der Schweiz (PDA)	Partito svizzero del lavoro (PSdL/PST)
		9			Les Verts (PES)	Die Grünen (GPS)	Partito ecologista svizzero - I Verdi
		10			Parti vert-liberal (PVL)	Grünliberale (GLP)	Partito verde-liberale (PVL)
		11			Démocrates suisses (DS)	Schweizer Demokraten (SD)	Democratici svizzeri (DS)
		12			Union Démocratique Fédérale (UDF)	Eidgenössische Demokratische Union (EDU)	Unione democratica federale (UDF)
		13			Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)	Lega dei Ticinesi (Lega)
		14			Mouvement Citoyens Romand (MCR) - incluant MCGe et autres sections cantonales	Mouvement Citoyens Romand (MCR): beinhaltet MCGe und die anderen kantonalen Parteien	Mouvement Citoyens Romand (MCR): incluso MCGe e le altre sezioni cantonali
		17			Autre parti (préciser)	Sonstige (notieren)	Altro (annotare)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		18			J'ai voté blanc	Habe ungültig gestimmt	Ho votato scheda bianca
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D12 N					Autre parti (préciser)	Sonstige (notieren)	Altro (annotare)
RC D12 N		v48			OPEN	OPEN	OPEN

[BACK](#)

Supplementary items

Q	var	code	routing	SOURCE ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
B above D5					Et maintenant quelques questions sur vous-même.	Jetzt kommen wir zu Fragen zu Ihnen selbst.	Ora delle domande su di Lei.
D5					D'une façon générale, êtes-vous très satisfait, plutôt satisfait, plutôt pas satisfait ou pas du tout satisfait de la vie que vous menez?	Sind Sie insgesamt gesehen mit dem Leben, das Sie führen, sehr zufrieden, ziemlich zufrieden, nicht sehr zufrieden oder überhaupt nicht zufrieden?	Nel complesso, lei è molto, abbastanza, non molto o per niente soddisfatto/a della vita che conduce?
IIns D5					Montrer CARTE 80	KARTE 80 zeigen	Mostrare SCHEDA 80
RC D5		1			Très satisfait	Sehr zufrieden	Molto soddisfatto/a
		2			Plutôt satisfait	Ziemlich zufrieden	Abbastanza soddisfatto/a
		3			Plutôt pas satisfait	Nicht sehr zufrieden	Non molto soddisfatto/a
		4			Pas du tout satisfait	Überhaupt nicht zufrieden	Per niente soddisfatto/a
		-1			(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
WOO7				In general, would you say your health is ...	Dans l'ensemble, vous diriez que votre santé est...	Wie würden Sie Ihren allgemeinen Gesundheitszustand bezeichnen?	In generale direbbe che il Suo stato di salute è...
IIns WOO7				PLEASE TICK ONE BOX ONLY	LIRE	VORLESEN	LEGGERE
IIns WOO7				SHOWCARD	CARTE 81	KARTE 81	SCHEDA 81
RC WOO7		1		excellent	Excellente	Ausgezeichnet	Eccellente
		2		very good	Très bonne	Sehr gut	Molto buono
		3		good	Bonne	Gut	Buono
		4		fair	Correcte	Akzeptabel	Accettabile
		5		poor	Mauvaise	Schlecht	Cattivo
		-1		Can't choose	(Impossible de choisir)	(Kann es nicht sagen)	(Non saprei)
D9					Je vais vous lire une série d'affirmations. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec chacune d'entre-elles?	Ich lese Ihnen einige Aussagen vor. Sagen Sie mir bitte, wie sehr Sie jeder der folgenden Aussagen zustimmen oder wie sehr Sie diese ablehnen.	Le leggo una serie di affermazioni. Mi può dire per favore in che misura è in accordo o in disaccordo con ciascuna di esse?
	D9_02				J'ai l'impression d'avoir peu d'influence sur les événements de ma vie.	Ich habe den Eindruck, dass ich wenig Einfluss auf die Ereignisse in meinem Leben habe.	Ho l'impressione di avere poca influenza sugli eventi della mia vita.
	D9_03				Je viens facilement à bout des problèmes inattendus.	Ich werde leicht mit unerwarteten Problemen fertig.	Risolvero facilmente i problemi inattesi.
	D9_04				En général, je n'ai pas de difficultés à choisir entre deux possibilités.	Im Allgemeinen fällt es mir nicht schwer, mich zwischen zwei Möglichkeiten zu entscheiden.	In genere non ho difficoltà a scegliere tra due possibilità.
	D9_05				Il m'arrive de me sentir inutile.	Ich fühle mich manchmal nutzlos.	Mi succede di sentirmi inutile.
IIns D9					CARTE 82	KARTE 82	SCHEDA 82
RC D9		1			Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
		2			Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
		3			Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
		4			Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
		5			Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
socsup4-socsup5				Using this card, please could you tell me if...	En répondant sur cette échelle, où 0 signifie 'à aucun moment et 6 ' tout le temps',	Antworten Sie bitte mit einer Zahl zwischen 0 und 6 von dieser Karte; 0 bedeutet 'nie' und 6 'immer'.	Mi risponda per favore con una cifra tra 0 e 6 che trova su questa scheda, dove 0 significa 'mai' e 6 'sempre'.
socsup4-socsup5					veuillez m'indiquer dans quelle mesure vous pouvez...	Inwieweit können Sie auf jemanden zählen...	In che misura c'è qualcuno su cui può contare...
	Socsup4			Is there someone available to help with daily chores?	...compter sur quelqu'un pour vous aider dans les tâches quotidiennes ?	... der Sie bei der täglichen Hausarbeit unterstützt?	... che la aiuti negli impegni quotidiani?
	Socsup5			Can you count on anyone to provide you with emotional support (talking over problems or helping you make a difficult decision)?	...vous appuyer émotionnellement sur quelqu'un, pour parler de vos problèmes ou pour vous aider à prendre une décision difficile?	... der Ihnen emotionale Unterstützung bietet, mit Ihnen Probleme bespricht oder Ihnen hilft, schwierige Entscheidungen zu treffen?	... che le dia sostegno emotivo, discuta con lei i problemi o la aiuti a prendere decisioni difficili?
IIns socsup4-socsup5					CARTE 83	KARTE 83	SCHEDA 83
RC socsup4-socsup5		0		None of the time	A aucun moment	Nie	Mai
		1					
		2					

Q	var	code	routing	SOURCE ENGLISH	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		3					
		4					
		5					
		6	All of the time		Tout le temps	Immer	Sempre
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

[BACK](#)

SOCIO-DEMOGRAPHIC VARIABLES (including ISSP BV)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
D37					Actuellement est-ce que vous-même vous vous sentez appartenir à une religion ou confession particulière? Si oui, Laquelle?	Fühlen Sie sich einer bestimmten Religion oder Konfession zugehörig? Wenn Ja: Welcher?	Attualmente si considera appartenente ad una particolare religione o confessione? Se si: a quale?
Ilms D37					ENQ: PAS DE CARTE. Les dénominations religieuses doivent être spécifiées en détails sous "autre" si non indiquées dans la liste.	BEFR: KEINE KARTE. Bitte genaue Bezeichnung der Religion unter "Andere" angeben, falls sie nicht in der Liste aufgeführt ist.	INT: SENZA SCHEDA. Le denominazioni religiose devono essere specificate in dettaglio sotto "altra", se non indicate nella lista.
RC D37			1	Go to D38v2	Catholique romaine	Römisch-katholische	Cattolica Romana
			2	Verif INS D37 puis Go to D38v2	Catholique-chrétienne	Christkatholische	Cattolica Cristiana
			3	Go to D38v2	Protestante réformée	Protestantische reformierte	Protestante riformata
			4	Go to D38v2	Eglises et communautés évangéliques libres	Freie-evangelische Kirchen	Chiese Evangeliche libere
			5	Go to D38v2	Chrétien Orthodoxe	Christlich orthodox	Ortodossa Cristiana
			6	Go to D38v2	Juive	Jüdische	Ebraica
			7	Go to D38v2	Islamique	Islamische	Islamica
			8	Go to D38v2	Bouddhiste	Buddhistische	Buddista
			9	Go to D38v2	Hindouiste	Hinduistische	Induista
			10	Go to D37b	Autre religion ou confession (NOTEZ)	Andere Religion oder Konfession (NOTIEREN)	Altra religione o confessione (SPECIFICARE)
			11	Go to D38v2	Pas de confession	Keine Konfession	Senza confessione
			-1	Go to D38v2	Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2	Go to D38v2	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
			-3	Go to D38v2	Refus (spontané)	Verweigert (nur falls spontan genannt)	Rifiuta (spontaneo)
INS D37			IF D37=2		Demander au(à la) répondant(e) si elle fait bien partie des catholiques- chrétiens, c'est-à-dire cette minorité de chrétiens qui s'est opposée au 1er Concil du Vatican et ne reconnaît pas l'autorité du Pape? Si OUI -> Continuer ; si NON, -> Corriger ; Catholique romain (code 1)	Befragte/n fragen, ob sie/er wirklich Christ-katholisch ist, d.h. der christlichen Minderheit angehört, die sich dem 1. Vatikanischen Konzil widersetzt hat und die Autorität des Papstes nicht anerkennt? Wenn JA -> weiter; wenn NEIN -> Korrektur zu Römisch-katholisch (code 1)	Chiedere il rispondente se è veramente cattolico-cristiano, cioè membro della minoranza cristiana che si è opposta al primo Concilio del Vaticano e non riconosce dunque l'autorità del papa. SE SI: continuare, SE NO: correggere con cattolico-romano (codice 1)
D37b					Laquelle?	Welcher?	A quale?
Ilms D37b					NOTEZ	NOTIEREN	SPECIFICARE
RC D37b		a48			OPEN	OPEN	OPEN
D38v2			ALL	ATTEND: Attendance of religious services / Apart from such special occasions as weddings, funerals, etc., how often do you attend religious services?	Combien de fois en général assistez-vous à des services religieux? Ne tenez pas compte des occasions spéciales comme mariages ou enterrements.	Wie oft gehen Sie im Allgemeinen in den Gottesdienst? Spezielle Anlässe wie Hochzeiten und Beerdigungen zählen nicht dazu.	In genere, quante volte assiste a funzioni religiose? Occasioni particolari come matrimoni o funerali non contano.
Ilms D38v2					Montrer CARTE 84.	KARTE 84 zeigen.	Mostrare SCHEDA 84.
RC D38v2			1		Plusieurs fois par semaine	Mehrmals in der Woche	Più volte alla settimana
			2		Une fois par semaine	Einmal in der Woche	Una volta alla settimana
			3		2 à 3 fois par mois	2- bis 3-mal im Monat	Due o tre volte al mese
			4		Environ une fois par mois	Ungefähr einmal im Monat	Circa una volta al mese
			5		Plusieurs fois par an	Mehrmals im Jahr	Più volte all'anno
			6		Environ une ou deux fois par an	Etwa ein- bis zweimal im Jahr	Circa una o due volte all'anno
			7		Moins d'une fois par an	Weniger als einmal im Jahr	Meno di una volta all'anno
			8		Jamais	Nie	Mai
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
			-3		Refus (spontané)	Verweigert (nur falls spontan genannt)	Rifiuta (spontaneo)
D1					Quelle(s) nationalité(s) avez-vous? Indiquez-moi s'il vous plaît, le ou les pays dont vous avez la nationalité.	Welche Staatsangehörigkeit besitzen Sie? Nennen Sie mir bitte das Land bzw. die Länder, deren Staatsangehörigkeit Sie besitzen.	Qual è la sua nazionalità? Può dirmi il paese o i paesi di cui ha la nazionalità?
Ilms D1					Plusieurs réponses possibles.	Mehrere Antworten möglich.	Più risposte possibili.
RC D1		18			Suisse	Schweiz	Svizzera
		1			Italie	Italien	Italia

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		2			Portugal	Portugal	Portogallo
		3			Allemagne	Deutschland	Germania
		4			Espagne	Spanien	Spagna
		5			Turquie	Türkei	Turchia
		6			France	Frankreich	Francia
		7			Autriche	Österreich	Austria
		8			Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Nord)
		9			Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi
		10			Belgique	Belgien	Belgio
		11			Serbie	Serbien	Serbia
		12			Monténégro	Montenegro	Montenegro
		13			Croatie	Kroatien	Croazia
		14			Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegowina	Bosnia-Erzegovina
		15			Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Macedonien (Ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
		16			Albanie	Albanien	Albania
		17			Kosovo	Kosovo	Kosovo
		-5			Autre pays: Notez	Andere Länder : Notieren	Altro paese : Annotare
		-1			Sans nationalité	Staatenlos	Senza cittadinanza (apolide)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D1_N					Autre pays: Notez	Andere Länder : Notieren	Altro paese : Annotare
RC D1_N		a48			OPEN	OPEN	OPEN
D1a					Sur l'ensemble de votre vie, combien d'années avez-vous vécues en Suisse?	In Ihrem ganzen Leben, wie viele Jahre haben Sie da in der Schweiz gelebt?	Nell'arco della sua vita, quanti anni ha vissuto complessivamente in Svizzera?
Ilns D1a					Introduire le nombre d'années.	Anzahl Jahre eingeben.	Annotare il numero d'anni.
RC D1a		i4	plausibilisation d'après année de naissance sous F2		NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-5			Depuis toujours, depuis la naissance	Schon immer	Da sempre, dalla nascita
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D2					Quelles sont les langues que vous parlez le plus souvent à la maison?	Welche Sprachen sprechen Sie zu Hause am häufigsten?	Quali lingue parla più spesso a casa?
Ilns D2					Notez jusqu'à 3 langues.	Bis zu 3 Sprachen notieren.	Non più di tre lingue.
	D2_01				Langue (1ère réponse)	Sprache (erste Antwort)	Lingua (prima risposta)
	D2_02				Langue (2ème réponse)	Sprache (zweite Antwort)	Lingua (seconda risposta)
	D2_03				Langue (3ème réponse)	Sprache (dritte Antwort)	Lingua (terza risposta)
RC D2		1			Suisse allemand	Schweizerdeutsch	Svizzero tedesco
		2			Français	Französisch	Francese
		3			Italien	Italienisch	Italiano
		4			Romanche	Rätoromanisch	Romancio
		5			Anglais	Englisch	Inglese
		6			Allemand	Deutsch	Tedesco
		7			Espagnol	Spanisch	Spagnolo
		8			Portugais	Portugiesisch	Portoghese
		9			Albanais	Albanisch	Albanese
		10			Croate	Kroatisch	Croato
		11			Serbe	Serbisch	Serbo
		12			Turque	Türkisch	Turco
		13			Autres: préciser	Andere: notieren	Altre: annotare
		14			Pas de 2e langue	Keine Zweite Sprache	Nessuna seconda lingua
		15			Pas de 3ème langue	Keine dritte Antwort	Nessuna terza lingua
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D2_N					Quelle autre parlez-vous le plus souvent à la maison?	Welche andere sprechen Sie am häufigsten zu Hause?	Qual'altra parla più spesso a casa?
	D2_01_N				Langue (1ère réponse)	Sprache (erste Antwort)	Lingua (prima risposta)
	D2_01_N				Langue (2ème réponse)	Sprache (zweite Antwort)	Lingua (seconda risposta)
	D2_01_N				Langue (3ème réponse)	Sprache (dritte Antwort)	Lingua (terza risposta)
RC D2_N		a48			OPEN	OPEN	OPEN

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
D14a					Quel est le plus haut niveau de formation que vous avez terminé?	Welches ist Ihre höchste abgeschlossene Ausbildung?	Quale è il livello di formazione più alto che ha terminato?
IIns D14a					CARTE 85	KARTE 85	SCHEDA 85
RC D14a		1			Ecole primaire inachevée	Nicht abgeschlossene Primarschule	Scuola elementare non terminata
		2			Ecole primaire (4 à 6 ans de scolarité)	Primarschule (4 bis 6 Jahre Schule)	Scuola elementare (scolarità di 4 a 6 anni)
		3			Cycle d'orientation, école secondaire (et école primaire de 8-9 ans)	Sekundar-, Real- und Oberschule (auch 8-9 Jahre Primarschule)	Scuola secondaria, scuola media (e scuola elementare di 8-9 anni)
		4			10. année, préapprentissage, cours préparatoire, école préprofessionnelle	10. Schuljahr, Vorlehre, Haushaltsjahr, Berufsvorbereitungsklasse, Brückenangebote	10° anno, pretirocinio, corso preprofessionale, offerte transitorie
		5			Formation professionnelle initiale (Attestation fédérale de formation professionnelle) Apprentissage court (2 ans), Ecole commerciale (1 an), Ecole de formation générale (1-2 ans)	Berufliche Grundbildung (Eidg. Berufsattest) Anlehre in Betrieb und Schule, Handelsschule (1 Jahr), Allgemeinbildende Schule (1-2 Jahre)	Formazione professionale di base (Certificato federale di formazione pratica), Apprendistato breve (2 anni), Scuole commerciali (1 anno), Scuole di formazione generale (1-2 anni)
		6			Apprentissage 3-4 ans (CFC), en entreprise formatrice ou en école professionnelle	Berufslehre 3-4 Jahre (Eidg. Fähigkeitszeugnis) in Lehrbetriebe oder in Berufsfachschule	Apprendistato 3-4 anni (AFC: attestato federale di capacità) tirocinio in azienda o in una scuola professionale di base
		7			Ecoles de culture générale (3 ans, certificat d'ECG, maturité spécialisée), Ecoles de degré diplôme (EDD), Ecole de commerce	Fachmittelschule (3 Jahre, FMS-Ausweis, Fachmaturität), Diplommittelschule (DMS), Handelsschule	Scuole specializzate (3 anni, certificato, maturità specializzata) scuola per professioni sanitarie/sociali (sspps), scuole di diploma (SDD), scuola commerciale
		8			Maturité professionnelle	Berufsmaturität	Maturità professionale
		9			Ecole normale, études pédagogiques (niveau préscolaire et primaire)	Lehrerseminar, Schule für Unterrichtsberufe (für Vor- und Primarschule)	Scuola magistrale, patente di maestro/a per scuola dell'infanzia e scuola elementare
		10			Ecoles de maturité gymnasiale, Gymnase, Collège	Gymnasiale Maturitätsschulen, Gymnasium	Scuole di maturità ginnasiale, Liceo
		11			Deuxième apprentissage ou apprentissage en tant que deuxième formation	Zweite Berufslehre oder Berufslehre als Zweitausbildung	Secondo apprendistato o apprendistato come seconda formazione
		12			Maturité professionnelle pour adultes	Berufsmaturität für Erwachsene	Maturità professionale per adulti
		13			Maturité gymnasiale pour adultes ou apprentissage après maturité gymnasiale	Gymnasiale Maturität für Erwachsene oder Berufslehre nach gymnasialer Maturität	Maturità ginnasiale per adulti o apprendistato dopo maturità ginnasiale
		14			Maîtrise professionnelle, brevet fédéral et autres examens professionnels supérieurs	Meisterdiplom, Eidg. Fachausweis und weitere Fachprüfungen	Maestria, brevetto federale e altri esami professionali superiori
		15			Diplôme ou postgrade d'une école professionnelle supérieure, p.ex. dans les domaines technique, administration, santé, travail social, arts appliqués	Diplom oder Nachdiplom einer höheren Fachschule, z.B in den Bereichen Technik, Verwaltung, Gesundheit, Sozialarbeit, Kunst und Gestaltung	Diploma o postdiploma di una scuola professionale superiore, p.es. in campo tecnico, amministrativo, salute, lavoro sociale, arti applicate
		16			Diplôme ou postgrade d'une des écoles supérieures suivantes: -écoles d'ingénieurs ETS -écoles supérieures de cadres pour l'économie et l'administration (ESCEA) -écoles supérieures d'arts appliqués (ESAA) -écoles supérieures d'économie familiale (ESEF) -école hôtelière de Lausanne (EHL, diplômes décernés en 1998, 1999 et 2000)	Diplom oder Nachdiplom einer der folgenden höheren Fachschulen: Ingenieurschule (HTL) Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule (HWV) Höhere Fachschule für Gestaltung (HFG) Höhere Hauswirtschaftliche Fachschule (HHF) Hotelfachschule Lausanne (Abschlüsse der Jahre 1998, 1999 und 2000)	Diploma o postdiploma di una delle seguenti scuole superiori: scuola tecnica superiore (STS) scuola superiore dei quadri per l'economia e l'amministrazione (SSQEA) scuola superiore di arti applicate (SSAA) scuola superiore di economia domestica (SSED) scuola alberghiera di Losanna (titoli conseguiti negli anni 1998, 1999 e 2000)
		17			Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Bachelor	Fachhochschule (FH), Pädagogische Hochschule (PH), Bachelor	Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP), Bachelor
		18			Hautes écoles spécialisées (HES), Hautes écoles pédagogiques (HEP), Master, diplôme, postgrade	Fachhochschule (FH), Pädagogische Hochschule (PH), Master, Diplom, Nachdiplom	Scuole specializzate superiori (SSS), Alte scuole pedagogiche (ASP), Master, diploma, postdiploma
		19			Hautes écoles universitaires, demi-licence, certificat propédeutique	Universitäre Hochschule, abgeschlossenes Grundstudium, Halblizenziat	Università, biennio propedeutico, primo ciclo con certificato
		20			Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Bachelor, licence en 3-4 ans	Universitäre Hochschule, Eidgenössische Technische Hochschule (ETH), Bachelor, Lizenziat in 3-4 Jahren	Università cantonali e politecnici federali (PF), Bachelor, licenza in 3-4 anni
		21			Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), licence exigeant plus que 4 ans	Universitäre Hochschule, Eidgenössische Technische Hochschule (ETH), Lizenziat für das mehr als 4 Studienjahre erforderlich sind	Università, Politecnico federale (PF), Licenza/laurea che richiede più di 4 anni di studio
		22			Hautes écoles universitaires, Ecoles polytechniques fédérales (EPF), Master, diplôme, postgrade	Universitäre Hochschule, Eidgenössische Technische Hochschule (ETH), Master, Diplom, Nachdiplom	Università, Politecnico federale (PF), Master, diploma, postdiploma

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		23			Doctorat, PhD	Doktorat, PhD	Dottorato, PhD
		24			(Autre formation (NOTEZ))	(Andere Ausbildung (NOTIEREN))	(Altra formazione (SPECIFICARE))
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D14a_N					Autre formation	Andere Ausbildung	Altra formazione
lins					Noter en détail, aussi le pays où la formation a été achevée	Detailliert notieren, auch Land wo diese Ausbildung abgeschlossen wurde	Indicare in dettaglio, anche il paese dove la formazione è stata terminata
D14a_N							
RC		a48			OPEN	OPEN	OPEN
D14a_N							
D14b					Combien d'années d'études à plein temps avez-vous accomplies depuis la première année primaire? Veuillez ne pas compter les éventuelles années d'apprentissage ni les années répétées.	Wie viele Jahre Ausbildung haben Sie seit der ersten Primarschulklasse absolviert? Zählen Sie bitte alle Vollzeit Aus- und Weiterbildungen dazu, nicht aber eine eventuelle Lehrzeit und immer ohne wiederholte Jahre.	Quanti anni di studio a tempo pieno ha completato dalla prima elementare in poi? Non conti né gli anni di apprendistato né gli anni ripetuti.
lins D14b					Introduire le nombre d'années. Arrondir au nombre d'années supérieur ou inférieur le plus proche. Exemple : Scolarité obligatoire 9 ans + apprentissage 3 ans = total 9 ans. Un apprentissage ne compte pas ici.	Anzahl Jahre eingeben. Auf die nächste Zahl Auf- oder Abrunden. Beispiel: Obligatorische Schule 9 Jahre + 3 Jahre Lehre Total= 9 Jahre. Eine Lehre zählt nicht dazu.	Annotare numero d'anni. Arrotondare la risposta in più o in meno all'anno intero più prossimo. Esempio: Scuola dell'obbligo 9 anni + tirocinio 3 anni= 9 anni. Non prendere in conto un'apprendistato.
RC D14b		i4			NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D14c					Et le cas échéant combien d'années d'apprentissage avez-vous accomplies, sans compter d'éventuelles années répétées?	Und falls Sie eine Lehre gemacht haben, wie viele Jahre hat diese gedauert, ohne eventuelle wiederholte Jahre zu zählen?	E se del caso, quanti anni d'apprendistato ha portato a termine, senza contare eventuali anni ripetuti?
lins D14c					Introduire le nombre d'années. Arrondir au nombre d'années supérieur ou inférieur le plus proche.	Anzahl Jahre eingeben. Auf die nächste Zahl Auf- oder Abrunden.	Annotare numero d'anni. Arrotondare la risposta in più o in meno all'anno intero più prossimo.
RC D14b		i4			NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
		-5			N'a pas fait d'apprentissage	Hat keine Lehre gemacht	Non ha fatto nessun apprendistato
D43a			IF WO10=1		Revenons sur le sujet de l'activité professionnelle. Au début de l'interview vous avez dit que vous avez actuellement un travail rémunéré. Est-ce bien correct?	Wir kommen jetzt nochmals auf das Thema Arbeit und Beruf zurück. Am Anfang des Interviews haben Sie gesagt, dass Sie gegenwärtig erwerbstätig sind. Ist das richtig?	Torniamo sul tema dell'attività professionale. All'inizio dell'intervista ha detto che ha attualmente un lavoro retribuito. E' corretto?
lins D43a					ENQ: inclut travail occasionnel et irrégulier, si en moyenne min. 1 heure par semaine; "actuel" aussi si temporairement en congé ou maladie	BEFR: Gelegenheitsarbeit zählt auch, wenn im Durchschnitt mind. 1 Stunde pro Woche; "gegenwärtig" auch wenn zur Zeit in Urlaub oder krank	INT: include lavoro occasionale e irregolare se in media min. 1 ora alla settimana; "attuale" anche se momentaneamente in congedo o malattia
RC D43a		1	code 1 at D43 and then go to D45		Oui, j'ai actuellement un travail rémunéré	Ja, ich bin gegenwärtig erwerbstätig	Sì, attualmente ho un lavoro retribuito
		2	code 2 at D43 and then go to lins above D45		Non, je n'ai actuellement pas de travail rémunéré mais j'en ai eu un autrefois	Nein, ich bin im Moment nicht erwerbstätig, war es aber früher einmal	No, attualmente non ho un lavoro retribuito, ma ne ho avuto nel passato.
		3	code 3 at D43 and then go to WOS5		Non, je n'ai jamais eu de travail rémunéré	Nein, ich habe noch nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt	No, non ho mai avuto un lavoro retribuito
		-1	Go to WOS5		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
D43b			IF WO32=1 or WOO1=1		Revenons sur le sujet de l'activité professionnelle. Au début de l'interview vous avez dit que vous n'avez actuellement pas de travail rémunéré mais que vous en avez eu un dans le passé. Est-ce bien correct?	Wir kommen jetzt nochmals auf das Thema Arbeit und Beruf zurück. Am Anfang des Interviews haben Sie gesagt, dass Sie im Moment nicht erwerbstätig sind, es aber früher einmal gewesen sind. Ist das richtig?	Torniamo sul tema dell'attività professionale. All'inizio dell'intervista ha detto che attualmente non ha un lavoro retribuito, ma ne ha avuto nel passato. E' corretto?

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
IIns D43b					ENQ: inclut travail occasionnel et irrégulier, si en moyenne min. 1 heure par semaine; "actuel" aussi si temporairement en congé ou maladie	BEFR: Gelegenheitsarbeit zählt auch, wenn im Durchschnitt mind. 1 Stunde pro Woche; "gegenwärtig" auch wenn zur Zeit in Urlaub oder krank	INT: include lavoro occasionale e irregolare se in media min. 1 ora alla settimana; "attuale" anche se momentaneamente in congedo o malattia
RC D43b		1	code 2 at D43 and then go to IIns above D45		Oui, je n'ai actuellement pas de travail rémunéré mais j'en ai eu un autrefois	Ja, ich bin im Moment nicht erwerbstätig, war es aber früher einmal	Si, attualmente non ho un lavoro retribuito, ma ne ho avuto nel passato
		2	code 1 at D43 and then go to D45		Non, j'ai actuellement un travail rémunéré	Nein, ich bin gegenwärtig erwerbstätig	No, attualmente ho un lavoro retribuito
		3	code 3 at D43 and then go to WOS5		Non, je n'ai jamais eu de travail rémunéré	Nein, ich habe noch nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt	No, non ho mai avuto un lavoro retribuito
		-1	Go to WOS5		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
D43c			IF WO10 NE 1 and WO32 NE 1		Revenons sur le sujet de l'activité professionnelle. Au début de l'interview vous avez dit que vous n'avez jamais eu un travail rémunéré d'un an ou plus. Vous est-il arrivé d'avoir un travail rémunéré pour une période plus courte?	Wir kommen jetzt nochmals auf das Thema Arbeit und Beruf zurück. Am Anfang des Interviews haben Sie gesagt, dass Sie nie mindestens ein Jahr lang erwerbstätig gewesen sind. Haben Sie jemals für eine kürzere Zeit gearbeitet?	Torniamo sul tema dell'attività professionale. All'inizio dell'intervista ha detto che non ha mai avuto un lavoro retribuito per un anno o più. Le è già capitato di avere un lavoro per un periodo meno lungo?
IIns D43c					ENQ: inclut travail occasionnel et irrégulier, si en moyenne min. 1 heure par semaine; "actuel" aussi si temporairement en congé ou maladie	BEFR: Gelegenheitsarbeit zählt auch, wenn im Durchschnitt mind. 1 Stunde pro Woche; "gegenwärtig" auch wenn zur Zeit in Urlaub oder krank	INT: include lavoro occasionale e irregolare se in media min. 1 ora alla settimana; "attuale" anche se momentaneamente in congedo o malattia
RC D43c		1	code 2 at D43 and then go to IIns above D45		Oui, je n'ai actuellement pas de travail rémunéré mais j'en ai eu un autrefois	Ja, ich bin im Moment nicht erwerbstätig, war es aber früher einmal	Si, attualmente non ho un lavoro retribuito, ma ne ho avuto nel passato
		2	code 1 at D43 and then go to D45		Non, j'ai actuellement un travail rémunéré	Nein, ich bin gegenwärtig erwerbstätig	No, attualmente ho un lavoro retribuito
		3	code 3 at D43 and then go to RAE11		Non, je n'ai jamais eu de travail rémunéré	Nein, ich habe noch nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt	No, non ho mai avuto un lavoro retribuito
		-1	Go to WOS5		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
D43			Do not ask, but code according D43a, b and c	WORK: Are you currently working for pay, did you work for pay in the past, or have you never been in paid work?	Avez-vous actuellement un travail rémunéré ou en avez-vous eu un dans le passé?	Sind Sie gegenwärtig erwerbstätig oder haben Sie früher eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt?	Attualmente ha un lavoro retribuito o ne ha avuto uno nel passato?
IIns D43				By work we mean doing income-producing work, as an employee or working for your own family's business, for at least one hour per week. If you temporarily are not working for pay because of <u>temporary</u> illness/ parental leave/ vacation/ strike, etc., please refer to your normal work situation.	ENQ: inclut travail occasionnel et irrégulier, si en moyenne min. 1 heure par semaine; "actuel" aussi si temporairement en congé ou maladie	BEFR: Gelegenheitsarbeit zählt auch, wenn im Durchschnitt mind. 1 Stunde pro Woche; "gegenwärtig" auch wenn zur Zeit in Urlaub oder krank	INT: include lavoro occasionale e irregolare se in media min. 1 ora alla settimana; "attuale" anche se momentaneamente in congedo o malattia
RC D43		1	Go to D45	I am currently in paid work	J'ai actuellement un travail rémunéré	Ich bin gegenwärtig erwerbstätig	Attualmente ho un lavoro retribuito
		2	Go to IIns above D45	I am currently not in paid work but I had paid work in the past	Je n'ai actuellement pas de travail rémunéré mais j'en ai eu un autrefois	Bin im Moment nicht erwerbstätig, war es aber früher einmal	Attualmente non ho un lavoro retribuito, ma ne ho avuto nel passato.
		3	Go to WOS5	I have never had paid work	Je n'ai jamais eu de travail rémunéré	Ich habe noch nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt	Non ho mai avuto un lavoro retribuito
		-1	Go to WOS5		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
IIns above D45			If D43 = 2		Les questions qui vont suivre concernent la dernière activité professionnelle que vous avez exercée.	Die folgenden Fragen betreffen die letzte Berufstätigkeit, die sie ausgeübt haben.	Le domande che seguono si riferiscono all'ultima attività professionale che ha esercitata.
D45			If 1 or 2 at D43	EMPREL: Are/were you an employee, self-employed, or working for your own family's business?	<IF 1 at D43:> Êtes-vous employé(e), indépendant(e) ou collaborateur(trice) de l'entreprise de votre famille? <IF 2 at D43:> Êtiez-vous employé(e), indépendant(e) ou collaborateur(trice) de l'entreprise de votre famille?	<IF 1 at D43:> Sind Sie angestellt, selbstständig erwerbend oder im Familienbetrieb tätig? <IF 2 at D43:> Sind Sie angestellt, selbstständig erwerbend oder im Familienbetrieb tätig gewesen?	<IF 1 at D43:> Lei è dipendente, indipendente o impiegato/a nell'azienda familiare? <IF 2 at D43:> Lei era dipendente, indipendente o impiegato/a nell'azienda familiare?
					Enq: Toutes les questions sur le travail qui vont suivre concernent le travail principal, sauf indication contraire.	Befr: Alle folgenden Fragen zur Arbeit betreffen die Haupterwerbstätigkeit, ausser wenn anders angegeben.	Int: Tutte le domande sul lavoro che seguiranno concernono il lavoro principale, salvo indicazione contraria.
RC D45			1	An employee	Employé	Angestellt	Dipendente
			2	Self-employed without employees	Indépendant, sans employé	Selbstständig erwerbend, ohne Angestellte	Indipendente, senza impiegati
			3	Self-employed with employees	Indépendant, avec employés	Selbstständig erwerbend, mit Angestellten	Indipendente, con impiegati
			4	Working for your own family's business	Collaborateur de l'entreprise familiale	Im Familienbetrieb tätig	Impiegato/a nell'azienda familiare
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
P04W36			If D45=1 (employee)	Panel W36	<IF 1 at D43 (actual work):> Votre emploi est-il limité dans le temps ? <IF 2 at D43 (past work):> Votre emploi était-il limité dans le temps ?	<IF 1 at D43 (actual work):> Ist Ihre Stelle zeitlich befristet? <IF 2 at D43 (past work):> Ist Ihre Stelle zeitlich befristet gewesen?	<IF 1 at D43 (actual work):> Il Suo impiego è limitato nel tempo? <IF 1 at D43 (actual work):> Il Suo impiego era limitato nel tempo?
IIns P04W36					Il y a une date d'échéance prévue dans le contrat de travail.	D.h. der Arbeitsvertrag läuft an einem bestimmten Datum ab.	Nel contratto di lavoro è previsto un termine di scadenza.
RC P04W36			1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			-1		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			-2		(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)
D25v2				WRKHRS: How many hours, on average, do you usually work for pay in a normal week, including overtime?	<IF 1 at D43 (actual work):> Combien d'heures travaillez-vous en moyenne par semaine, en comptant les heures supplémentaires? <IF 2 at D43 (past work):> Combien d'heures travaillez-vous en moyenne par semaine, en comptant les heures supplémentaires?	<IF 1 at D43 (actual work):> Wie viele Stunden arbeiten Sie normalerweise pro Woche, Überstunden inbegriffen? <IF 2 at D43 (past work):> Wie viele Stunden haben Sie normalerweise pro Woche gearbeitet, Überstunden inbegriffen?	<IF 1 at D43 (actual work):> Quante ore alla settimana lavora abitualmente, inclusi gli straordinari? <IF 2 at D43 (past work):> Quante ore alla settimana lavorava abitualmente, inclusi gli straordinari?
IIns D25v2				si plusieurs employeurs ou employé et indép, tout additionner	Si vous travail(l)iez pour plus d'un employeur ou si vous êtes en même temps employé et indépendant, merci d'indiquer le nombre total d'heures que vous travail(l)iez.	Wenn Sie für mehr als einen Arbeitgeber arbeite(te)n, oder wenn Sie gleichzeitig angestellt und selbstständig sind(waren), zählen Sie bitte alle Stunden zusammen.	Se lavora(va) per più di un datore di lavoro, o se è(era) allo stesso tempo dipendente e indipendente, La prego di fare la somma di tutte le ore che lavora(va).
RC D25v2			i2.1	heures... NB OPEN	NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
IIns D25v2					Demander au(à la) répondant(e) si le nombre d'heures de travail par semaine est bien juste (c'est-à-dire compter AVEC les heures supplémentaires) ! OUI, nombre juste -> Continuer ; NON, nombre faux -> Corriger	Bitte nachfragen ob die Anzahl der Arbeitsstunden pro Woche richtig ist (das heisst MIT den Überstunden) JA, Anzahl richtig ; Weiterfahren NEIN, Anzahl falsch -> Korrigieren	Chiedere all'intervistato/a se il numero d'ore settimanali di lavoro è giusto (INCLUSI gli straordinari pagati e non pagati) Sì, numero giusto Continuare ; NO, numero sbagliato -> Correggere
WOS1			not if 45=2 or 3 (exclude indépendants)		<IF 1 at D43 (actual work):> Et quel est le nombre d'heures de travail par semaine définis par votre contrat de travail? <IF 2 at D43 (past work):> Et quel était le nombre d'heures de travail par semaine définis par votre contrat de travail?	<IF 1 at D43 (actual work):> Und wie viele Arbeitsstunden pro Woche sind in Ihrem Arbeitsvertrag festgelegt? <IF 2 at D43 (past work):> Und wie viele Arbeitsstunden pro Woche sind in Ihrem damaligen Arbeitsvertrag festgelegt gewesen?	<IF 1 at D43 (actual work):> E quante ore di lavoro settimanali sono previste dal suo contratto di lavoro? <IF 2 at D43 (past work):> E quante ore di lavoro settimanali erano previste dal suo contratto di lavoro?
IIns WOS1				Please help to estimate.	Aider à estimer.	Beim Einschätzen helfen.	Aiutare a valutare.
RC WOS1			num3	NUMERIC 3	NUMERIC 3	NUMERIC 3	NUMERIC 3
			-1	(Don't know)	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			-2	(No answer)	(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
WOS2			If D43=1 or 2		<IF 1 at D43 (actual work):> Dans un mois ordinaire, vous arrive-il de travailler la nuit, entre 23 heures et 6 heures? <IF 2 at D43 (past work):> Dans un mois ordinaire, vous arrivait-il de travailler la nuit, entre 23 heures et 6 heures?	<IF 1 at D43 (actual work):> In einem normalen Monat, arbeiten Sie da manchmal in der Nacht, zwischen 23 Uhr und 6 Uhr? <IF 2 at D43 (past work):> In einem normalen Monat, haben Sie da manchmal in der Nacht gearbeitet, zwischen 23 Uhr und 6 Uhr?	<IF 1 at D43 (actual work):> In un mese ordinario, le capita di lavorare di notte, fra le 23 e le 6? <IF 2 at D43 (past work):> In un mese ordinario le capitava di lavorare di notte, fra le 23 e le 6?
lins WOS2					LIRE	LESEN	LEGGERE
					CARTE 86	KARTE 86	SCHEMA 86
RC WOS2		1			Jamais	Nie	Mai
		2			Rarement	Selten	Raramente
		3			Parfois	Manchmal	A volte
		4			Fréquemment	Häufig	Frequentemente
		5			Toujours	Immer	Sempre
		-1		(Don't know)	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
		-2		(No answer)	(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)
WOS3			If D43=1 or 2	Est-ce que l'entreprise dans laquelle vous travaillez est liée par ...	<IF 1 at D43 (actual work):> Est-ce que l'entreprise dans laquelle vous travaillez est liée par ... <IF 2 at D43 (past work):> Est-ce que l'entreprise dans laquelle vous travailliez était liée par ...	<IF 1 at D43 (actual work):> Ist das Unternehmen, in dem Sie arbeiten, in dem Sie gearbeitet haben, <IF 2 at D43 (past work):> War das Unternehmen, in dem Sie gearbeitet haben,	<IF 1 at D43 (actual work):> L'azienda in cui lavora è vincolata da... <IF 2 at D43 (past work):> L'azienda in cui lavorava era vincolata da...
	WOS3a			...une convention collective pour toute la branche ?	...une convention collective pour toute la branche ?	... an einen Gesamtarbeitsvertrag für die gesamte Branche gebunden?	...un contratto collettivo per tutto il settore?
	WOS3b			... un accord d'entreprise conclu avec les syndicats ?	... un accord d'entreprise conclu avec les syndicats ?	... an eine Betriebsvereinbarung mit den Gewerkschaften gebunden?	...un accordo aziendale concluso con i sindacati?
RC WOS3		1		Oui	Oui	Ja	Si
		2		Non	Non	Nein	No
		-1		Ne sait pas	Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2		Pas de réponse	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
WOS4			if D43=1 or 2	Using this card, please say how much the management at your work allows/allowed you to influence policy decisions about the activities of the organisation?	À l'aide de cette carte, dites-moi s'il vous plaît dans quelle mesure votre entreprise ou votre direction vous permet ou permettait d'avoir une influence sur les décisions stratégiques de votre entreprise/organisation ?	Bitte sagen Sie mir, in welchem Masse Ihr Arbeitgeber oder Ihre Geschäftsleitung zulässt/zugelassen hat, dass Sie an Ihrem Arbeitsplatz strategische Entscheidungen über die Tätigkeit des Betriebs oder der Organisation beeinflussen?	Utilizzando questa scheda, mi indichi, per favore, in che misura la direzione del posto in cui lavora le concede/concedeva di influenzare decisioni politiche sulle attività dell'organizzazione ?
lins WOS4					CARTE 87	KARTE 87	SCHEMA 87
RC WOS4		0		I have/had no influence	Je n'ai/avais aucune influence	Ich habe/hatte keinen Einfluss	Non ho/avevo influenza alcuna
	
		10		I have/had complete control	J'ai/avais un contrôle total	Ich habe/hatte grossen Einfluss	Ne ho/avevo il completo controllo
		-1		(Don't know)	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
		-2		(No answer)	(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)
D23			Not if 2 at D45 (self-employed without employees)	BV si indép: NEMPLOY How many employees do/did you have, not counting yourself?	<IF actual work:> Combien de personnes votre entreprise emploie-t-elle au total, vous y compris? <IF past work:> Combien de personnes votre entreprise employait-elle au total, vous y compris?	<IF actual work:> Wie viele Personen beschäftigt Ihr Unternehmen einschliesslich Ihrer eigenen Person insgesamt? <IF past work:> Wie viele Personen beschäftigte Ihr Unternehmen einschliesslich Ihrer eigenen Person insgesamt?	<IF actual work:> Quante persone impiega la sua impresa in totale, lei compreso? <IF past work:> Quante persone impiegava la sua impresa in totale, lei compreso?
lins D23				Including yourself, about how many people are/were employed at the place where you usually work/worked...	ENQ: à l'endroit où la personne travaille(aît) habituellement ...	BEFR: am üblichen Arbeitsplatz	INT: al posto dove generalmente lavora/ha lavorato
RC D23		i6		NUMBER OPEN	NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
D26v2			Not if 2 at D45 (self-employed without employees)	WRKSUP: Do/did you supervise other employees?	<IF actual work:> Avez-vous des personnes sous vos ordres, directement ou indirectement? <IF past work:> Aviez-vous des personnes sous vos ordres, directement ou indirectement?	<IF actual work:> Sind Ihnen Personen unterstellt, direkt oder indirekt? <IF past work:> Sind Ihnen Personen unterstellt gewesen, direkt oder indirekt?	<IF actual work:> Ha delle persone ai Suoi ordini, direttamente o indirettamente ? <IF past work:> Aveva delle persone ai Suoi ordini, direttamente o indirettamente ?
Ilms D26v2				ESPA ne précise rien quant aux apprentis	Sans tenir compte des apprentis.	Lehrlinge zählen nicht dazu.	Senza contare gli apprendisti.
RC D26v2		1	Go to D26a		Oui	Ja	Si
		2	Go to D23av2		Non	Nein	No
		-1	Go to D23av2		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D26a			Not if 2 at D45 (self-employed without employees)	Si oui NSUP: How many other employees do/did you supervise?	<IF actual work:> De combien de personnes s'agit-il? <IF past work:> De combien de personnes s'agissait-il?	<IF actual work:> Wie viele? <IF past work:> Wie viele?	<IF actual work:> Di quante persone si tratta? <IF past work:> Di quante persone si trattava?
RC D26a		i6	Open		NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
D23aV2			Not if 2 or 3 at D45 (self-employed)		<IF actual work:> Faites-vous partie de la direction ou du conseil de direction de l'entreprise ? <IF past work:> Faisiez-vous partie de la direction ou du conseil de direction de l'entreprise ?	<IF actual work:> Sind Sie Mitglied von der Direktion oder von der Geschäftsleitung? <IF past work:> Sind Sie Mitglied von der Direktion oder von der Geschäftsleitung gewesen?	<IF actual work:> Lei fa parte della direzione o del consiglio di direzione dell'azienda ? <IF past work:> Lei faceva parte della direzione o del consiglio di direzione dell'azienda ?
RC D23aV2		1			Oui	Ja	Si
		2			Non	Nein	No
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D46a			Not if 2 or 3 at D45 (self-employed)	TYPORG1: Do/did you work for a for-profit organisation or a non-profit organisation?	<IF actual work:> Travaillez-vous pour une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif? <IF past work:> Travailliez-vous pour une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif?	<IF actual work:> Arbeiten Sie für ein gewinnorientiertes Unternehmen (profit) oder eine gemeinnützige Organisation (non-profit)? <IF past work:> Haben Sie für ein gewinnorientiertes Unternehmen (profit) oder eine gemeinnützige Organisation (non-profit) gearbeitet?	<IF actual work:> Lavora per un'organizzazione a scopo di lucro (profit) oppure senza scopo di lucro (non-profit) ? <IF past work:> Lavorava per un'organizzazione a scopo di lucro (profit) oppure senza scopo di lucro (non-profit) ?
RC D46a		1	I work/ed for a for-profit organisation		pour une organisation à but lucratif	für ein gewinnorientiertes Unternehmen (profit)	per un'organizzazione a scopo di lucro (profit)
		2	I work/ed for a non-profit organisation		pour une organisation à but non-lucratif	für eine gemeinnützige Organisation (non-profit)	per un'organizzazione senza scopo di lucro (non-profit)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D46b			If 2 or 3 at D45 (self-employed)	TYPORG1: Do/did you work for a for-profit organisation or a non-profit organisation?	<IF actual work:> Votre entreprise est-elle une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif? <IF past work:> Votre entreprise était-elle une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif?	<IF actual work:> Ist Ihr Unternehmen gewinnorientiert (profit) oder eine gemeinnützige Organisation (non-profit) ? <IF past work:> Ist Ihr Unternehmen gewinnorientiert (profit) oder eine gemeinnützige Organisation (non-profit) gewesen?	<IF actual work:> La Sua azienda è un'organizzazione a scopo di lucro oppure senza scopo di lucro? <IF past work:> La Sua azienda era un'organizzazione a scopo di lucro oppure senza scopo di lucro?
RC D46b		1	I work/ed for a for-profit organisation		une organisation à but lucratif	ein gewinnorientiertes Unternehmen (profit)	Un'azienda a scopo di lucro (profit)
		2	I work/ed for a non-profit organisation		une organisation à but non-lucratif	eine gemeinnützige Organisation (non-profit)	Un'organizzazione senza scopo di lucro (non-profit)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D47			Not if 2 or 3 at D45 (self-employed)	TYPORG2: Do/did you work for a public or a private employer?	<IF actual work:> Travaillez-vous pour un employeur public ou privé? <IF past work:> Travailliez-vous pour un employeur public ou privé?	<IF actual work:> Arbeiten Sie für einen öffentlichen oder privaten Arbeitgeber ? <IF past work:> Haben Sie für einen öffentlichen oder privaten Arbeitgeber gearbeitet?	<IF actual work:> Lavora per un datore di lavoro pubblico o privato ? <IF past work:> Lavorava per un datore di lavoro pubblico o privato?
RC D47		1	Public employer		Employeur public	Öffentlicher Arbeitgeber	Datore di lavoro pubblico
		2	Private employer		Employeur privé	Privater Arbeitgeber	Datore di lavoro privato

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D21a				ISCO88_1: What is/was your occupation . i.e., what is/was the name or title of your main job?	<IF actual work:> Quelle est votre profession actuelle? <IF past work:> Quelle était votre dernière profession?	<IF actual work:> Welchen Beruf üben Sie zur Zeit aus? <IF past work:> Welchen Beruf haben Sie zuletzt ausgeübt?	<IF actual work:> Qual'è la sua attuale professione? <IF past work:> Quale professione ha esercitato per ultimo?
Ilns D21a				occupation / title of job	La question se réfère à l'emploi principal. Demander le plus de précisions possibles. Noter le métier que la personne interrogée cite. Il s'agit ici de noter exactement les termes utilisés par le répondant. Si le répondant ne peut ou ne veut pas donner de réponse, coder "-1".	Die Frage bezieht sich auf die Haupttätigkeit. Möglichst genau fragen. Notieren Sie bitte den Beruf, den die befragte Person angibt. Sie müssen hier die genaue Antwort des Befragten angeben. Falls Person keine Angaben machen kann/will, bitte "1" eintragen.	La domanda si riferisce all'attività principale. Chiedere la maggior precisione possibile. Pregasi di annotare il mestiere che la persona interrogata ha citato. Qui si tratta di annotare esattamente i termini usati dall' intervistato. Se l'intervistato/a non sa o non vuole rispondere, codificare "-1".
RC D21a		a48			OPEN-ENDED	OPEN-ENDED	OPEN-ENDED
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D48				ISCO88_2: In your main job, what kind of activities do/did you do most of the time?	<IF actual work:> Dans votre emploi principal, quelle sorte de travail faites-vous la plus grande partie du temps ? <IF past work:> Dans votre emploi principal, quelle sorte de travail avez-vous fait la plus grande partie du temps ?	<IF actual work:> Welche Art von Arbeit beinhaltet Ihre Berufstätigkeit hauptsächlich? <IF past work:> Welche Art von Arbeit hat Ihre Berufstätigkeit hauptsächlich beinhaltet ?	<IF actual work:> Che tipo di lavoro svolge in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale ? <IF past work:> Che tipo di lavoro svolgeva in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale ?
Ilns D48					Noter avec un maximum de précision	So genau wie möglich notieren	Annotare con la massima precisione
RC D48		a48			OPEN-ENDED	OPEN-ENDED	OPEN-ENDED
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D24v2					<IF actual work:> A quelle branche économique appartient principalement votre établissement? Quelle est son activité principale ? <IF past work:> A quelle branche économique appartenait principalement votre établissement? Quelle était son l'activité principale ?	<IF actual work:> In welcher Branche oder in welchem Bereich ist Ihr Betrieb hauptsächlich tätig? <IF past work:> In welcher Branche oder in welchem Bereich war Ihr Betrieb hauptsächlich tätig?	<IF actual work:> Di quale settore specifico dell'economia si occupa principalmente la sua impresa? Cosa fa o produce principalmente? <IF past work:> Di quale settore specifico dell'economia si occupava principalmente la sua impresa? Cosa faceva o produceva principalmente?
Ilns D24v2					NOTEZ Si "Ne sait pas", coder '-1'. Si "Pas de réponse", coder "-2"	NOTIEREN Wenn "Weiss nicht", '-1' kodieren. Wenn "Keine Antwort", '-2' kodieren.	ANNOTARE Se "Non so", codificare '-1'. Se "Non risponde", codificare '-2'.
RC D24v2		a48			OPEN-ENDED	OPEN-ENDED	OPEN-ENDED
D22b			IF 1 at D43 (actual work)		Dans quelle commune exercez-vous votre activité professionnelle principale?	In welcher Gemeinde üben Sie Ihren Hauptberuf aus?	In quale comune esercita lei la sua attività professionale principale?
Ilns D22b					Chercher le code correspondant dans la liste. Si à l'étranger ou pas de réponse -> Rechercher avec "999"	Den entsprechenden Code in der Liste suchen. Wenn im Ausland oder Keine Antwort -> Suchen mit "999"	Cercare il codice corrispondente nella lista. Se all'estero o nessuna risposta -> Cercare con "999"
RC D22b		i4			Liste des communes (numéros OFS)	Gemeindenummer BFS	Liste des communes (numéros OFS)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
WOS5			All	Avez-vous déjà déménagé pour améliorer vos perspectives d'emploi?	Avez-vous déjà déménagé pour améliorer vos perspectives d'emploi?	Sind Sie schon einmal umgezogen, um Ihre Arbeitsaussichten zu verbessern?	Si è già trasferito/a per avere migliori prospettive di lavoro?
		1		Oui	Oui	Ja	Si
		2		Non	Non	Nein	No
		-1		Ne sait pas	Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2		Pas de réponse	Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D8			All	Si vous repensez aux cinq dernières années, pourriez-vous me dire si chacune des situations suivantes s'applique ou non à vous? Ces cinq dernières années...	Si vous repensez aux cinq dernières années, pourriez-vous me dire si chacune des situations suivantes s'applique ou non à vous? Ces cinq dernières années...	Wenn Sie jetzt einmal an die letzten fünf Jahre zurückdenken: Sagen Sie mir bitte für jede der folgenden Situationen, ob sie auf Sie zutrifft oder nicht. Innerhalb der letzten fünf Jahre...	Ripensando agli ultimi 5 anni, vorrei che lei mi dicesse, per ciascuna situazione che le leggerò, se si adatta a lei oppure no. Negli ultimi 5 anni...

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
IIns D8					LIRE: Être sans emploi signifie être au chômage.	Vorlesen: Arbeitslos bedeutet beim RAV angemeldet oder ausgesteuert sein.	LEGGERE: essere senza lavoro significa essere disoccupato.
	D8_01		Not if 3 at D43 (never worked)		... vous avez été sans emploi au moins une fois.	... waren Sie einmal oder mehrmals arbeitslos.	... è rimasto senza lavoro una volta o più.
	D8_02				... au moins un membre de votre famille a été sans emploi.	... war mindestens ein Mitglied Ihrer Familie arbeitslos.	... almeno una persona della sua famiglia è rimasta senza lavoro.
	D8_03				... au moins un des vos amis proches a été sans emploi.	... war mindestens einer Ihrer engen Freunde arbeitslos.	... almeno uno dei suoi amici più intimi è rimasto senza lavoro.
	D8_04		Not if 3 at D43 (never worked)		... il y a eu au moins un licenciement sur votre lieu de travail.	... kam es mindestens einmal vor, dass an Ihrem Arbeitsplatz Leute/Mitarbeiter entlassen wurden.	... c'è stata almeno una volta un licenziamento sul suo posto di lavoro.
RC D8		1			Oui	Ja	Si
		2			Non	Nein	No
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D49			All	MAINSTAT: Which one of the following <u>best</u> describes your current situation?	Laquelle des situations sur cette carte décrit le mieux votre situation actuelle?	Welche der Beschreibungen auf dieser Karte beschreibt Ihre jetzige Situation am besten?	Quale delle descrizioni su questa scheda illustra al meglio la sua situazione attuale ?
IIns D49					CARTE 88	Karte 88 zeigen.	SCHEDA 88
IIns D49				If you temporarily are not working because of <u>temporary</u> illness/ parental leave/ vacation/ strike tec., please refer to your normal work situation.	ENQ: Si la personne ne travaille actuellement pas en raison de maladie, congé parental, vacances, etc. se référer à la situation normale de travail. Ne PAS lire. UNE SEULE REPONSE	BEFR: Wenn die Person im Moment nicht arbeitet wegen Krankheit, Elternurlaub, Ferien usw., sich auf normale Arbeitssituation beziehen. NICHT vorlesen. NUR EINE ANTWORT.	INT: Se la persona non lavora attualmente per malattia, congedo parentale, vacanze ecc., riferirsi alla situazione normale di lavoro. NON leggere. UNA SOLA RISPOSTA.
RC D49		1		in paid work (as an employee, self-employed, or working for your own family's business)	Travail rémunéré (ou interruption temporaire) en tant que employé, indépendant ou collaborateur de l'entreprise de sa propre famille	Erwerbstätig (auch wenn vorübergehend abwesend) angestellt, selbständig erwerbend, im Betrieb der eigenen Familie tätig	Lavoro remunerato (o temporaneamente fuori sede) dipendente, indipendente, impiegato/a nell'azienda della propria famiglia
		2		Unemployed and looking for job	Sans travail mais cherchant un emploi	Ohne Arbeit aber auf Stellensuche	Senza lavoro ma in cerca di lavoro
		3		in education (not paid for by employer), in school/ Student/ pupil even if on vacation	En formation (pas payé par l'employeur, écolier/ère, étudiant/e)	In Ausbildung (nicht vom Arbeitgeber bezahlt, SchülerIn, StudentIn)	In formazione (non pagata dal datore di lavoro, scolaro/a, studente/ssa)
		4		apprentice or trainee	Apprentissage ou stage	Lehre oder Praktikum	Apprendistato o stage
		5		permanently sick or disabled	Malade ou handicapé/e de manière durable	Chronisch krank oder behindert	Malattia o invalidità permanente
		6		retired	Rentier(ère)/retraité(e)	RentnerIn/Pensionär	Pensionato(a)
		7		doing housework, looking after the home, children or other persons	Travail ménager, s'occuper des enfants ou d'autres personnes	Mit Hausarbeit, der Betreuung von Kindern oder anderen Personen beschäftigt	Dedito ai lavori di casa, cura di bambini o di altre persone
		8		In compulsory military service or community service	Service militaire/service civil	Militär-/Zivildienst	Servizio militare/civile
		9		other	Autre	Anderes	Altro
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
INS Cplex			ASK ALL: (Si pas principalement en formation, ASK SELON SITUATION A D43)	NEW - 'La question est à poser à tous et des filtres internes sont ajoutés. Les consignes sont séparées selon les situations pour limiter les consignes à l'enquêteur. Michèle envoie les traductions DI lundi 17.12	<Si D49 différent de 3 ou 4, FILTRE sur l'activité professionnelle : D43=1 "a actuellement un travail rémunéré"; d43=2 "n'en a pas actuellement, mais en avait un dans le passé"; D43=3 "n'a jamais eu d'activité rémunérée" ; SI PRINCIPALEMENT EN FORMATION (D49=3,4) ASK ALL	<Si D49 différent de 3 ou 4, FILTRE sur l'activité professionnelle : D43=1 "a actuellement un travail rémunéré"; d43=2 "n'en a pas actuellement, mais en avait un dans le passé"; D43=3 "n'a jamais eu d'activité rémunérée" ; SI PRINCIPALEMENT EN FORMATION (D49=3,4) ASK ALL	<Si D49 différent de 3 ou 4, FILTRE sur l'activité professionnelle : D43=1 "a actuellement un travail rémunéré"; d43=2 "n'en a pas actuellement, mais en avait un dans le passé"; D43=3 "n'a jamais eu d'activité rémunérée" ; SI PRINCIPALEMENT EN FORMATION (D49=3,4) ASK ALL
Cplex			ALL		Le temps de travail quotidien peut être réparti entre plusieurs types d'activité.	Die tägliche Arbeitszeit kann auf ganz verschiedene Tätigkeiten aufgeteilt sein.	Il lavoro di una giornata può essere ripartito tra diversi tipi di attività.
Cplex			ALL		<(Si D43=1, 3,-1 AND D49 différent de 3 ou 4) OU (EN FORMATION D49=3,4) > Je vais vous lire trois types d'activité et vous me direz, pour chacune d'entre elles, quelle proportion elle représente par rapport à votre temps de travail total, en pourcent. <Si D43=2 AND D49 différent de 3 ou 4 > Je vais vous lire trois types d'activité et vous me direz, pour chacune d'entre elles, quelle proportion elle représentait par rapport au temps de travail total de votre dernier emploi, en pourcent.	<(Si D43=1, 3,-1 AND D49 différent de 3 ou 4) OU (EN FORMATION D49=3,4) > Ich zeige Ihnen drei Arten von Tätigkeiten. Könnten Sie mir bitte für jede Art den prozentualen Anteil angeben, den diese bei Ihnen gewöhnlich einnimmt, gemessen an der Gesamtarbeitszeit. <Si D43=2 AND D49 différent de 3 ou 4 > Ich zeige Ihnen drei Arten von Tätigkeiten. Könnten Sie mir bitte für jede Art den prozentualen Anteil angeben, den diese bei Ihnen gewöhnlich eingenommen hat, gemessen an der Gesamtarbeitszeit Ihrer letzten Beschäftigung.	<(Si D43=1, 3,-1 AND D49 différent de 3 ou 4) OU (EN FORMATION D49=3,4) > Le leggo tre tipi di attività e lei mi dirà per ognuna di esse a che proporzione del suo tempo di lavoro totale corrispondono? <Si D43=2 AND D49 différent de 3 ou 4 > Le leggo tre tipi di attività e lei mi dirà per ognuna di esse a che proporzione del suo ultimo tempo di lavoro totale corrispondevano?
lins Cplex			IF D43=1 AND (D49 n'est pas égale à 3 ou 4)		ENQ: La personne est professionnellement active: les réponses doivent concerner <u>son activité professionnelle.</u>	BEFR: Befragter ist berufstätig: die <u>Frage bezieht sich auf die gegenwärtige Beschäftigung.</u>	INT: La persona lavora: <u>la domanda riguarda la sua attività professionale attuale.</u>
lins Cplex			IF D43=2 AND (D49 n'est pas égale à 3 ou 4)		ENQ: La personne n'a actuellement pas de travail rémunéré mais en a eu dans le passé: <u>les réponses doivent concerner son dernier emploi.</u>	BEFR: Falls Befragter ist zur Zeit nicht berufstätig, aber in Vergangenheit: die <u>Frage bezieht sich auf Ihre letzte Beschäftigung.</u>	INT: La persona non lavora attualmente ma ha lavorato nel passato: <u>la domanda riguarda il suo ultimo lavoro.</u>
lins Cplex			IF D43=3,-1 AND (D49 n'est pas égale à 3 ou 4)		(La personne n'a jamais eu d'activité professionnelle rémunérée: <u>les réponses doivent concerner votre travail domestique et familial.</u>	(Befragter war noch nie berufstätig: <u>die Frage bezieht sich auf die Aufgaben im/ums Haus und in der/ für die Familie.</u>	(La persona non ha mai lavorato: <u>la domanda riguarda il suo lavoro domestico e per la famiglia.</u>
lins Cplex			IF D49=3,4		(La personne est principalement en formation: <u>les réponses doivent concerner les activités d'une semaine habituelle.</u>	(Befragter ist hauptsächlich in Ausbildung: <u>die Fragen beziehen sich auf die Tätigkeiten während einer normalen Woche.</u>	(La persona è principalmente in formazione: <u>la domanda concerne le attività di una settimana normale.</u>
lins Cplex			ALL		ENQ: Le total des 3 réponses doit faire 100%; Si nécessaire, veuillez aider le répondant à atteindre un total de 100%. Il vaut mieux mettre une estimation plutôt que pas de réponse.	BEFR: Die drei Antworten zusammen müssen 100% ergeben. Wenn nötig, helfen sie dem Befragten, diese genau zu erreichen. Eine grobe Einschätzung ist besser als keine Antwort.	INT: 'Il totale delle 3 risposte deve dare esattamente 100%. Se necessario, aiuti il rispondente a raggiungere la somma di 100%. Una stima è meglio che nessuna risposta.
lins Cplex					CARTE 89	KARTE 89	SCHEDA 89
lins Cplex					LIRE	LEGEN	LEGGERE
	Cplex_1				a) construire, fabriquer quelque chose, porter des objets	a) Etwas konstruieren, zusammensetzen, bauen, herstellen, Gegenstände tragen	a) costruire, produrre qualche cosa, portare degli oggetti
	Cplex_2				b) lire, écrire, rédiger des rapports, manipuler des dossiers, faire des calculs ou remplir des formulaires, dessiner, programmer	b) Lesen, schreiben, Berichte verfassen, Formulare ausfüllen, Akten bearbeiten, rechnen, zeichnen, programmieren	b) leggere, scrivere, stendere rapporti, occuparsi di incarti, fare calcoli o compilare formulari, disegnare, programmare
	Cplex_3				c) rencontrer d'autres personnes ou discuter avec, avoir des réunions, soigner, enseigner	c) Leute treffen, diskutieren, an Sitzungen teilnehmen, pflegen, unterrichten	c) incontrare, discutere con altre persone, avere delle riunioni, curare, insegnare
RC Cplex		i3			réponse en %	Antwort in %	Risposta in %
					-1 Ne sait pas	Weiss nicht	Non sa
					-2 Pas de réponse	Keine Angabe	Nessuna risposta
D39				Are you or have you ever been a member of a trade union or similar organisation? If yes: is that currently or only previously?	Etes-vous ou avez-vous été membre d'un syndicat, d'une association d'employés ou d'une association d'employeurs?	Sind Sie Mitglied einer Gewerkschaft, eines Angestelltenverbandes oder eines Arbeiterverbandes bzw. sind Sie einmal Mitglied gewesen?	Lei è o è stato iscritto/a ad un sindacato o ad un'associazione degli impiegati o ad una associazione di datori di lavoro?

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
Ilms D39					Associations professionnelles n'en font pas partie.	Berufsverbände gehören nicht dazu.	Associazioni professionali non fanno parte.
RC D39		1		Yes, currently	Oui, je suis actuellement membre	Ja, ich bin Mitglied	Sì, sono attualmente iscritto/a
		2		Yes, previously but not currently	Oui, j'ai été membre par le passé	Ja, ich war früher Mitglied	Sì, sono stato/a iscritto/a in passato
		3		No, never	Non, je n'ai jamais été membre	Nein, ich bin nie Mitglied gewesen	No, non sono mai stato/a iscritto/a
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
SI10a				In our society there are groups which tend to be towards the top and groups which tend to be towards the bottom. Below is a scale that runs from top to bottom. Where would you put yourself now on this scale?	Dans notre société, il existe des groupes qui sont mieux placés que d'autres. Où vous placeriez-vous vous-même sur une échelle de 1 à 10, si 1 est la valeur la plus basse et 10 la valeur la plus élevée?	In unserer Gesellschaft gibt es Gruppen, die besser gestellt sind als andere. Wo auf einer Skala von 1 bis 10 würden Sie sich selbst einordnen, wenn 1 der tiefste Wert und 10 der höchste Wert ist?	Nella nostra società ci sono gruppi che stanno meglio di altri. Dove si situa Lei sulla scala riportata di seguito, dove 1 sta per il valore più basso e il dieci per il valore più alto?
Ilms SI10a					CARTE 90	Karte 90	SCHEDA 90
RC SI10a		1		Bottom	Basse	Tief	Basso
		10		Top	Elevée	Hoch	Alto
		-1			Impossible de choisir	Kann ich nicht sagen	Non saprei
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
Intro before D13a					Parlons maintenant de votre famille.	Nun wollen wir über Ihre Familie sprechen.	Ed adesso parliamo della Sua famiglia.
D13a					Avez-vous un(e) époux (épouse) / un(e) partenaire ?	Haben Sie einen (Ehe-)Partner (eine Partnerin)?	Ha un(una) marito (moglie) / un(una) compagno/a?
		1	Go to D13b		Oui	Ja	Sì
		2	Go to D13c		Non	Nein	No
		-2	Go to D13c		Pas de réponse	Keine Antwort	Nessuna risposta
D13b					Vivez-vous actuellement avec votre époux (épouse) / votre partenaire?	Leben Sie zur Zeit mit diesem (dieser) Partner(-in) zusammen?	Lei vive attualmente con suo marito (moglie) compagno/companna?
Ilms D13b					ENQ: Au moins 2 jours par semaine (en moyenne) OU absent temporairement mais supposé revenir habiter là	BEFR: Mind. 2 Tage pro Woche da (im Durchschnitt) ODER vorübergehend abwesend, wird aber wieder da wohnen	INT: Al minimo 2 giorni alla settimana (in media) O assente temporaneamente ma dovrebbe tornare a vivere lì
RC D13b		1			Oui	Ja	Sì
		2			Non	Nein	No
		3			En partie (spontané)	Teilweise (nur falls spontan genannt)	In parte (spontaneo)
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Nessuna risposta
D13c					Voici une liste de situations. Pouvez-vous m'indiquer la lettre qui correspond le mieux à votre situation actuelle?	Hier ist eine Liste mit möglichen Situationen. Welche davon entspricht Ihrer eigenen Lebenssituation am besten? Es genügt, wenn Sie mir den Buchstaben nennen.	Su questa scheda sono riportate alcune frasi. Mi può indicare la lettera che corrisponde maggiormente alla sua situazione attuale?
Ilms D13c					CARTE 91	Karte 91	SCHEDA 91
RC D13c		1			A Marié/e	A Verheiratet	A Sposato/a
		2			B Remarié/e	B Verheiratet in 2. Ehe oder öfter	B Risposato/a
		3			C Lié par une déclaration de partenariat	C In registrierter Partnerschaft	C In un'unione domestica registrata
		4			D Célibataire, jamais marié/e ET jamais lié/e par une déclaration de partenariat	D Ledig, nie verheiratet gewesen UND nie in registrierter Partnerschaft gelebt	D Celibe/Nubile, mai stato/a sposato/a e mai fatto parte di una unione domestica registrata
		5			E Divorcé/e	E Geschieden	E Divorziato/a
		6			F Précédemment lié/e par une déclaration de partenariat résiliée depuis	F Aufgelöste registrierte Partnerschaft	F Precedentemente membro di un'unione domestica registrata, ora sciolta
		7			G Séparé/e (mais encore marié)	G Getrennt lebend (aber offiziell noch verheiratet)	G Separato/a (ma ancora legalmente coniugato/a)
		8			H Séparé/e (mais encore lié/e par une déclaration de partenariat)	H Getrennt lebend (aber offiziell noch in registrierter Partnerschaft)	H Separato/a (ma ancora membro di una unione domestica registrata)
		9			I Veuf/veuve	I Verwitwet	I Vedovo/a
		10			J Précédemment lié/e par une déclaration de partenariat, partenaire décédé/e	J Registrierte Partnerschaft, Partner/Partnerin verstorben	J Precedentemente membro di un'unione domestica registrata, decesso del/la compagno/a
		11			Autre (spontané)	Sonstiges (nur falls spontan genannt)	Altro (spontaneo)
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Nessuna risposta

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		-3			Refus (spontané)	Verweigert (nur falls spontan genannt)	Rifiuta (spontaneo)
D16			Dont ask		Sexe	Geschlecht	Sesso
INS D16					<INFORMATION COMING FROM F2 for respondent>	<INFORMATION COMING FROM F2 for respondent>	<INFORMATION COMING FROM F2 for respondent>
RC D16		1			Homme	Mann	Uomo
		2			Femme	Frau	Donna
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Nessuna risposta
D17			Dont ask		Année de naissance	Geburtsjahr	Anno di nascita
INS D17					<INFORMATION COMING FROM F3 for respondent>	<INFORMATION COMING FROM F3 for respondent>	<INFORMATION COMING FROM F3 for respondent>
RC D17		i4			NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
D18v2			All	ESS2010 F1 modifié	Combien de personnes en tout vivent régulièrement dans votre ménage, vous y compris ?	Wenn Sie sich selbst dazuzählen, wie viele Personen leben insgesamt regelmässig in Ihrem Haushalt ?	Lei compresa, quante persone in tutto vivono qui regolarmente nel suo nucleo familiare ?
Ins D18v2					<Plausibilisation: pas possible de mettre moins de 2 si réponse 1 (oui) à D13b (vit avec partenaire)>	<Plausibilisation: pas possible de mettre moins de 2 si réponse 1 (oui) à D13b (vit avec partenaire)>	<Plausibilisation: pas possible de mettre moins de 2 si réponse 1 (oui) à D13b (vit avec partenaire)>
lins D18v2					ENQ: Aussi si là au moins 2 jours par semaine (en moyenne) OU absent temporairement mais supposé revenir habiter là	BEFR: Auch wenn mind. 2 Tage pro Woche da (im Durchschnitt) ODER vorübergehend abwesend, wird aber wieder da wohnen	INT: Anche se presente al minimo 2 giorni alla settimana (in media), O assente temporaneamente ma dovrebbe tornare a vivere lì
RC D18v2		i1			Introduire le nombre. POSSIBILITE MAXIMUM DE 9 PERSONES. SI PLUS DE 9 PERSONNES NOTEZ- LES SUR UNE FEUILLE !!!	Anzahl eintragen MAXIMAL 9 PERSONEN. Wenn "Weiss nicht", codieren '88'. WENN MEHR ALS 9 PERSONEN - AUF EINEM BLATT NOTIEREN !!!	Indicare il numero POSSIBILITÀ AL MASSIMO DI 9 PERSONE. Se "Non so", codificare '88'. SE PIÙ DI 9 PERSONE ANNOTARLE SU UN FOGLIO !!!
		-1			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
Intro F2			If D18v2>1 (pas poser aux ménages d'une personne)	ESS2010 F2	Pourriez-vous m'indiquer le prénom, l'année de naissance et le sexe de toutes les personnes - enfants y compris - qui vivent dans votre ménage, en commençant par la personne la plus âgée ?	Können Sie mir den Vornamen, das Geburtsjahr und das Geschlecht von allen Personen - Kinder inbegriffen - die in Ihrem Haushalt wohnen angeben? Beginnen Sie bitte mit der ältesten Person.	Può indicarmi il nome, l'anno di nascita e il sesso di tutte le persone - i bambini inclusi - che vivono nella sua economia domestica, cominciando dalla persona più anziana ?
					SI PLUS DE 9 PERSONNES NOTEZ-LES SUR UNE FEUILLE !!! PRENOM----> Si REFUS indiquer HOMME/FEMME / ANNEE DE NAISSANCE / SEXE	WENN MEHR ALS 9 PERSONEN - AUF EINEM BLATT NOTIEREN !!!VORNAME----> wenn VERWEIGERT angeben MANN/FRAU / GEBURTS / GESCHLECHT	SE PIÙ DI 9 PERSONE ANNOTARLE SU UN FOGLIO !!! NOME----> Se RIFIUTO indicare UOMO/DONNA / ANNO DI / SESSO
		a48			Prénom	Vorname	Nome
F2					Sexe	Geschlecht	Sesso
RC F2		1			Homme	Mann	Uomo
		2			Femme	Frau	Donna
F3					Année de naissance:	Geburtsjahr:	Anno di nascita:
RC F3		i4			NUMERIC (calendar year)	NUMERIC (calendar year)	NUMERIC (calendar year)
		-1			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
F4				Adaptation de ESS2010 F4	A l'aide de cette carte, dites-moi quelle relation (il (elle) a avec vous. ...<prénom> est votre ... ?	In welchem auf dieser Karte genannten Beziehungsverhältnis steht diese Person zu Ihnen? ... <Vorname> ist Ihr ... ?	Guardando questa scheda, qual'è il suo rapporto con lui/lei ? ... <Nome> è suo/a ... ?
lins F4					Attention aux sens de la relation, X est du répondant	Achtung an die Richtung der Beziehung: X ist ... vom Befragten	Attenzione al senso della relazione: X è ... del rispondente
Ins F4					<Afficher aussi : sexe, année de naissance>	<Afficher aussi : sexe, année de naissance>	<Afficher aussi : sexe, année de naissance>
lins F4					ENQ: Si une personne hésite entre deux catégories, dites-lui de choisir celle qui correspond le mieux à ce qu'il ressent; s'il n'arrive pas, détaillez la relation sous une des deux catégories "Autre".	BEFR: Wenn eine Person zwischen zwei Kategorien zögert, ihr mitteilen, dass sie die wählen soll, die am ehesten ihrem Gefühl entspricht. Wenn sie es nicht kann, die Beziehung genau unter einer der zwei Kategorien "Andere" schildern.	INT: Se una persona esita tra due categorie, dirle di scegliere quella che corrisponde meglio al suo sentimento. Se non ci riesce, descrivere la relazione in una delle due categorie "Altro".
lins F4					CARTE 92	KARTE 92	SCHEDA 92
lins F4					La personne X est votre...	Die Person X ist Ihr/ Ihre ...	La persona X è suo/ sua ...
RC F4		1			Epoux/Epouse/ Partenaire	Ehemann/Ehefrau/ Partner/Partnerin	Marito/moglie /partner
		2			Fils/ fille de votre relation actuelle	Sohn/Tochter aus der aktuellen Beziehung	Figlio/figlia della Sua relazione attuale
		3			Fils/ fille d'une relation précédente	Sohn/ Tochter aus früherer Beziehung	Figlio/ figlia di una relazione precedente
		4			Enfant de votre conjoint/ partenaire	Kind des Partners/der Partnerin	Bambino/a del partner
		5			Père/mère	Vater/ Mutter	Padre/ madre
		6			Partenaire ou conjoint de père/ mère	Partner des Vaters/ der Mutter	Partner del padre/ della madre

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		7			Frère/ soeur	Bruder/Schwester	Fratello/sorella
		8			Demi-frère/demi-sœur	Halb- oder Stief- Bruder/-Schwester	Fratellastro/sorellastra
		9			Autre membre de la famille (notez)	Andere verwandte Person (notieren)	Altro parente (annotare)
		10			Autre personne non apparentée (notez)	Andere nichtverwandte Person (notieren)	Altro non-parente (annotare)
		-1			(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
		a48			Autre membre de la famille: décrivez la relation avec cette personne. X est ...	Andere verwandte Person: beschreiben Sie die Beziehung zu dieser Person: X ist ...	Altro parente : descrivere il rapporto con questa persona. X è ...
		a48			Autre personne non apparentée: décrivez la relation avec cette personne. X est ...	Andere nichtverwandte Person: beschreiben Sie die Beziehung zu dieser Person: X ist ...	Altro non-parente : descrivere il rapporto con questa persona. X è ...
INS Routing before D28a			IF D13a=1 (having a partner), if D13a=2 or -2 go to D31a13		<Poser les questions suivantes uniquement si le répondant a un partenaire (code 1 à D13a), autrement passer à D31a13.>	<Nächste Fragen nur stellen, wenn BefragteR eineN PartnerIN hat (Code 1 in Frage D13a), sonst zu Frage D31a13 .>	<Porre le prossime domande solo se l'intervistato/a ha un/una compagno/a (codice 1 alla domanda D13a), altrimenti passare a D31a13.>
Intro D28a					Les questions de la partie suivante concernant votre partenaire/conjoint.	Die nächsten Fragen betreffen Ihren Partner/Ihre Partnerin.	Le prossime domande riguardano il/la suo/sua compagno/a.
D28a					Quel est le plus haut niveau de formation que votre partenaire a terminé ?	Welches ist die höchste abgeschlossene Ausbildung Ihres Partners/Ihrer Partnerin?	Qual è il più alto livello di istruzione raggiunto dal suo/sua compagno/a?
Iins D28a					CARTE 93	Karte 93	SCHEDA 93
RC D28a					Repeat RC D14a	Repeat RC D14a	Repeat RC D14a
D50			IF D13a=1 (having a partner), if D13a=2 or -2 go to D31a13	SPWORK: Is your spouse/ partner currently working for pay, did he/she work for pay in the past, or has he/she never ben in paid work?	Votre partenaire a-t-il (elle) actuellement un travail rémunéré ou en a-t-il (elle) eu un dans le passé ?	Ist Ihr(e) Partner(in) gegenwärtig erwerbstätig oder hat er(sie) früher eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt?	Attualmente, il(la) suo(a) compagno(a) ha un lavoro retribuito o ne ha avuto uno nel passato?
Iins D50				By work we mean doing income-producing work, as an employee or working for your own family's business, for at least one hour per week. If you temporarily are not working for pay because of <u>temporary</u> illness/ parental leave/ vacation/ strike, etc., please refer to your normal work situation.	ENQ: inclut travail occasionnel et irrégulier, si en moyenne min. 1 heure par semaine; "actuel" aussi si temporairement en congé ou maladie	BEFR: Gelegenheitsarbeit zählt auch, wenn im Durchschnitt mind. 1 Stunde pro Woche; "gegenwärtig" auch wenn zur Zeit in Urlaub oder krank	INT: include lavoro occasionale e irregolare se in media min. 1 ora alla settimana; "attuale" anche se momentaneamente in congedo o malattia
RC D50		1			Il/Elle a actuellement un travail rémunéré	Er/sie ist gegenwärtig erwerbstätig	Attualmente ha un lavoro retribuito
		2			Il/ Elle n'a actuellement pas de travail rémunéré mais en a eu un autrefois	Er/sie ist im Moment nicht erwerbstätig, war es aber früher einmal	Attualmente non ha un lavoro retribuito, ma ne ha avuto nel passato.
		3	Go to intro D59		Il/ Elle n'a jamais eu de travail rémunéré	Er/sie hat noch nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt	Non ha mai avuto un lavoro retribuito
		-1	Go to Intro D59		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
D52			IF D50=1,2	SPWRKHRS: How many hours, on average, does your spouse/partner usually work for pay in a normal week, including overtime?	<IF D50=1 or D51=1 (actual work):> Combien d'heures travaille-t-il(elle) en moyenne par semaine, en comptant les heures supplémentaires? <IF D50=2 or D51=2 (past work):> Combien d'heures travaillait-t-il(elle) en moyenne par semaine, en comptant les heures supplémentaires?	<IF D50=1 or D51=1 (actual work):> Wie viele Stunden arbeitet Ihr(e) Partner(in) normalerweise pro Woche, Überstunden inbegriffen? <IF D50=2 or D51=2 (past work):> Wie viele Stunden hat Ihr(e) Partner(in) normalerweise pro Woche gearbeitet, Überstunden inbegriffen?	<IF D50=1 or D51=1 (actual work):> Quante ore alla settimana lavora abitualmente suo(a) compagno(a), inclusi gli straordinari? <IF D50=2 or D51=2 (past work):> Quante ore alla settimana lavorava abitualmente suo(a) compagno(a), inclusi gli straordinari?
Iins D52					Si il(elle) travaille pour plus d'un employeur ou si il(elle) est en même temps employé et indépendant, merci d'indiquer le nombre total d'heures qu'il(elle) travaille.	Wenn er(sie) für mehr als einen Arbeitgeber arbeitet, oder wenn er(sie) gleichzeitig angestellt und selbstständig ist, zählen Sie bitte alle Stunden zusammen.	Se lavora per più di un datore di lavoro, o se è allo stesso tempo dipendente e indipendente, La prego di fare la somma di tutte le ore che lavora.
RC D52		i2.1		heures... NB OPEN	NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
Ins D52					Demander au(à la) répondant(e) si le nombre d'heures de travail par semaine est bien juste (c'est-à-dire AVEC les heures supplémentaires) ! OUI, nombre juste -> Continuer ; NON, nombre faux -> Corriger	Bitte nachfragen ob die Anzahl der Arbeitsstunden pro Woche richtig ist (das heisst MIT den Überstunden) JA, Anzahl richtig -> Weiterfahren NEIN, Anzahl falsch -> Korrigieren	Chiedere all'intervistato/a se il numero di ore settimanali di lavoro è giusto (INCLUSI gli straordinari pagati e non pagati) Sì, numero giusto Continuare ; NO, numero sbagliato -> Correggere
D53			IF D50=1 or 2	SEMPREL: Is/was he/she an employee, self-employed, or working for his/her own family's business?	<IF D50=1 (actual work):> Votre partenaire est-il/elle employé/e, indépendant/e ou collaborateur/trice de l'entreprise de sa famille? <IF D50=2 (past work):> Votre partenaire était-il/elle employé/e, indépendant/e ou collaborateur/trice de l'entreprise de sa famille?	<IF D50=1 or D51=1 (actual work):> Ist Ihr/e Partner/in angestellt, selbstständig erwerbend oder im Familienbetrieb tätig? <IF D50=2 or D51=2 (past work):> Ist Ihr/e Partner/in angestellt, selbstständig erwerbend oder im Familienbetrieb tätig gewesen?	<IF D50=1 or D51=1 (actual work):> Il/La suo/a compagno/a è dipendente, indipendente o impiegato/a nell'azienda familiare? <IF D50=2 or D51=2 (past work):> Il/La suo/a compagno/a era dipendente, indipendente o impiegato/a nell'azienda familiare?
RC D53			1	An employee	Employé/e	Angestellt	Dipendente
			2	Self-employed without employees	Indépendant/e, sans employé	Selbstständig erwerbend, ohne Angestellte	Indipendente, senza impiegati
			3	Self-employed with employees	Indépendant/e, avec employés	Selbstständig erwerbend, mit Angestellten	Indipendente, con impiegati
			4	Working for your own family's business	Collaborateur/trice de l'entreprise familiale	Im Familienbetrieb tätig	Impiegato/a nell'azienda familiare
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
P04W36P			if D53=1		<IF D50=1 (actual work):> L'emploi de votre partenaire est-il limité dans le temps ? <IF D50=2 (past work):> Votre emploi était-il limité dans le temps ?	<IF 1 at DXX (actual work):> Ist die Stelle Ihrer Partnerin / Ihres Partners zeitlich befristet ? <IF 2 at DXX (past work):> Ist die Stelle Ihrer Partnerin / Ihres Partners befristet gewesen?	<IF 1 at DXX (actual work):> L'impiego del suo partner è di durata determinata? <IF 2 at DXX (past work):> L'impiego del suo partner era di durata determinata?
Ins P04W36P				Is there a finishing date included in the work contract	Il y a une date d'échéance prévue dans le contrat de travail.	D.h. der Arbeitsvertrag läuft an einem bestimmten Datum ab.	Nel contratto di lavoro è previsto un termine di scadenza.
RC P04W36P			1	Yes	oui	Ja	Sì
			2	No	non	Nein	No
			-1	(Don't know)	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
			-2	(No answer)	(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)
D54			if D53=3 (self-employed with employees)	SI indep: NEMPLOY How many employees do/did you have, not counting yourself?	<IF actual work:> Combien de personnes son entreprise emploie-t-elle au total? <IF past work:> Combien de personnes son entreprise employait-elle au total?	<IF actual work:> Wie viele Personen beschäftigt sein(ihr) Unternehmen insgesamt? <IF past work:> Wie viele Personen beschäftigte sein(ihr) Unternehmen insgesamt?	<IF actual work:> Quante persone impiega la sua impresa in totale? <IF past work:> Quante persone impiegava la sua impresa in totale?
RC D54			i6	NUMBER OPEN	NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D55			Not if D53=2 (self-employed without employees)	SPWRKSUP: Does/did your spouse/partner supervise other employees? (repris formulation ESPA21400)	<IF actual work:> A-t-il(elle) des personnes sous ses ordres, directement ou indirectement? <IF past work:> Avait-t-il(elle) des personnes sous ses ordres, directement ou indirectement?	<IF actual work:> Sind ihm/ihr Personen unterstellt, direkt oder indirekt? <IF past work:> Sind ihm/ihr Personen unterstellt gewesen, direkt oder indirekt?	<IF actual work:> Ha delle persone ai suoi ordini, direttamente e indirettamente ? <IF past work:> Aveva delle persone ai suoi ordini, direttamente e indirettamente ?
Ins D55					Sans tenir compte des apprentis.	Lehrlinge zählen nicht dazu.	Senza contare gli apprendisti.
RC D55			1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D56			Not if d53=2,3 (self-employed)		<IF actual work:> Fait-il(elle) partie de la direction ou du conseil de direction de l'entreprise? <IF past work:> Faisait-il(elle) partie de la direction ou du conseil de direction de l'entreprise?	<IF actual work:> Ist er(sie) Mitglied von der Direktion oder von der Geschäftsleitung? <IF past work:> Ist er(sie) Mitglied von der Direktion oder von der Geschäftsleitung gewesen?	<IF actual work:> Fa parte della direzione o del consiglio di direzione dell'azienda ? <IF past work:> Faceva parte della direzione o del consiglio di direzione dell'azienda ?
RC D56			1		Oui	Ja	Sì
			2		Non	Nein	No
			-1		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
			-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
D57b			Not if d53=2,3 ,4 (self-employed)	TYPORG1: Do/did you work for a for-profit organisation or a non-profit organisation?	<IF actual work:> L'entreprise pour laquelle travaille votre partenaire est-elle une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif? <IF past work:> L' entreprise pour laquelle travaillait votre partenaire était-elle une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif?	<IF actual work:> Ist das Unternehmen, für das ihr/e Partner/in arbeitet, gewinnorientiert (profit) oder eine gemeinnützige Organisation (non-profit) ? <IF past work:> Ist das Unternehmen, für das ihr/e Partner/in gearbeitet hat, gewinnorientiert (profit) oder eine gemeinnützige organisation (non-profit) gewesen?	<IF actual work:> La sua azienda è un'organizzazione a scopo di lucro oppure senza scopo di lucro? <IF past work:> La sua azienda era un'organizzazione a scopo di lucro oppure senza scopo di lucro?
RC D57b		1		I work/ed for a for-profit organisation	une organisation à but lucratif	ein gewinnorientiertes Unternehmen (profit)	Un'azienda a scopo di lucro (profit)
		2		I work/ed for a non-profit organisation	une organisation à but non-lucratif	eine gemeinnützige Organisation (non-profit)	Un'organizzazione senza scopo di lucro (non-profit)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D57			Not if d53=2,3 ,4 (self-employed)	TYPORG2: Do/did you work for a public or a private employer?	<IF actual work:> Travaille-t-il(elle) pour un employeur public ou privé? <IF past work:> Travaillait-il(elle) pour un employeur public ou privé?	<IF actual work:> Arbeitet er(sie) für einen öffentlichen oder privaten Arbeitgeber ? <IF past work:> Hat er(sie) für einen öffentlichen oder privaten Arbeitgeber gearbeitet?	<IF actual work:> Lavora per un datore di lavoro pubblico o privato? <IF past work:> Lavorava per un datore di lavoro pubblico o privato?
RC D57		1		Public employer	Employeur public	Öffentlicher Arbeitgeber	Datore di lavoro pubblico
		2		Private employer	Employeur privé	Privater Arbeitgeber	Datore di lavoro privato
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D29cV2			ask if D50=1 or 2	SPISCO88_1	<IF actual work:> Quelle profession votre partenaire exerce-t-il/elle? <IF past work:> Quelle profession exerçait votre partenaire en dernier?	<IF actual work:> Welchen Beruf übt Ihr(e) Partner(in) zur Zeit aus? <IF past work:> Welchen Beruf hat Ihr/e Partner/in zuletzt ausgeübt?	<IF actual work:> Quale professione esercita il/la suo/a compagno/a? <IF past work:> Quale professione suo/sua compagno/a ha esercitato per ultimo?
Ilns D29cV2					Demander le plus de précisions possibles. Noter le métier que la personne interrogée cite. Il s'agit ici de noter exactement les termes utilisés par le répondant. Si le répondant ne peut ou ne veut pas donner de réponse, noter "-1".	Möglichst genau fragen. Notieren Sie bitte den Beruf, den die befragte Person angibt. Sie müssen hier die genaue Antwort des Befragten angeben. Falls Person keine Angaben machen kann/will, bitte "-1" eintragen.	Chiedere la maggior precisione possibile. Pregasi di annotare il mestiere che la persona interrogata ha citato. Qui si tratta di annotare esattamente i termini usati dall' intervistato. Se l'intervistato/a non sa o non vuole rispondere, codificare "-1".
RC D29cV2		a48			OPEN	OPEN	OPEN
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D58			ask if D50=1 or 2	SPISCO88_2	<IF actual work:> Dans son travail, quel type d'activité fait-il(elle) le plus souvent? <IF past work:> Dans son travail, quel type d'activité faisait-il(elle) le plus souvent?	<IF actual work:> Welche Art von Arbeit beinhaltet seine(ihre) Berufstätigkeit hauptsächlich? <IF past work:> Welche Art von Arbeit hat seine(ihre) Berufstätigkeit hauptsächlich beinhaltet?	<IF actual work:> Che tipo di lavoro svolge in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale? <IF past work:> Che tipo di lavoro svolgeva in prevalenza nell'ambito della sua occupazione principale?
Ilns D58					Noter avec un maximum de précision	So genau wie möglich notieren	Annotare con la massima precisione
RC D58		a48			OPEN	OPEN	OPEN
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D59				SPMAINST: Which of the following <u>best</u> describes your spouse's/partner's current situation?	A l'aide de cette carte, dites-moi laquelle de ces descriptions correspond le mieux à la situation actuelle de votre partenaire.	Welche der Beschreibungen auf dieser Karte beschreibt die jetzige Situation ihres/Ihrer Partner/in am besten?	Quale delle descrizioni su questa scheda illustra al meglio la situazione attuale del/la suo/a compagno/a?
Ilns D59					CARTE 94	KARTE 94	SCHEDA 94
RC D59					Repeat RC D49	Repeat RC D49	Repeat RC D49
Intro D31a13			all		Parlons maintenant de l'organisation de votre ménage et de votre logement.	Nun ein paar Fragen über Ihren Hausalt und Ihre Wohnung oder Ihr Haus.	Ed adesso parliamo dell'organizzazione della Sua economia domestica e della Sua abitazione.
Ins Routing before D31a			voir à côté		<Ne pas poser la question si le répondant vit seul (D18v2=1) à la question D18v2, ou s'il ne vit qu'avec des personnes non apparentées (F4=10), c'est à dire s'il vit en collocation; continuer avec la question D40v2>	<Ne pas poser la question si le répondant vit seul (D18v2=1) à la question D18v2, ou s'il ne vit qu'avec des personnes non apparentées (F4=10), c'est à dire s'il vit en collocation; continuer avec la question D40v2>	<Ne pas poser la question si le répondant vit seul (D18v2=1) à la question D18v2, ou s'il ne vit qu'avec des personnes non apparentées (F4=10), c'est à dire s'il vit en collocation; continuer avec la question D40v2>

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
D31a			if D18v2>1, else go to D40v2		Etes-vous la personne qui apporte le revenu principal au ménage?	Und sind Sie in Ihrem Haushalt diejenige Person, wo am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt?	Lei è la persona che contribuisce in maggior misura al reddito familiare?
lIns D31a					Ne pas lire.	Nicht lesen.	Non leggere.
RC D31a		1	Go to D40v2		Oui	Ja	Si
		2	Go to D31b		Non	Nein	No
		3	Go to D40v2		(Les deux de façon égale)	(Beide zu gleichen Teilen)	(Entrambi ugualmente)
		-1	Go to D40v2		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
Ins Routing before D31b					<Poser la question uniquement si le répondant a un partenaire et qu'il vit actuellement avec ce/cette partenaire, code 1 à la question D13a et code 1 à la question D13b. Sinon, continuer avec la question D60	<Frage nur stellen, falls Befragte/r einen Partner hat und mit diesem Partner zusammenlebt, Code 1 in Frage D13a und Code 1 in Frage D13b. Sonst, weiter mit Frage D60	<Porre la domanda solo se l'intervistato ha un/a compagno/a e se vive attualmente con suo/a compagno/a, codice 1 alla domanda D13a e codice 1 alla domanda D13b. Altro, continuare con la domanda D60
D31b			if D13b=1 and D31a=2		La personne qui apporte le revenu principal au ménage, est-ce votre partenaire?	Ist die Person, wo am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt Ihr Partner/Ihre Partnerin?	La persona che contribuisce in maggior misura al reddito familiare è il/la suo/a compagno/a?
RC D31b		1	Go to D40v2		Oui	Ja	Si
		2	Go to D60		Non	Nein	No
		-1	Go to D40v2		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2	Go to D40v2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D60			if D31a=2 and (D31b=2 or no partner)		Quel est le plus haut niveau de formation que la personne qui apporte le revenu principal au ménage a terminé?	Welches ist die höchste abgeschlossene Bildung der Person, die am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt?	Qual è il livello di istruzione più alto raggiunto della persona che contribuisce maggiormente alle entrate del nucleo familiare?
lIns D60					CARTE 95	KARTE 95	SCHEDA 95
RC D60					Repeat RC D14a	Repeat RC D14a	Repeat RC D14a
D61					Est-ce que cette personne a actuellement un travail rémunéré - y compris dans l'entreprise familiale?	Ist diese Person gegenwärtig erwerbstätig, auch wenn im Betrieb der eigenen Familie?	Attualmente, questa persona ha un lavoro retribuito - anche se nell'azienda della propria famiglia?
RC D61		1	Go to D62		Oui	Ja	Si
		2	Go to D40v2		Non	Nein	No
		-1	Go to D40v2		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2	Go to D40v2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D62				EMPREL: Is/was he/she an employee, self-employed, or working for his/her own family's business?	Cette personne est-il/elle employé/e, indépendant/e ou collaborateur/trice de l'entreprise de sa famille?	Ist diese Person angestellt, selbstständig erwerbend oder im Familienbetrieb tätig?	Questa persona è dipendente, indipendente o impiegato/a nell'azienda familiare?
RC D62		1		An employee	Employé/e	Angestellt	Dipendente
		2		Self-employed without employees	Indépendant/e, sans employé	Selbstständig erwerbend, ohne Angestellte	Indipendente, senza impiegati
		3		Self-employed with employees	Indépendant/e, avec employés	Selbstständig erwerbend, mit Angestellten	Indipendente, con impiegati
		4		Working for your own family's business	Collaborateur/trice de l'entreprise familiale	Im Familienbetrieb tätig	Impiegato/a nell'azienda familiare
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
P04W36RM			ask if D62=1 (if employed)		L' emploi de cette personne est-il limité dans le temps ?	Ist die Stelle dieser Person zeitlich befristet?	L' impiego di questa persona è di durata determinata?
lIns P04W36RM				Is there a finishing date included in the work contract	Il y a une date d'échéance prévue dans le contrat de travail.	D.h. der Arbeitsvertrag läuft an einem bestimmten Datum ab.	Nel contratto di lavoro è previsto un termine di scadenza.
RC P04W36RM		1		Yes	oui	Ja	Si
		2		No	non	Nein	No
		-1		(Don't know)	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
		-2		(No answer)	(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
D63				ask if D62=3 (self-empl with employees) SI indép: NEMPLOY How many employees do/did you have, not counting yourself?	Combien de personnes son entreprise emploie-t-elle au total?	Wie viele Personen beschäftigt sein(ihr) Unternehmen insgesamt?	Quante persone impiega la sua impresa in totale?
RC D63		i6		NUMBER OPEN	NUMERIC	NUMERIC	NUMERIC
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D64				Not if D62=2 (self-employed without employees) WRKSUP: Do/did you supervise other employees?	A-t-il(elle) des personnes sous ses ordres, directement ou indirectement?	Sind ihm/ihr Personen unterstellt, direkt oder indirekt?	Ha delle persone ai suoi ordini, direttamente e indirettamente ?
Ilns D64					Sans tenir compte des apprentis.	Lehrlinge zählen nicht dazu.	Senza contare gli apprendisti.
RC D64		1			Oui	Ja	Si
		2	Go to D33c		Non	Nein	No
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D65				Not if D62=2 or 3 (self-employed)	Fait-il(elle) partie de la direction ou du conseil de direction de l'entreprise?	Ist er(sie) Mitglied von der Direktion oder von der Geschäftsleitung?	Fa parte della direzione o del consiglio di direzione dell'azienda?
RC D65		1			Oui	Ja	Si
		2			Non	Nein	No
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D33c					Quelle profession la personne qui apporte le revenu principal au ménage exerce-t-elle?	Welchen Beruf übt die Person, wo am meisten zum Haushaltseinkommen beiträgt, aus?	Quale professione esercita la persona che in famiglia ha il reddito più alto?
Ilns D33c					Demander le plus de précisions possibles. Noter le métier que la personne interrogée cite. Il s'agit ici de noter exactement les termes utilisés par le répondant. Si le répondant ne peut ou ne veut pas donner de réponse, noter "-1".	Die Frage bezieht sich auf die Haupttätigkeit. Möglichst genau fragen. Notieren Sie bitte den Beruf, den die befragte Person angibt. Sie müssen hier die genaue Antwort des Befragten angeben. Falls Person keine Angaben machen kann/will, bitte "1" eintragen.	Chiedere la maggior precisione possibile. Pregasi di annotare il mestiere che la persona interrogata ha citato. Qui si tratta di annotare esattamente i termini usati dall' intervistato. Se l'intervistato/a non sa o non vuole rispondere, codificare "-1".
RC D33c		a48			OPEN	OPEN	OPEN
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D66b				Not if D62=2 or 3 (self-employed) TYPORG1: Do/did you work for a for-profit organisation or a non-profit organisation?	<IF actual work:>L'entreprise pour laquelle cette personne travaille est-elle une organisation à but lucratif ou à but non-lucratif?	<IF actual work:> Ist das Unternehmen, für das die Person arbeitet, gewinnorientiert (profit) oder eine gemeinnützige Organisation (non-profit) ?	<IF actual work:> L'azienda per la quale lavora questa persona è un'organizzazione a scopo di lucro oppure senza scopo di lucro?
RC D66b		1		I work/ed for a for-profit organisation	une organisation à but lucratif	ein gewinnorientiertes Unternehmen (profit)	Un'azienda a scopo di lucro (profit)
		2		I work/ed for a non-profit organisation	une organisation à but non-lucratif	eine gemeinnützige Organisation (non-profit)	Un'organizzazione senza scopo di lucro (non-profit)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D66				Not if D62=2 or 3 (self-employed) TYPORG2: Do/did you work for a public or a private employer?	Travaille-t-il(elle) pour un employeur public ou privé?	Arbeitet er(sie) für einen öffentlichen oder privaten Arbeitgeber ?	Lavora per un datore di lavoro pubblico o privato?
RC D66		1		Public employer	Employeur public	Öffentlicher Arbeitgeber	Datore di lavoro pubblico
		2		Private employer	Employeur privé	Privater Arbeitgeber	Datore di lavoro privato
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D40v2			all		Vous ou votre famille, êtes-vous propriétaire ou locataire de votre logement?	Gehört Ihnen oder Ihrer Familie das Haus oder die Wohnung?	L'appartamento/la casa in cui vive è di proprietà sua o della sua famiglia, oppure è in affitto?
RC D40v2		1			Propriétaire	Eigentümer	Proprietario
		2			Locataire	Mieter	In affitto
		3			Coopérateur (que si spontané)	Genossenschaftler (nur wenn spontan genannt)	Socio di una cooperativa (solo se spontaneo)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		4			Autres (chambre, pension, etc.)	Sonstiges (z.B. Einzelzimmer, Pension, Untermieter, usw.)	Altro (stanza in affitto, ecc.)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D41					Quelle expression de cette carte décrit le mieux l'endroit où vous vivez?	Welche der auf dieser Liste aufgeführten Kategorien beschreibt Ihr Wohngebiet am treffendsten?	Quale delle caratteristiche elencate su questa scheda descrive al meglio l'area in cui vive?
Ilms D41					Montrer CARTE 96 . Lire.	KARTE 96 zeigen. Vorlesen.	Mostrare SCHEDA 96. Leggere.
RC D41		1			Une grande ville	Grossstadt	Una grande città
		2			Une banlieue ou les faubourgs d'une grande ville	Aussenquartier oder Vorort einer Grossstadt	I sobborghi o la periferia di una grande città
		3			Une ville moyenne ou petite	Kleinstadt	Una città o una cittadina
		4			Un village de campagne	Dorf	Un paese
		5			Une ferme ou une maison isolée dans la campagne	Bauernhof oder Weiler	Una fattoria o una casa in campagna
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
Intro F32p					Quelques questions maintenant concernant votre revenu.	Nun ein paar Fragen über Ihr Einkommen.	Adesso qualche domanda riguardo al Suo reddito.
F32p			If D18v2>1		En utilisant cette carte, si vous cumulez toutes les sources de revenu, quelle lettre décrit le mieux votre revenu personnel net total? Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu mensuel ou annuel.	Bitte benutzen Sie diese Karte. Wenn Sie das Einkommen aus allen Quellen zusammenzählen, welcher Buchstabe auf dieser Karte trifft auf Ihr gesamtes persönliches Nettoeinkommen zu? Verwenden Sie den Abschnitt der Karte, der Ihnen am geläufigsten ist: Monats- oder Jahreseinkommen.	Utilizzando questa scheda, sommando i ricavi da tutte le fonti, a quanto ammonta il suo reddito netto totale personale? Utilizzi la parte della scheda che meglio conosce: reddito mensile o annuo.
Ilms F32p				valeur mensuelle en CHF	CARTE 97	KARTE 97	SCHEDA 97
RC F32p		1		moins de 1100	J	J	J
		2		entre 1100 et 1800	R	R	R
		3		entre 1800 et 2700	C	C	C
		4		entre 2700 et 3600	M	M	M
		5		entre 3600 et 4400	F	F	F
		6		entre 4400 et 5200	S	S	S
		7		entre 5200 et 6100	K	K	K
		8		entre 6100 et 7300	P	P	P
		9		entre 7300 et 9300	D	D	D
		10		9300 et plus	H	H	H
		-5			Aucun revenu personnel	Kein persönliches Einkommen	Nessun reddito personale
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
		-3			Refus	Verweigert	Rifiutato di rispondere
F32			If D18v2>1		En utilisant cette carte, si vous cumulez toutes les sources de revenu de votre ménage, quelle lettre décrit le mieux le revenu net total de votre ménage ? Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu mensuel ou annuel. Une approximation sommaire suffit.	Bitte benutzen Sie diese Karte. Wenn Sie das Einkommen aus allen Quellen zusammenzählen, welcher Buchstabe auf diese Karte trifft auf das gesamte Nettoeinkommen Ihres Haushaltes zu? Verwenden Sie den Abschnitt der Karte, der Ihnen am geläufigsten ist: Monats- oder Jahreseinkommen. Eine grobe Schätzung ist genügend.	Utilizzando questa scheda, sommando i ricavi da tutte le fonti, a quanto ammonta il reddito netto totale del suo nucleo familiare? Utilizzi la parte della scheda che meglio conosce: reddito mensile o annuo. Basta una stima sommaria.
Ilms F32				valeur mensuelle en CHF	CARTE 98	Karte 98	SCHEDA 98
RC F32		1		moins de 2900	B	B	B
		2		entre 2900 et 4100	W	W	W
		3		entre 4100 et 5200	L	L	L
		4		entre 5200 et 6200	Q	Q	Q
		5		entre 6200 et 7300	N	N	N
		6		entre 7300 et 8600	Z	Z	Z
		7		entre 8600 et 10200	Y	Y	Y
		8		entre 10200 et 12200	X	X	X
		9		entre 12200 et 15800	G	G	G
		10		15800 et plus	T	T	T
		-5			Aucun revenu dans le ménage	Kein Einkommen im Haushalt	Nessun reddito nel nucleo familiare
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
					Refus	Verweigert	Rifiutato di rispondere
F32s			If D18v2=1		En utilisant cette carte, si vous cumulez toutes les sources de revenu, quelle lettre décrit le mieux votre revenu net total ? Utilisez la partie de la carte que vous connaissez le mieux : revenu mensuel ou annuel.	Bitte benutzen Sie diese Karte. Wenn Sie das Einkommen aus allen Quellen zusammenzählen, welcher Buchstabe auf dieser Karte trifft auf Ihr gesamtes Nettoeinkommen zu? Verwenden Sie den Abschnitt der Karte, der Ihnen am geläufigsten ist: Monats- oder Jahreseinkommen.	Utilizzando questa scheda, sommando i ricavi da tutte le fonti, a quanto ammonta il suo reddito netto totale ? Utilizzi la parte della scheda che meglio conosce: reddito mensile o annuo.
lIns F32s				valeur mensuelle en CHF	CARTE 99	Karte 99	SCHEDA 99
RC F32s		1		moins de 1100	J	J	J
		2		entre 1100 et 1800	R	R	R
		3		entre 1800 et 2700	C	C	C
		4		entre 2700 et 2900	B	B	B
		5		entre 2900 et 3600	M	M	M
		6		entre 3600 et 4100	W	W	W
		7		entre 4100 et 4400	F	F	F
		8		entre 4400 et 5200	<i>L Pas utilisée cette année (car cat L+S sont communes)</i>	<i>L Pas utilisée cette année (car cat L+S sont communes)</i>	<i>L Pas utilisée cette année (car cat L+S sont communes)</i>
		9		entre 4400 et 5200	S	S	S
		10		entre 5200 et 6100	K	K	K
		11		entre 6100 et 6200	Q	Q	Q
		12		entre 6200 et 7300	<i>P Pas utilisée cette année (car P+N sont communes)</i>	<i>P Pas utilisée cette année (car P+N sont communes)</i>	<i>P Pas utilisée cette année (car P+N sont communes)</i>
		13		entre 6200 et 7300	N	N	N
		14		entre 7300 et 8600	Z	Z	Z
		15		entre 8600 et 9300	D	D	D
		16		entre 9300 et 10200	Y	Y	Y
		17		entre 10200 et 12200	X	X	X
		18		entre 12200 et 15800	G	G	G
		19		15800 et plus	T	T	T
				9300 et plus	<i>H Jamais utilisée car en dessous de T</i>	<i>H Jamais utilisée car en dessous de T</i>	<i>H Jamais utilisée car en dessous de T</i>
		-5			Aucun revenu personnel	Kein persönliches Einkommen	Nessun reddito personale
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
		-3			Refus	Verweigert	Rifiutato di rispondere
Intro D1b			ALL		Revenons maintenant à l'époque où vous aviez 14 ans.	Nun kommen wir zu der Zeit zurück als Sie 14 Jahre alt waren.	Adesso parliamo di quando aveva 14 anni.
D1b					Quand vous aviez 14 ans, dans quelle commune habitez-vous ?	In welcher Gemeinde lebten Sie als Sie 14 Jahre alt waren?	In quale comune viveva quando aveva 14 anni?
lIns D1b					Chercher le code correspondant dans la liste. S'il s'agit d'une commune hors de Suisse, noter le pays.	Den entsprechenden Code in der Liste suchen. Wenn es eine Gemeinde ausserhalb der Schweiz ist, nur das Land notieren.	Cercare il codice corrispondente nella lista. Se si tratta di un comune fuori dalla Svizzera, prendere nota del paese.
RC D1b		i4			Liste des communes (numéros OFS)	Gemeindennummer BFS	Liste des communes (numéros OFS)
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D1c			ALL		Quelques questions maintenant concernant votre père. Quel est le plus haut niveau de formation qu'il ait terminé?	Nun ein paar Fragen über Ihren Vater. Welches ist seine höchste abgeschlossene Ausbildung?	Adesso qualche domanda riguardo a suo padre. Qual'è il livello di formazione più alto che ha terminato?
lIns D1c					CARTE 100	Karte 100	SCHEDA 100
RC D1c					Repeat RC D14a	Repeat RC D14a	Repeat RC D14a
		-5		GO TO D81	décédé quand j'avais 14 ans	verstorben als ich 14 war	deceduto quando avevo 14 anni
		-6		GO TO D69	inconnu	unbekannt	sconosciuto
D81			IF D1C NE - 6	In which country was your father born?	Dans quel pays est né votre père?	In welchem Land ist Ihr Vater geboren?	In che paese è nato suo padre?
lIns D81					ENQ: Si c'est un des pays suivants, merci de demander de quel pays actuel il s'agit: - URSS (=Russie ou quel autre pays?), - Cecoslovaquie (Tchéquie ou Slovaquie?), - Serbie et Monténégro (lequel des deux?), - Yougoslavie (Bosnie-Herzégovine, Croatie, Macédoine, Monténégro, Serbie, ou Slovénie)	Befr: Wenn es eines der folgenden Länder ist, bitte nachfragen um welches aktuelles Land es sich handelt: - UdSSR (=Russland oder welches anderes Land?), - Tschechoslowakei (Tschechien ou Slowakei?), - Serbien und Montenegro (welches der beiden?), - Jugoslawien (Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Montenegro, Serbien, oder Slowenien)	INT: Se è uno dei paesi seguenti, chiedere di quale paese attuale si tratta: - URSS (=Russia o quale altro paese?), - Cecoslovacchia (Cechia o Slovacchia?), - Serbia e Montenegro (quale dei due?), - Jugoslavia (Bosnia-Erzegovina, Croazia, Macedonia, Montenegro, Serbia, o Slovenia)

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
RC D81		18			Suisse	Schweiz	Svizzera
		1			Italie	Italien	Italia
		2			Portugal	Portugal	Portogallo
		3			Allemagne	Deutschland	Germania
		4			Espagne	Spanien	Spagna
		5			Turquie	Türkei	Turchia
		6			France	Frankreich	Francia
		7			Autriche	Österreich	Austria
		8			Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Nord)
		9			Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi
		10			Belgique	Belgien	Belgio
		11			Serbie	Serbien	Serbia
		12			Monténégro	Montenegro	Montenegro
		13			Croatie	Kroatien	Croazia
		14			Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegowina	Bosnia-Erzegovina
		15			Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Mazedonien (ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
		16			Albanie	Albanien	Albania
		19			Kosovo	Kosovo	Kosovo
		17			Autre pays: Notez	Andere Länder: Notieren	Altro paese : Annotare
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D81 N					Autre pays: Notez	Andere Länder: Notieren	Altro paese : Annotare
RC D81_N		A48			OPEN	OPEN	OPEN
SI15b				IF D1c NE -5 OR D1c NE - 6	Quand vous aviez 14 ans, quelle était sa profession principale (ou la dernière exercée)? Veuillez en donner une description précise, avec deux mots ou plus (n'utilisez pas d'abréviations ou initiales).	Welchen Beruf hat er als Sie 14 Jahre alt waren hauptsächlich ausgeübt (oder hat er zuletzt ausgeübt)? Bitte beschreiben Sie diesen in ein paar Worten (keine Abkürzungen).	Quando Lei aveva 14 anni, qual'era la professione principale di suo padre (o l'ultima esercitata)? La prego di dare una descrizione precisa, con due o più parole (senza abbreviazioni).
RC SI15b		a48			OPEN	OPEN	OPEN
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
		-3			Il n'avait alors pas de travail rémunéré	Er war zu diesem Zeitpunkt nicht erwerbstätig	Allora non aveva un lavoro retribuito
		-5			décédé quand j'avais 14 ans ou inconnu	verstorben als ich 14 war oder unbekannt	decaduto quando avevo 14 anni o sconosciuto
D69				ALL	Et maintenant concernant votre mère. Quel est le plus haut niveau de formation qu'elle ait terminé?	Nun ein paar Fragen über Ihre Mutter. Welches ist ihre höchste abgeschlossene Ausbildung?	Adesso qualche domanda riguardo a sua madre. Qual'è il livello di formazione più alto che ha terminato?
lins D69					Encore CARTE 100	Immer noch KARTE 100	Ancora SCHEDA 100
RC D69					Repeat RC D14a	Repeat RC D14a	Repeat RC D14a
		-5		GO TO D82	décédée quand j'avais 14 ans	verstorben als ich 14 war	decaduta quando avevo 14 anni
		-6		GO TO next section	inconnue	unbekannt	sconosciuta
D82					In which country was your mother born?	In welchem Land ist Ihre Mutter geboren?	In che paese è nata sua madre?
lins D82					ENQ: Si c'est un des pays suivants, merci de demander de quel pays actuel il s'agit: - URSS (=Russie ou quel autre pays?), - Cecoslovaquie (Tchèque ou Slovaquie?), - Serbie et Monténégro (lequel des deux?), - Yougoslavie (Bosnie-Herzégovine, Croatie, Macédoine, Monténégro, Serbie, ou Slovaquie)	Befr: Wenn es eines der folgenden Länder ist, bitte nachfragen um welches aktuelles Land es sich handelt: - UdSSR (=Russland oder welches anderes Land?), - Tschechoslowakei (Tschechien oder Slowakei?), - Serbien und Montenegro (welches der beiden?), - Jugoslawien (Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Montenegro, Serbien, oder Slowenien)	INT: Se è uno dei paesi seguenti, chiedere di quale paese attuale si tratta: - URSS (=Russia o quale altro paese?), - Cecoslovacchia (Cechia o Slovacchia?), - Serbia e Montenegro (quale dei due?), - Jugoslavia (Bosnia-Erzegovina, Croazia, Macedonia, Montenegro, Serbia, o Slovenia)
RC D82		18			Suisse	Schweiz	Svizzera
		1			Italie	Italien	Italia
		2			Portugal	Portugal	Portogallo
		3			Allemagne	Deutschland	Germania
		4			Espagne	Spanien	Spagna
		5			Turquie	Türkei	Turchia
		6			France	Frankreich	Francia
		7			Autriche	Österreich	Austria
		8			Royaume-Uni (Grande-Bretagne, Irlande du Nord)	Grossbritannien (inkl. Nordirland)	Regno Unito (Gran Bretagna, Irlanda del Nord)
		9			Pays-Bas	Niederlande	Paesi Bassi

Q	Var	code	Routing	Source English	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
		10			Belgique	Belgien	Belgio
		11			Serbie	Serbien	Serbia
		12			Monténégro	Montenegro	Montenegro
		13			Croatie	Kroatien	Croazia
		14			Bosnie-Herzégovine	Bosnien-Herzegowina	Bosnia-Erzegovina
		15			Macédoine (ancienne République yougoslave de)	Mazedonien (ehemalige Jugoslawische Republik)	Macedonia (Ex-Repubblica Jugoslava di)
		16			Albanie	Albanien	Albania
		19			Kosovo	Kosovo	Kosovo
		17			Autre pays: Notez	Andere Länder: Notieren	Altro paese : Annotare
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
D82_N					Autre pays: Notez	Andere Länder: Notieren	Altro paese : Annotare
RC D82_N		A48			OPEN	OPEN	OPEN
D70			IF D69 NE -5 OR D69 NE - 6		Quand vous aviez 14 ans, votre mère avait-elle un travail rémunéré, en avait-elle eu un dans le passé ou n'a-t-elle jamais eu de travail rémunéré ?	War Ihre Mutter erwerbstätig als Sie 14 Jahre alt waren oder war sie früher erwerbstätig, oder hatte sie noch nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt?	Quando Lei aveva 14 anni, sua madre aveva un lavoro retribuito o ne ha avuto uno nel passato, oppure non ha mai avuto un lavoro retribuito?
lins D70					INT: inclut le travail dans l'entreprise de sa propre famille ainsi que le travail occasionnel et irrégulier, si en moyenne min. 1 heure par semaine	BEFR: Tätigkeit im Betrieb der eigenen Familie zählt auch, sowie Gelegenheitsarbeit, wenn im Durchschnitt mind. 1 Stunde pro Woche	INT: include il lavoro nell'azienda della propria famiglia come anche il lavoro occasionale se in media min. 1 ora alla settimana
lins D70					Carte 101	Karte 101	Scheda 101
RC D70		1			Elle avait alors un travail rémunéré	Sie war zu diesem Zeitpunkt erwerbstätig	Aveva allora un lavoro retribuito
		2			Elle n'avait alors pas de travail rémunéré mais en a eu un plus tôt	Sie war zu diesem Zeitpunkt nicht erwerbstätig, war es aber früher einmal	Non aveva allora un lavoro retribuito, ma ne ha avuto uno prima
		3	GO TO next section		Elle n'a pas eu de travail rémunéré jusqu'alors (même pas dans l'entreprise de sa propre famille)	Sie hatte bis da nie eine bezahlte Tätigkeit ausgeübt (auch nicht im Betrieb eines Angehörigen)	Non ha mai avuto un lavoro retribuito fino ai miei 14 anni (nemmeno nell'azienda familiare)
		-1	GO TO next section		Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2	GO TO next section		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
		-5	GO TO next section		décédée quand j'avais 14 ans ou inconnue	verstorben als ich 14 war oder unbekannt	deceduta quando avevo 14 anni o sconosciuta
SI16c			IF D70=1 or 2		Quelle était alors sa profession principale (ou la dernière exercée)? Veuillez en donner une description précise, avec deux mots ou plus (n'utilisez pas d'abréviations ou initiales).	Welchen Beruf hat sie zu dieser Zeit hauptsächlich ausgeübt (oder hat sie zuletzt ausgeübt)? Bitte beschreiben Sie diesen in ein paar Worten (keine Abkürzungen).	Qual'era allora la professione principale di sua madre (o l'ultima esercitata)? La prego di dare una descrizione precisa, con due o più parole (senza abbreviazioni).
RC SI16c		a48			OPEN	OPEN	OPEN
		-1			Ne sait pas	Weiss nicht	Non so
		-2			Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde

[BACK](#)

MOSAICH CLIMATE SURVEY (+method)

Q	code	Routing	FRENCH MOS15	GERMAN MOS15	ITALIAN MOS15
Intro S1_a		all	Pour finir, une question sur les enquêtes en général. Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec la proposition suivante ?	Abschliessend eine Frage über Befragungen im Allgemeinen. Wie sehr stimmen Sie der folgenden Aussage im Allgemeinen zu oder wie sehr lehnen Sie diese ab?	Per finire le faremo una domanda sulle inchieste in generale. In che misura è in accordo o in disaccordo con questa affermazione?
S1_a			Les sondages sont utiles pour l'ensemble de la société.	Umfragen sind für die gesamte Gesellschaft sehr wertvoll.	I sondaggi sono importanti per l'intera società.
lins S1_a			CARTE 102	KARTE 102	SCHEDA 102
RC S1_a	1		Tout à fait d'accord	Stimme stark zu	Totalmente d'accordo
	2		Plutôt d'accord	Stimme zu	D'accordo
	3		Ni d'accord, ni en désaccord	Weder noch	Né d'accordo, né in disaccordo
	4		Plutôt en désaccord	Lehne ab	In disaccordo
	5		Tout à fait en désaccord	Lehne stark ab	Totalmente in disaccordo
	-1		(Impossible de choisir)	(Kann ich nicht sagen)	(Non saprei)
	-2		(Pas de réponse)	(Keine Antwort)	(Non risponde)
	-3		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta)
B above Q1			Et pour conclure, encore quelques questions sur votre équipement téléphonique.	Und zum Schluss, noch ein paar Fragen zu Ihrem Telefon.	E per concludere, ancora un paio di domande sul suo telefono.
Q1			Y a-t-il un téléphone fixe dans votre logement ?	Gibt es ein Festnetz-Telefon in Ihrem Haushalt?	C'è un telefono fisso nel suo alloggio?
RC Q1	1	go to Q3	Oui	Ja	Si
	2		Non	Nein	No
	-1		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	-3		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta)
Q3		Ask if Q1=1	Ce numéro est-il inscrit dans l'annuaire téléphonique?	Ist diese Nummer im Telefonbuch aufgeführt?	Questo numero figura nell'elenco telefonico?
RC Q3	1		Oui	Ja	Si
	2		Non	Nein	No
	-1		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	-3		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuta)
Q4		All	Avez-vous un téléphone mobile (natel)?	Haben Sie ein Mobiltelefon (Natel)?	Ha un telefono cellulare (natel)?
RC Q4	1	Go to Q5	Oui	Ja	Si
	2	END	Non	Nein	No
	-1	END	(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	-3	END	(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuto di rispondere)
Q5		Si Q4=1:	Ce numéro de mobile est-il inscrit dans l'annuaire téléphonique?	Ist diese Mobil-Nummer im Telefonbuch aufgeführt?	Questo numero di cellulare figura nell'elenco telefonico ?
RC Q5	1		Oui	Ja	Si
	2		Non	Nein	No
	-1		(Ne sait pas)	(Weiss nicht)	(Non so)
	-2		Pas de réponse	Keine Antwort	Non risponde
	-3		(Refus)	(Verweigert)	(Rifiuto di rispondere)

[BACK](#)